

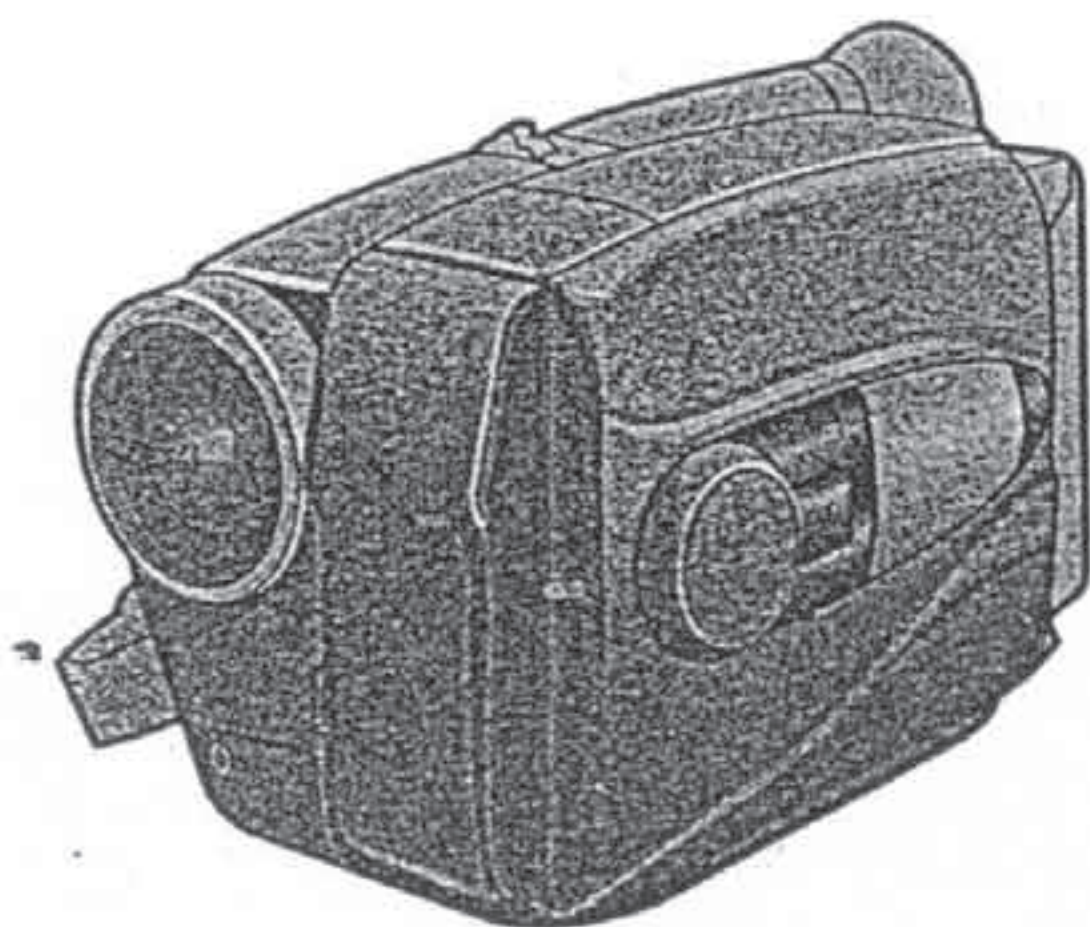
JVC



COMPACT VHS CAMCORDER

VIDEOCAMARA VHS COMPACTO
CÂMERA VHS COMPACT

GR-AX227



Compact VHS



PORTUGUÊS

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES



INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA DO PRODUTO

A energia elétrica pode desempenhar várias funções úteis. Entretanto, a utilização imprópria pode resultar em riscos potenciais de choque ou incêndio. Este produto foi projetado e fabricado de forma a garantir sua segurança pessoal. Para não anular as proteções internas, observe as regras básicas a seguir, para sua instalação, utilização e assistência.

ATENÇÃO:

Siga e obedeça todos os avisos e instruções indicados no seu produto e sua operação. Para sua segurança, leia, por favor, todas as instruções quanto a segurança e operação antes de operar este produto e guarde este manual para consultas futuras.

INSTALAÇÃO

1. Fontes de Alimentação

Opere este produto apenas a partir do tipo de fonte de alimentação indicado na etiqueta de identificação. Caso não esteja certo do tipo de energia fornecido para sua residência, consulte o revendedor do produto ou a companhia local de energia. Se a intenção é operar o seu produto com bateria ou outras fontes, consulte as instruções de operação.

2. Sobrecarga

Não sobrecarregue as tomadas da parede, extensões ou conectores em T pois isso pode resultar em risco de incêndio ou choque.

3. Proteção do Fio da Alimentação

Os fios de alimentação devem permanecer em locais onde não sejam pisados, evitando ainda que objetos sejam colocados sobre/ou apoiados neles. Atenção especial é necessária com relação a estes fios no que diz respeito aos plugues, tomadas e o jack de entrada do equipamento.

4. Ventilação

As fendas e aberturas do gabinete são destinadas à ventilação. Para assegurar uma operação confiável do produto e protegê-lo contra superaquecimento, essas aberturas não devem ser obstruídas ou cobertas.

- Não obstrua as aberturas colocando o produto sobre cama, sofá, tapete ou superfície semelhante.
- Não coloque o produto em instalações embutidas, como estante de livros ou prateleira, a não ser que haja ventilação adequada ou que estejam de acordo com as instruções do fabricante.

5. Instalação na Parede ou Teto

O produto só deverá ser instalado na parede ou no teto da forma recomendada pelo fabricante.

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO DA ANTENA

1. Aterramento da Antena Externa

Se conectar uma antena externa ou sistema de cabo ao produto, certifique-se de que a antena ou o sistema de cabo está ligado à terra, de modo a oferecer alguma proteção contra oscilação de voltagem e cargas estáticas geradas. O Artigo 810 do National Electric Code, ANSI/NFPA 70, fornece informações relativas ao aterramento adequado do poste e da estrutura de apoio, aterramento do fio terra a uma unidade de descarga da antena, tamanho dos condutores do fio terra, localização da unidade de descarga da antena, conexão a eletrodos de aterramento e exigências de eletrodos de aterramento.

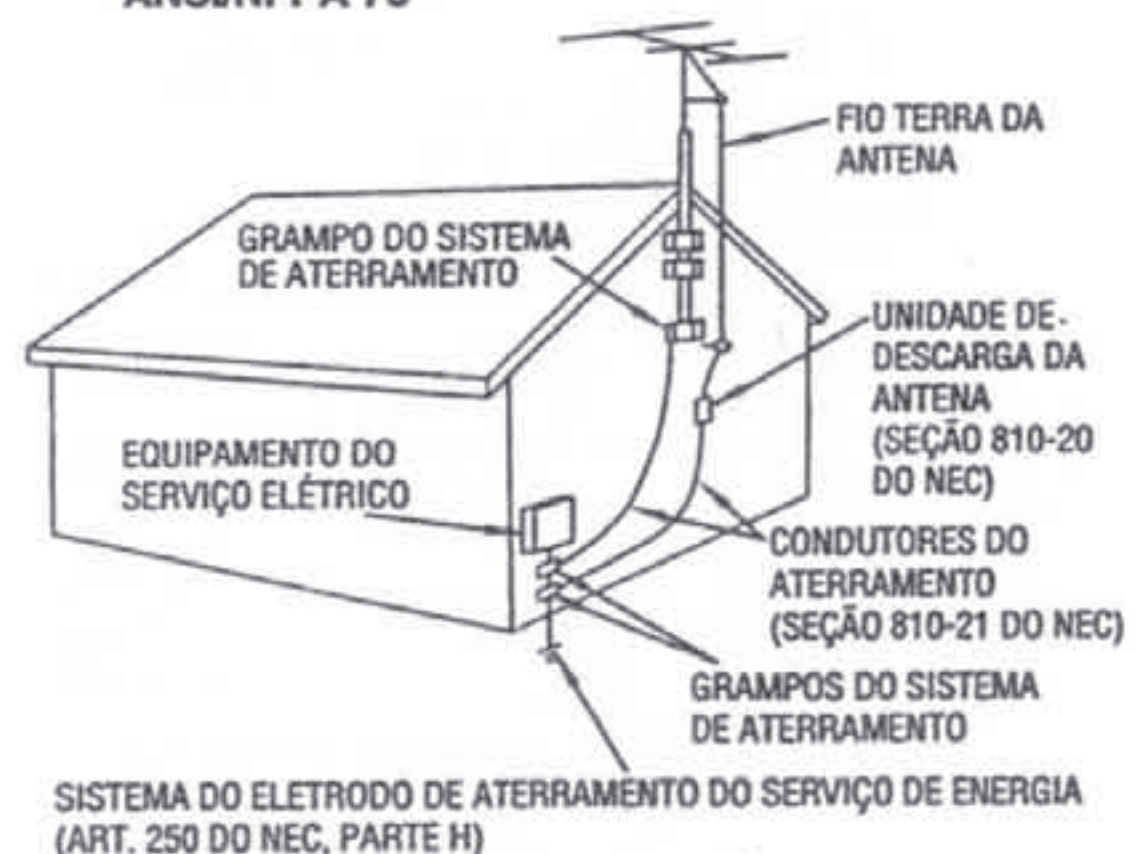
2. Descarga Elétrica

Para uma proteção adicional deste produto durante uma tempestade de raios, ou quando for deixado sem alguém por perto ou não utilizado, desligue-o da tomada da parede e desligue a antena ou o sistema de cabo. Isso evitará dano ao produto em decorrência de raios e oscilação na linha de transmissão.

3. Linhas de Transmissão

O sistema de antena externa não pode estar localizado nas proximidades de linhas de transmissão aéreas ou circuitos de energia, onde possa cair sobre essas linhas. Quando instalar um sistema de antena externa, tome o máximo de cuidado para não tocar nessas linhas de transmissão pois o contato poderá ser fatal.

EXEMPLO DE ATERRAMENTO DE ANTENA, SEGUNDO O NATIONAL ELECTRICAL CODE, ANSI/NFPA 70



NEC – CÓDIGO NACIONAL DE ELETRICIDADE

UTILIZAÇÃO

1. Acessórios

Para evitar ferimentos:

- Não coloque este produto em carrinho, apoio, tripé, suporte ou mesas instáveis. Ele pode cair, provocando ferimentos sérios em crianças ou adultos e danos sérios ao produto.
- Utilize-o apenas com carrinho, apoio, tripé, suporte ou mesa recomendados pelo fabricante ou vendidos com o produto.
- Utilize acessórios de montagem recomendados pelo fabricante e siga as instruções do fabricante para qualquer montagem do produto.
- Não tente movimentar um carrinho com rodízios pequenos em soleiras ou carpetes grossos.

2. Conjunto Produto e Carrinho

O conjunto produto e carrinho deve ser movimentado com cuidado. Paradas repentinas, força excessiva e superfícies irregulares podem provocar a queda de ambos.

3. Água e Umidade

Não utilize este produto perto de água — por exemplo, perto de banheira, bacia, pia de cozinha ou tanque, em porão úmido ou perto de piscinas e locais semelhantes.

AVISO SOBRE CARRINHO
PORTÁTIL
(Símbolo fornecido pela RETAC)



4. Entrada de Líquidos e Objetos

Nunca introduza nenhum tipo de objeto através das aberturas pois este poderá tocar pontos de voltagem perigosos ou provocar curto-circuito, que poderá resultar em incêndio ou choque elétrico.

Nunca derrube líquido de qualquer natureza sobre o produto.

5. Acessórios

Nunca use acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto pois podem ser perigosos.

6. Limpeza

Desligue este produto da tomada da parede antes de limpá-lo. Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Utilize um pano úmido para a limpeza.

7. Aquecimento

O produto deve ficar longe de fontes de aquecimento como aquecedores, registros de aquecedores, fogões ou outros utensílios (inclusive amplificadores) que produzam calor.

MANUTENÇÃO

1. Manutenção

Se o seu produto não estiver funcionando corretamente ou mostrar uma mudança acentuada no desempenho e V. não conseguir fazê-lo funcionar normalmente, seguindo os procedimentos detalhados nas instruções de operação, não tente consertá-lo sozinho, pois ao abrir ou retirar tampas você poderá se expor a voltagens perigosas ou outros riscos. Encaminhe toda a manutenção a funcionários especializados em assistência.

2. Danos que Exigem Assistência

Desligue este produto da tomada da parede e leve-o à assistência técnica especializada nos seguintes casos:

- Quando o fio da alimentação ou a tomada estiverem danificados.
- Se tiver caído líquido ou objetos dentro do produto.
- Se o produto tiver sido exposto a chuva ou água.
- Se o produto não funciona normalmente, seguindo-se as instruções de operação. Ajuste apenas os controles previstos nas instruções de operação pois um ajuste inadequado de outros controles pode resultar em dano e freqüentemente vai exigir muito trabalho de um técnico especializado para restaurar o funcionamento normal.
- Se o produto caiu, ou se danificou de alguma forma.
- Quando o produto demonstra uma mudança visível no desempenho—isto indica necessidade de assistência.

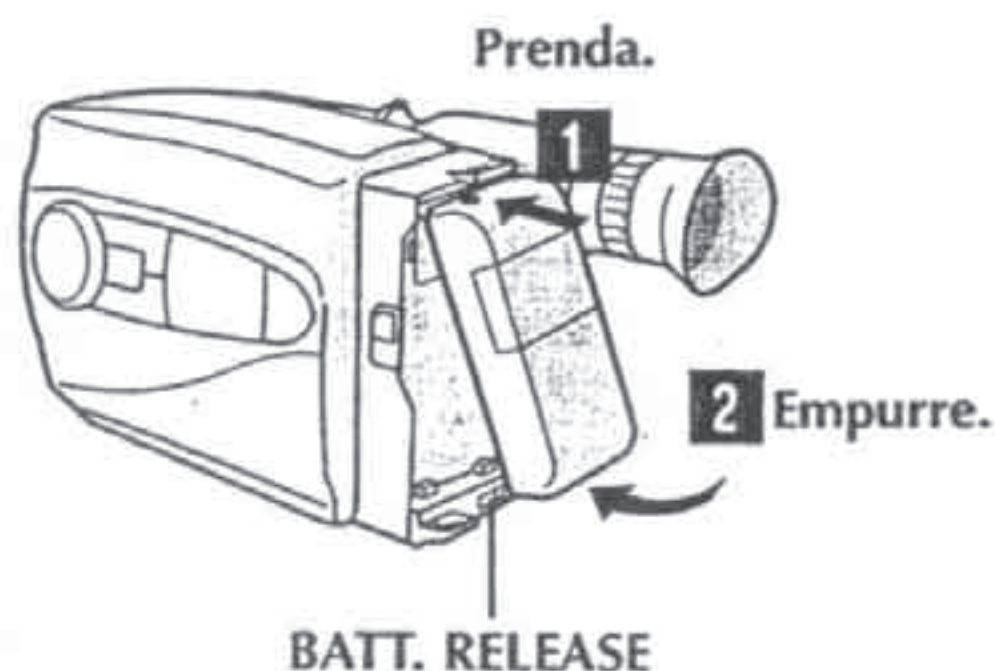
3. Substituição de Peças

Se houver necessidade de substituição de peças, certifique-se de que o técnico utilizou peças de reposição especificadas pelo fabricante ou que possuam as mesmas características da original. Substituições não autorizadas podem resultar em incêndio, choque elétrico ou outros riscos.

4. Checagem de Segurança

Ao término de qualquer serviço ou conserto deste produto, solicite ao técnico da assistência que realize os testes de segurança, para determinar que o produto está em condições seguras de funcionamento.

ALIMENTAÇÃO



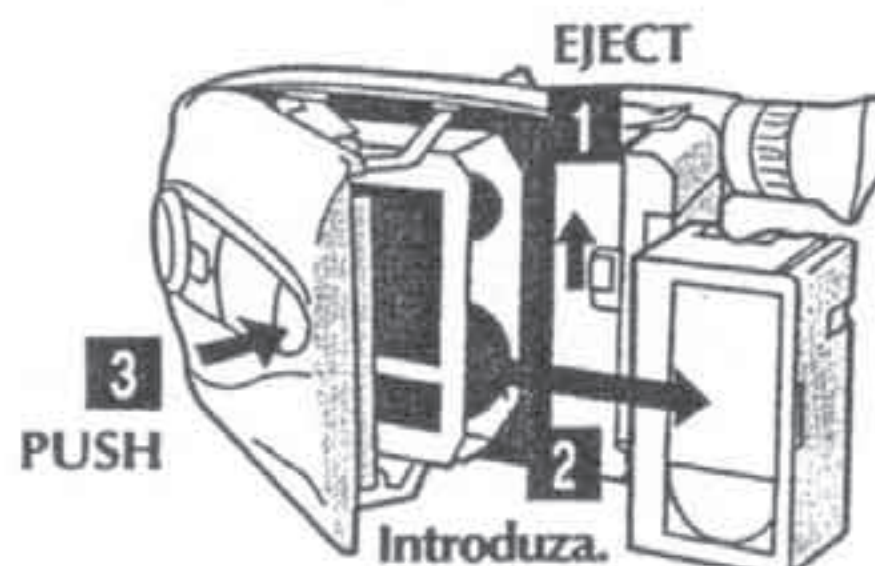
Para utilizar a bateria

- 1** Prenda a extremidade superior da bateria à câmera. (Procedimento para carregar, pág. 8)
- 2** Empurre a bateria até que ela trave no lugar.

Para retirar a bateria

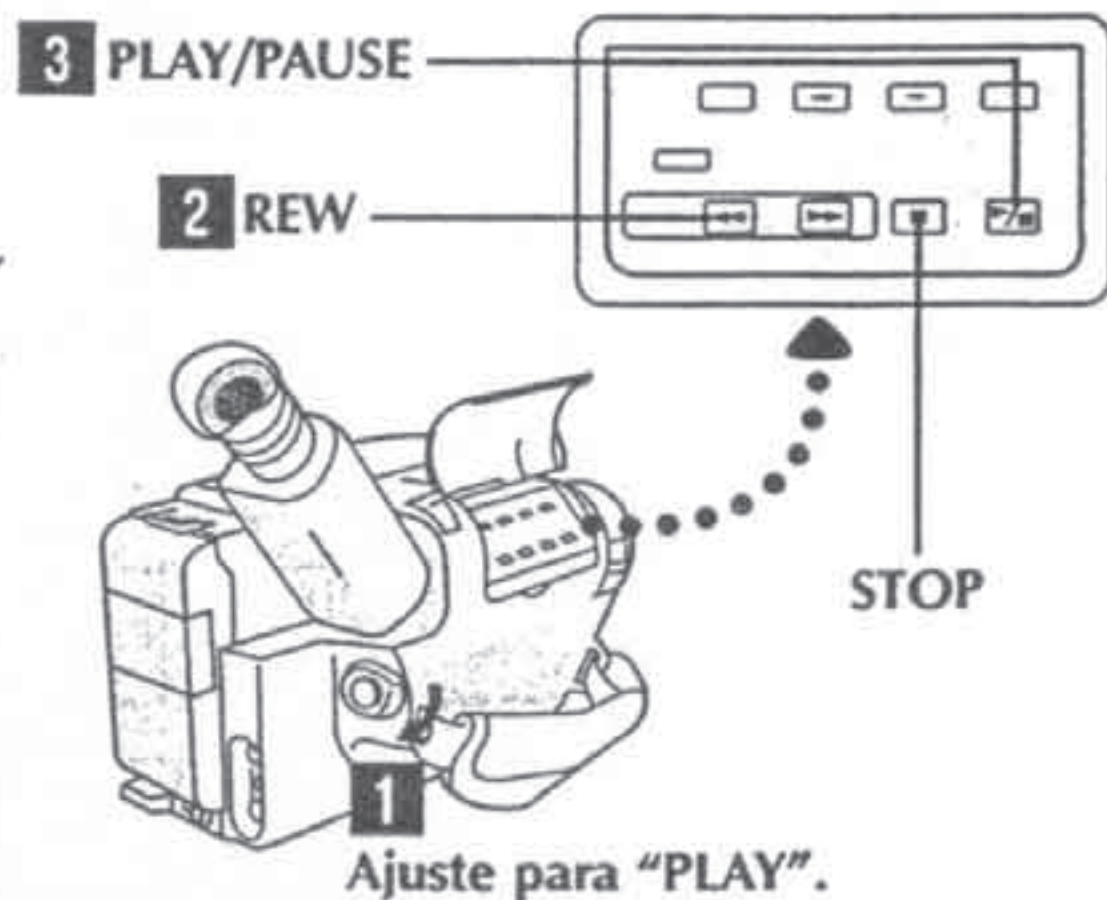
Deslize BATT. RELEASE e puxe a bateria para fora.

PARA INTRODUZIR A FITA



- 1** Deslize EJECT.
- 2** Introduza a fita de vídeo.
- 3** Aperte PUSH.
(Para mais detalhes, pág. 11)

REPRODUÇÃO



- 1** Ajuste a chave de alimentação para "PLAY".
 - 2** Aperte **REW**.
— A fita pára automaticamente no início da fita.
 - 3** Aperte **PLAY/PAUSE**.
— A reprodução começa e a imagem da reprodução aparece no visor.
- Para suspender a reprodução, aperte **STOP**.
(Para mais detalhes, pág. 30)

■ Ou simplesmente reproduza a fita em um videocassete VHS, utilizando o Adaptador de Cassete (VHS Playpak).
 pág. 28

PARA GRAVAR



- 1** Deslize a chave de abrir/fechar LENS COVER para abrir a tampa da lente.
 - 2** Coloque a chave de alimentação em "CAMERA".
— O indicador de alimentação acende-se e a imagem será vista no visor.
 - 3** Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação.
— A gravação começa.
- Para suspender temporariamente, aperte momentaneamente o botão Iniciar/Parar Gravação mais uma vez.
(Para mais detalhes, pág. 14)

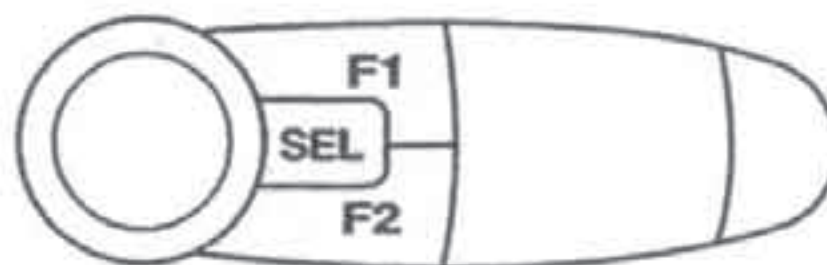
LEMBRE-SE

A escolha lógica

Compact VHS
VHS

A única cassete compacta VHS que pode ser usada no seu videocassete VHS*.

*Com adaptador de fita.

Controle Inteligente de Função (☞ págs. 18 – 25)

Hiper Zoom de Velocidade Variável (☞ pág. 15)

Zoom Positivo



Zoom Negativo

Program AE com Efeitos Especiais (☞ pág. 16)

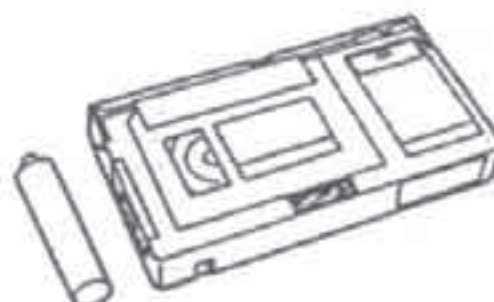
- Trava Automática de Modo
- Liberação Automática de Modo
- Filtro Eletrônico de Bruma
- Efeito ND
- Sépia
- Crepúsculo
- Esportes
- Obturador de Alta Velocidade (1/2000 s)
- Temporizador Automático de 15 s

ACESSÓRIOS FORNECIDOS

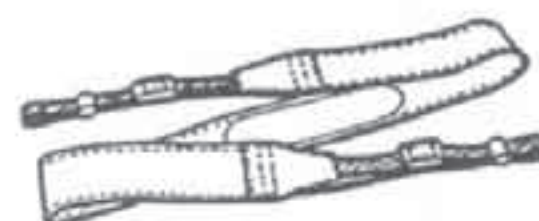

• Adaptador CA/Carregador de Bateria AA-V11EG



• Bateria BN-V12U



• Adaptador de Cassete (Playpak VHS) C-P7U



• Alça do Ombro



• Bateria de Lítio



Podem-se usar cassetes com a marca **VHS**.

PREPARATIVOS	8
Alimentação	8
Inserção/Remoção da Bateria (de Lítio) do Relógio	10
Ajustes de Data/Hora	10
Ajuste do Visor	11
Ajuste do Modo Comprimento da Fita/Modo de Gravação	11
Para Colocar/Retirar a Fita	11
Ajuste da Empunhadreira	12
Prendar a Alça do Ombro	12
Montagem do Tripé	12
Unidade de Controle Remoto RM-V20U	13
GRAVAÇÃO	14
Gravação Básica	14
Características Básicas	15
Funções Avançadas	16
REPRODUÇÃO	28
Para utilizar o Adaptador de Cassete	28
Conexões Básicas	29
Reprodução Básica	30
Características	31
EDIÇÃO	32
Cópia de Fita	32
Edição com Inserção	33
Dublagem de Áudio	34
MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO	35
DIFICULDADES	36
ÍNDICE	37
Controles	37
Conectores	37
Indicadores	37
Outras Peças	37
Visor	38
Condições	39
CUIDADOS	40
ESPECIFICAÇÕES	42
ACESSÓRIOS OPCIONAIS	42

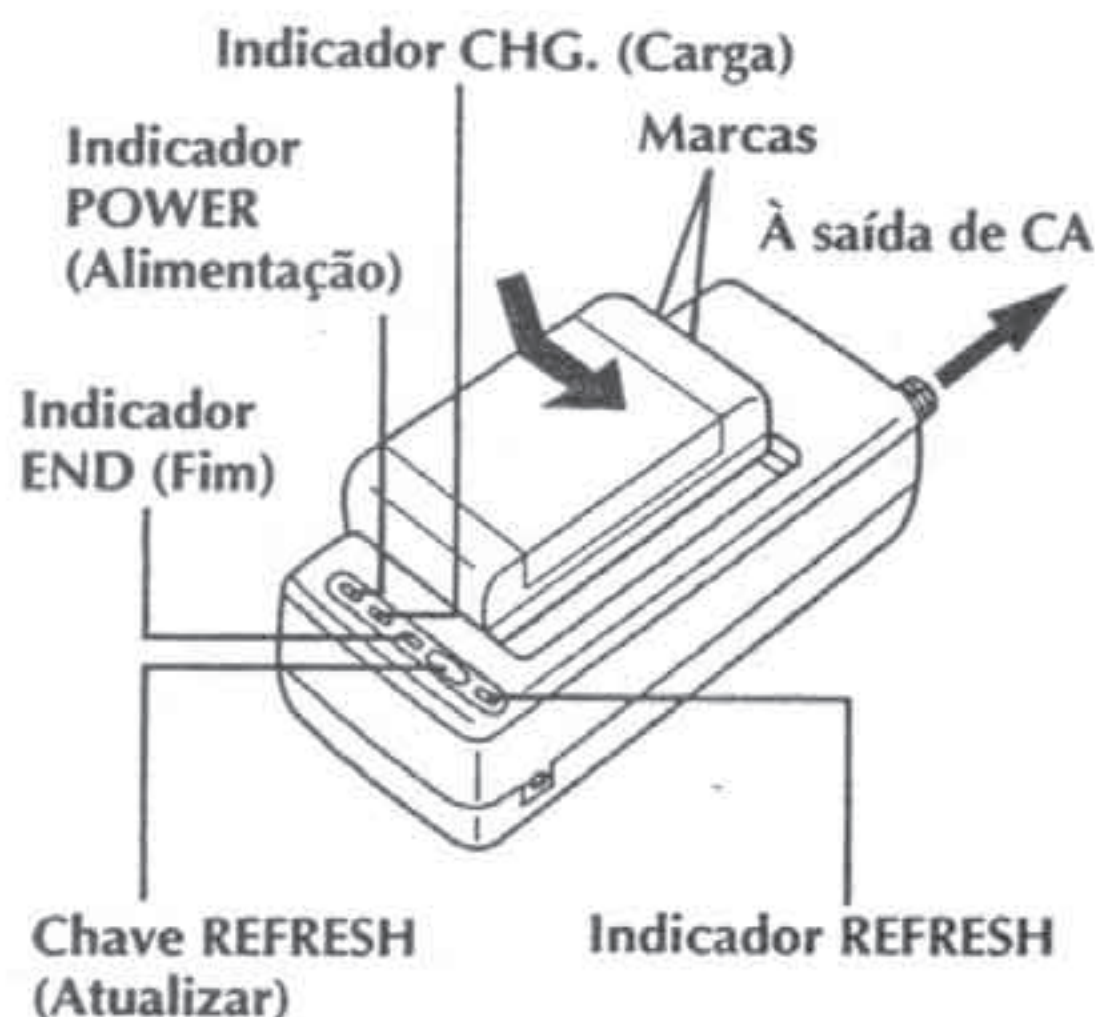
Alimentação

O sistema de alimentação de 3 vias desta câmera lhe permite escolher a fonte de alimentação mais adequada.

OBSERVAÇÕES:

- Nenhuma função fica disponível sem alimentação.
- Use somente a alimentação especificada.
- Não utilize as unidades de alimentação com outro equipamento.

PARA CARREGAR A BATERIA



1 LIGUE A ALIMENTAÇÃO

Ligue o fio de alimentação de CA à tomada da parede. O indicador de energia se acende.

2 PRENDA A BATERIA

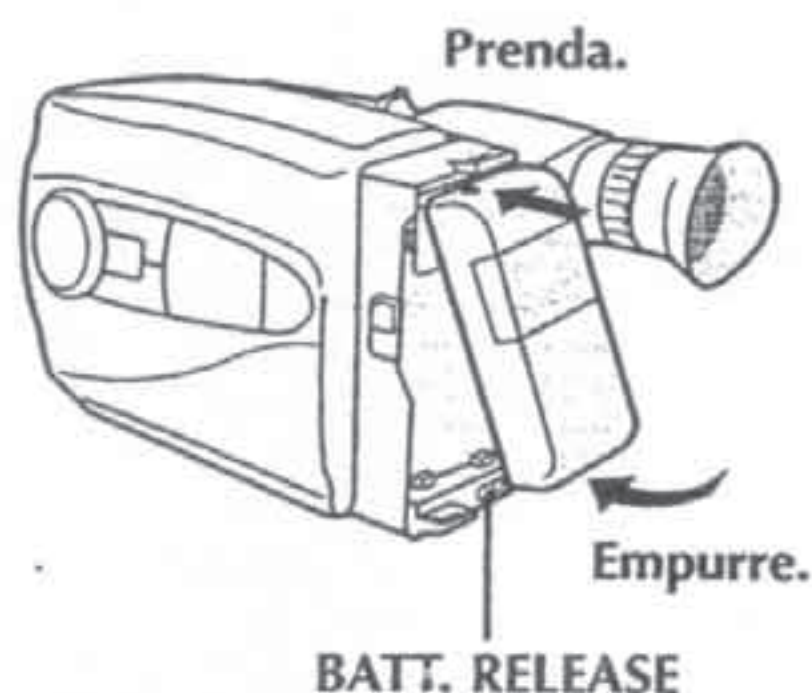
Alinhe as marcas e deslize a bateria na direção da seta, até que ela trave no lugar. O indicador CHG. se acende.

3 SOLTE A BATERIA

Quando o carregamento se completa, o indicador END se acende. Deslize a bateria na direção oposta à da seta.

BATERIA	CARGA	DESCARGA
BN-V12U	aprox. 1 h e 10 min.	aprox. 3 h e 30 min.
BN-V22U	aprox. 2 h e 10 min.	aprox. 7 h
BN-V25U	aprox. 2 h e 40 min.	aprox. 10 h

PARA UTILIZAR A BATERIA



1 PRENDA A BATERIA

Hook its top end to the camcorder and push the battery pack in until it locks in place.

2 SOLTE A BATERIA

Deslize BATT. RELEASE e puxe a bateria para fora.

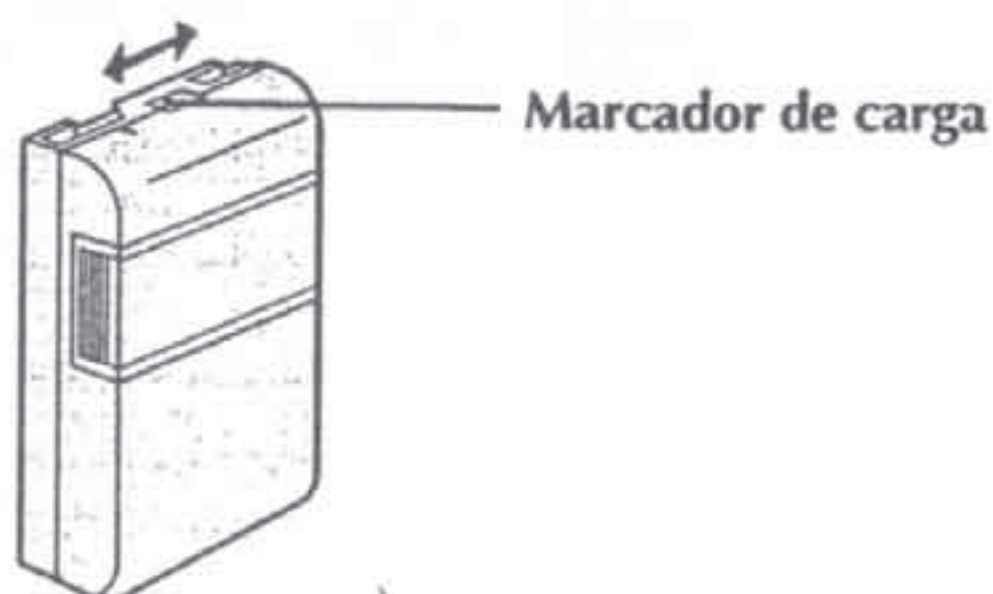
BATERIA	Tempo de Gravação
BN-V12U	aprox. 1 h e 5 min.
BN-V22U	aprox. 2 h e 15 min.
BN-V25U	aprox. 3 h e

**REFRESH

O adaptador de corrente CA desempenha uma função REFRESH (Atualizar) que lhe permite descarregar totalmente a bateria antes de recarregá-la.

Para descarregar a bateria . . .

..... Prenda a bateria no adaptador da forma mostrada na ilustração à esquerda. Então empurre REFRESH. O indicador REFRESH se acende quando começa a descarga e apaga-se quando a descarga termina.

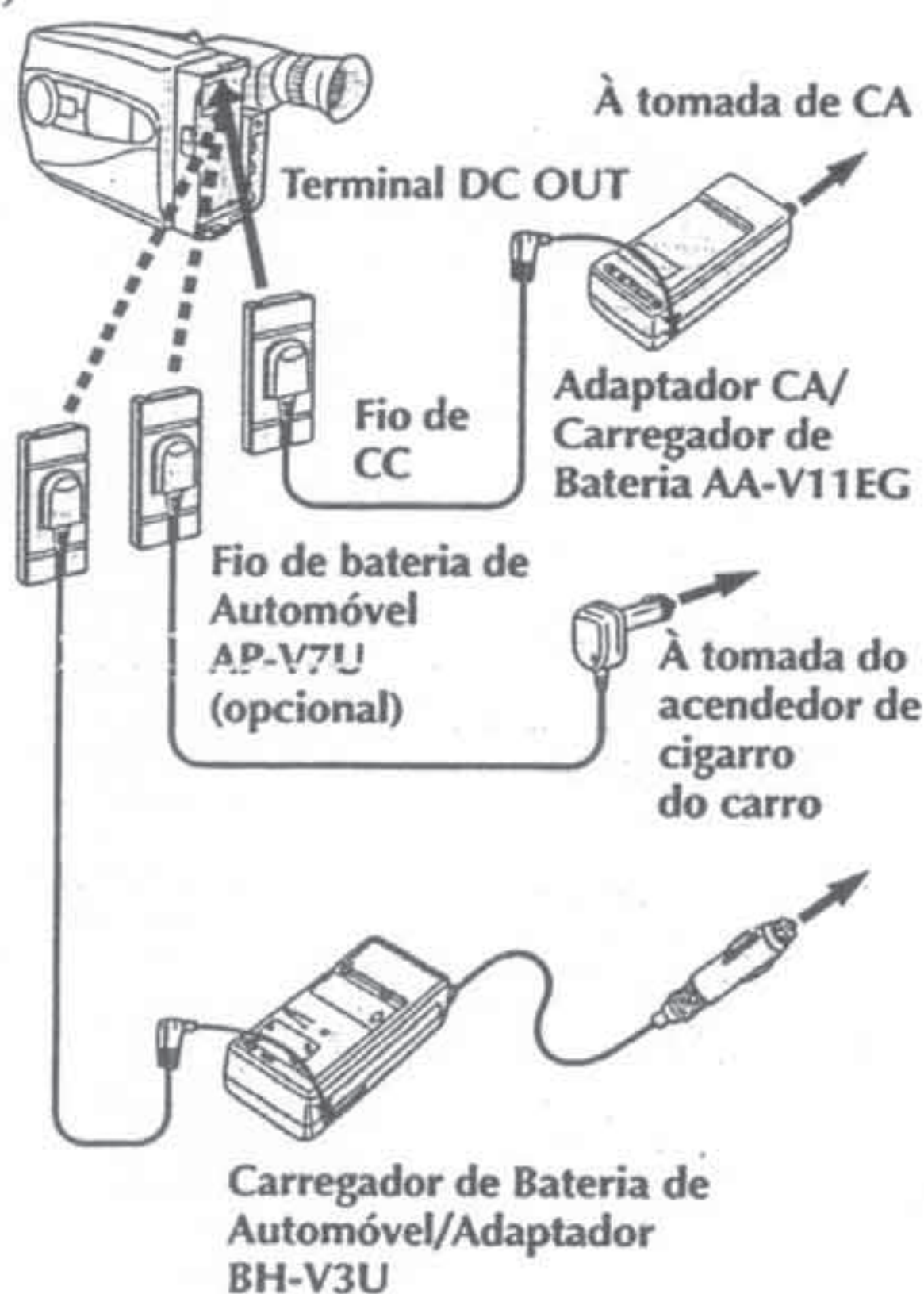


**MARCADOR DE CARGA

A bateria vem com um marcador de carga para ajudá-lo a se lembrar se ela foi carregada ou não. Duas cores estão disponíveis (vermelho e preto)—V. escolha a que vai representar se ela está carregada ou descarregada.

OBSERVAÇÕES:

- O tempo de gravação por carga sofre interferência de fatores como o tempo utilizado no modo Gravação/Espera de Gravação e a frequência da utilização do zoom. É mais seguro manter baterias avulsas.
- O tempo de carga especificado na página 8 refere-se à bateria completamente descarregada e o tempo de descarga refere-se à bateria totalmente carregada.
- Os tempos de carga e descarga variam, dependendo da temperatura ambiente e da condição da bateria.
- Lembre-se de acertar o marcador de carga depois de carregar a bateria ou depois de tirar uma bateria descarregada de sua câmera.
- Execute a função REFRESH somente depois de 5 cargas.
- Temperaturas altas podem danificar a bateria, portanto utilize-a apenas em locais onde haja boa ventilação. Não permita que ela se descarregue em um receptáculo, como uma sacola.
- Se V. suspender a carga ou a descarga antes de completá-las, certifique-se de retirar a bateria antes de desligar o fio do adaptador de CA.
- Retire a bateria do adaptador imediatamente após descarregá-la.
- Para evitar interferência na recepção, não utilize o Adaptador CA/Carregador perto de um rádio.
- Certifique-se de desligar o fio de CC antes de carregar ou descarregar a bateria.
- O indicador CHG. piscando significa que a bateria se aqueceu. Espere até que ela se resfrie para prosseguir.
- O indicador CHG. pode não se acender adequadamente com uma bateria recém-comprada, ou com uma bateria que foi guardada por longo período. Neste caso, retire e fixe de novo a bateria e recarregue-a. O indicador CHG. deve se acender durante a recarga. Se não acender, consulte o seu representante JVC mais próximo.



PARA USAR A BATERIA DE AUTOMÓVEL

Utilize o Fio de Bateria de Automóvel opcional ou o Carregador de Bateria de Automóvel. (Conecte-o da forma mostrada na ilustração à esquerda.)

OBSERVAÇÕES:

- Quando utilizar a bateria de automóvel, deixe o motor do carro em marcha lenta.
- Pode-se também usar o Carregador de Bateria de Automóvel opcional (BI I-V3U) para carregar a bateria.
- Quando utilizar o Carregador de Bateria de Automóvel opcional ou o Fio de Bateria de Automóvel (AP-V7U), consulte o respectivo manual de instruções.

PARA USAR CORRENTE CA

Utilize o Adaptador CA (conecte-o da forma mostrada na ilustração à esquerda).

OBSERVAÇÃO:

O Adaptador de Corrente CA/Carregador executa seleção automática de voltagem na faixa de 110V a 240V.

Inserção/Remoção da Bateria (de Lítio) do Relógio

Esta bateria é necessária para a operação do relógio e para realizar os ajustes de data/hora.

DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO

- 1 Desligue a alimentação da unidade e retire a unidade de alimentação.

ABRA A TAMPA

- 2 Abra a tampa do compartimento da bateria do relógio, pressionando a lingüeta de liberação.

REMOVA A BATERIA (na substituição)

- 3 Introduza um objeto pontudo, não-metálico entre a bateria e o compartimento (A) e retire-a.

INTRODUZA A BATERIA

- 4 Certificando-se de que o sinal (+) está para cima, introduza a bateria de lítio fornecida e empurre-a para dentro.

FECHE A TAMPA

- 5 Feche a tampa do compartimento até que se encaixe com um clique no lugar.

OBSERVAÇÃO:

Veja "AVISOS DE SEGURANÇA" (pág. 2) para informações sobre o manuseio seguro das baterias de lítio.

Ajustes de Data/Hora

SELECIONE O MODO

- 1 Coloque a chave de alimentação em CAMERA.

AJUSTE A DATA/HORA

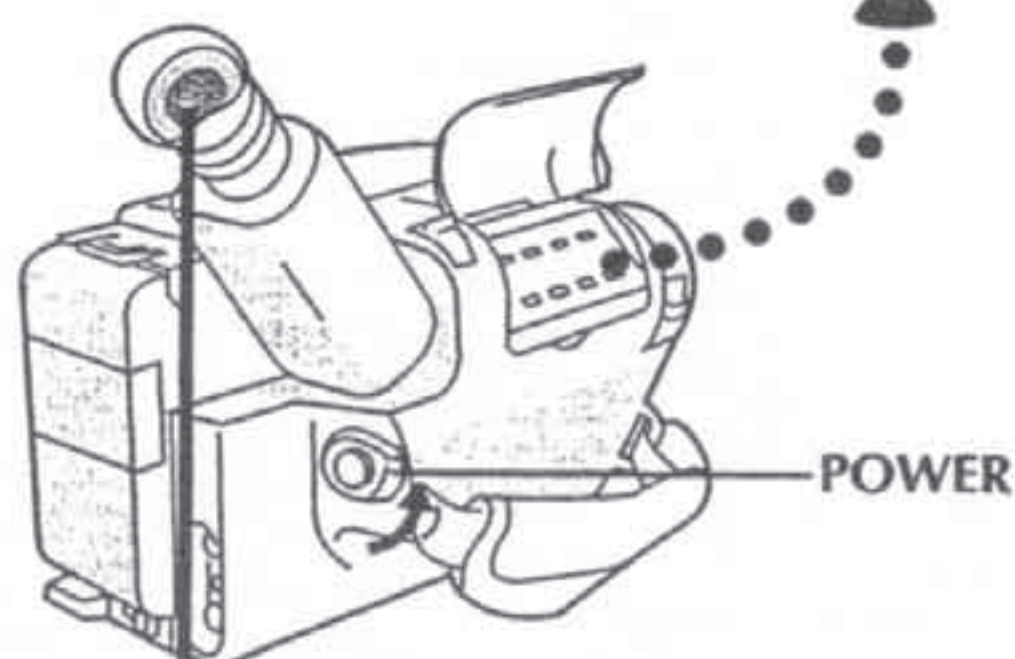
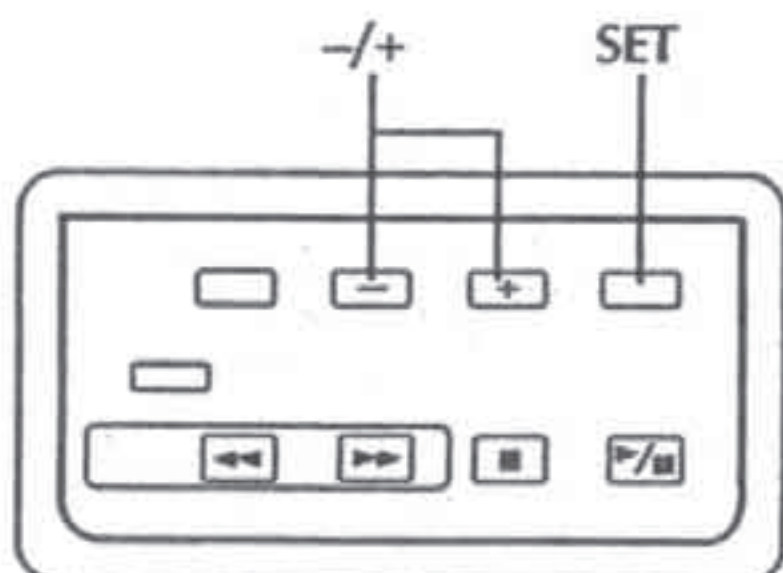
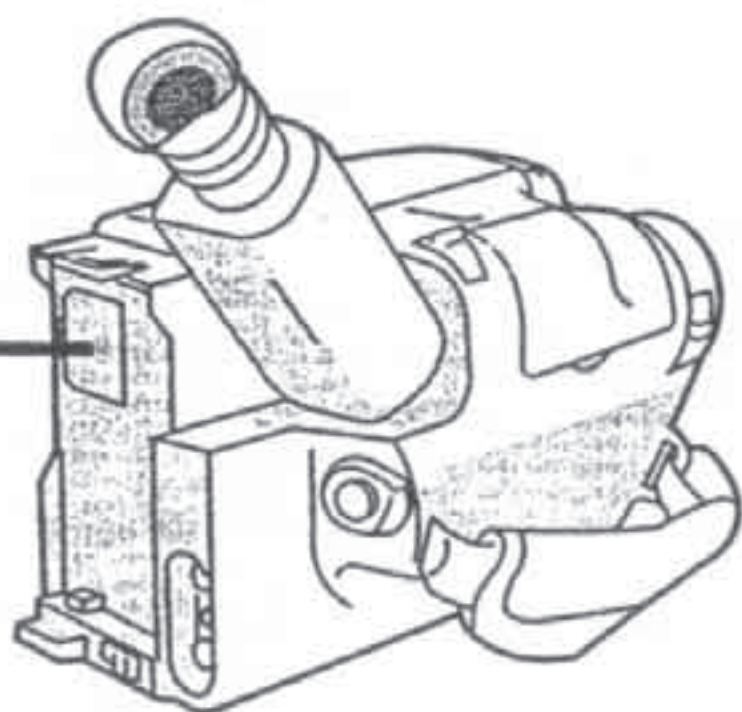
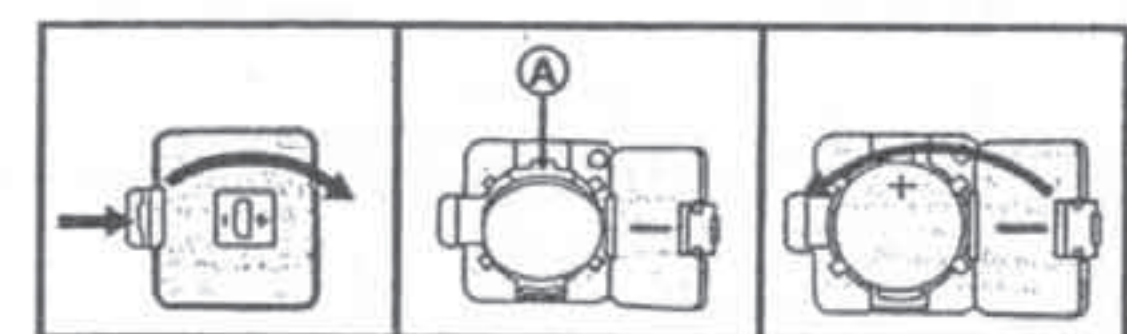
- 2 Aperte SET e o mês pisca. Aperte + ou - para acertar o mês. Repita para acertar dia, ano, hora e minuto.

ATIVE O RELÓGIO

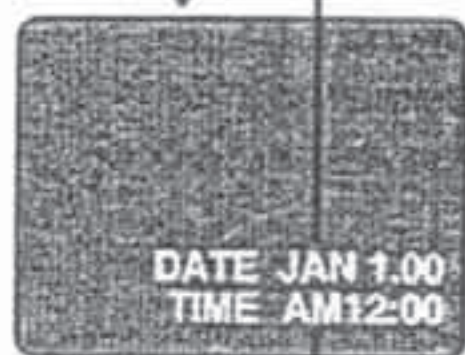
- 3 Aperte SET. O piscamento pára. Tanto a data como a hora aparecem para confirmação e então a exibição da hora desaparece.

OBSERVAÇÃO:

O relógio não marca o tempo enquanto a data e a hora estiverem piscando.

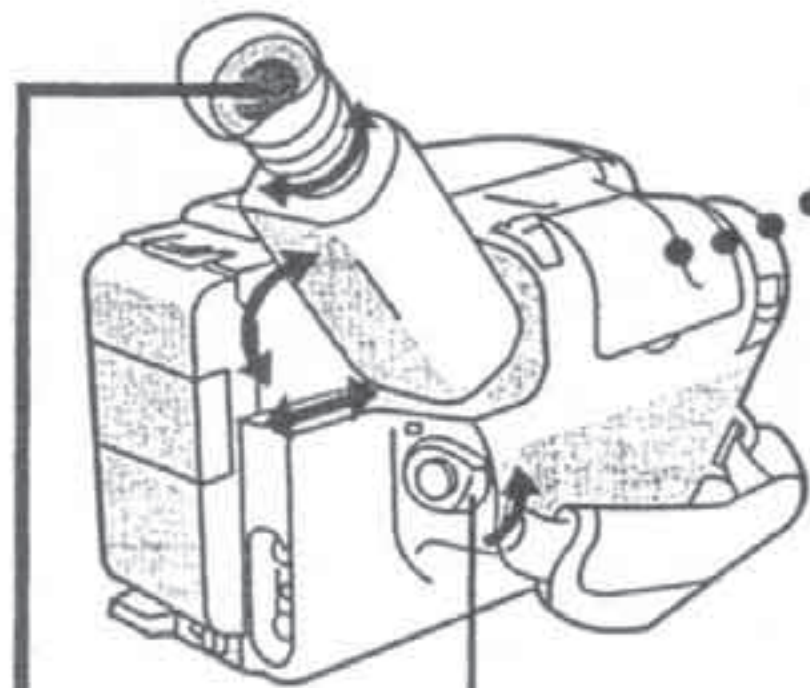
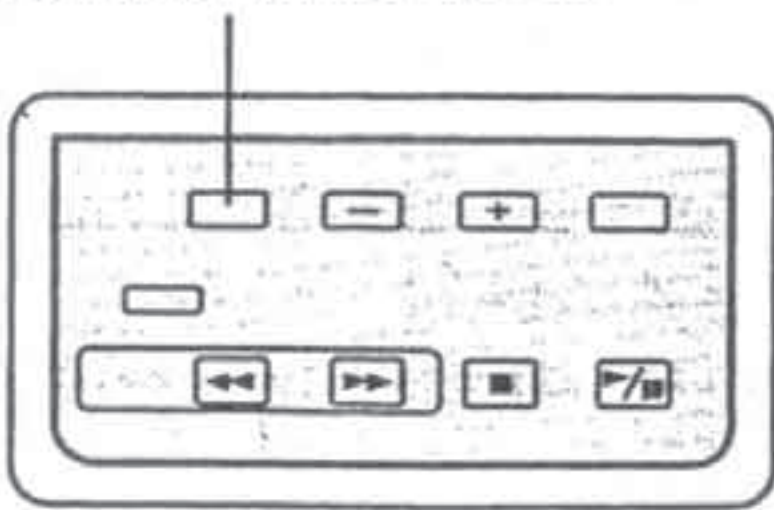


Data
Mês/Dia/Ano
DATA Ajuste de data executado



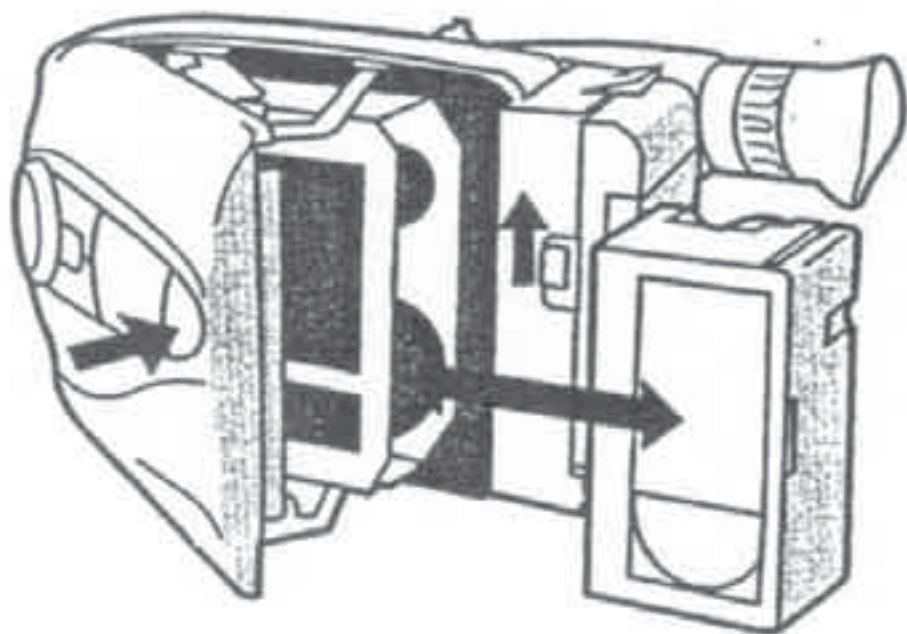
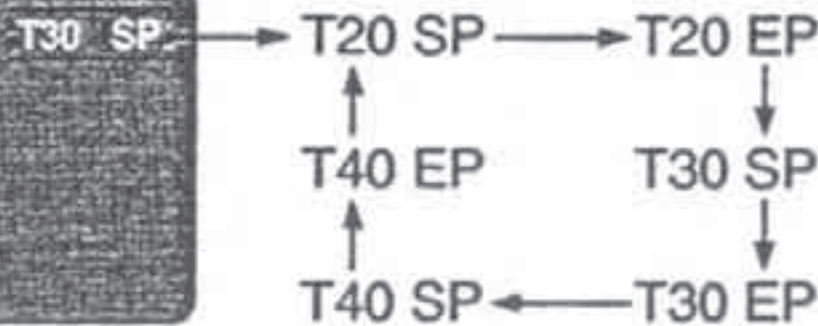
Hora
Indicação de 12 horas com AM ou PM
TIME Ajuste de hora executado

Botão de seleção de modo SP/EP de gravação e de comprimento de fita T20•30•40



Ajuste POWER para "CAMERA".

Indicador de comprimento da fita e de modo de gravação



Gire para eliminar a folga.

Proteção contra Apagamento

Engrenagem

Ajuste do Visor

POSICIONE O VISOR

- 1 Ajuste o visor manualmente, de forma a ter uma melhor visibilidade (veja ilustração à esquerda).

SELECIONE O MODO

- 2 Ajuste a chave de alimentação para CAMERA.

AJUSTE A DIOPTRIA

- 3 Gire o controle de ajuste de dioptria até que as indicações no visor estejam nitidamente focadas.

Ajuste do Comprimento da Fita/Modo de Gravação

AJUSTE COMPRIMENTO DA FITA

- 1 Ajuste o botão de comprimento da fita de acordo com o comprimento da fita utilizada. T20 = 20 minutos de tempo de gravação, T30 = 30 minutos e T40 = 40 minutos (em SP).

AJUSTE O MODO DE GRAVAÇÃO

- 2 Ajuste segundo sua preferência. O "SP" (Standard Play) oferece uma melhor qualidade de imagem e som e é melhor para copiar depois, enquanto o "EP" (Extended Play) é mais econômico, gravando a 1/3 da velocidade do SP.

Para Colocar/Retirar a Fita

ABRA O COMPARTIMENTO DA FITA

- 1 Deslize EJECT até o compartimento se abrir. Não force para abrir.

COLOQUE/RETIRE A FITA

- 2 Certifique-se de que a etiqueta está virada para fora.

FECHE O COMPARTIMENTO DA FITA

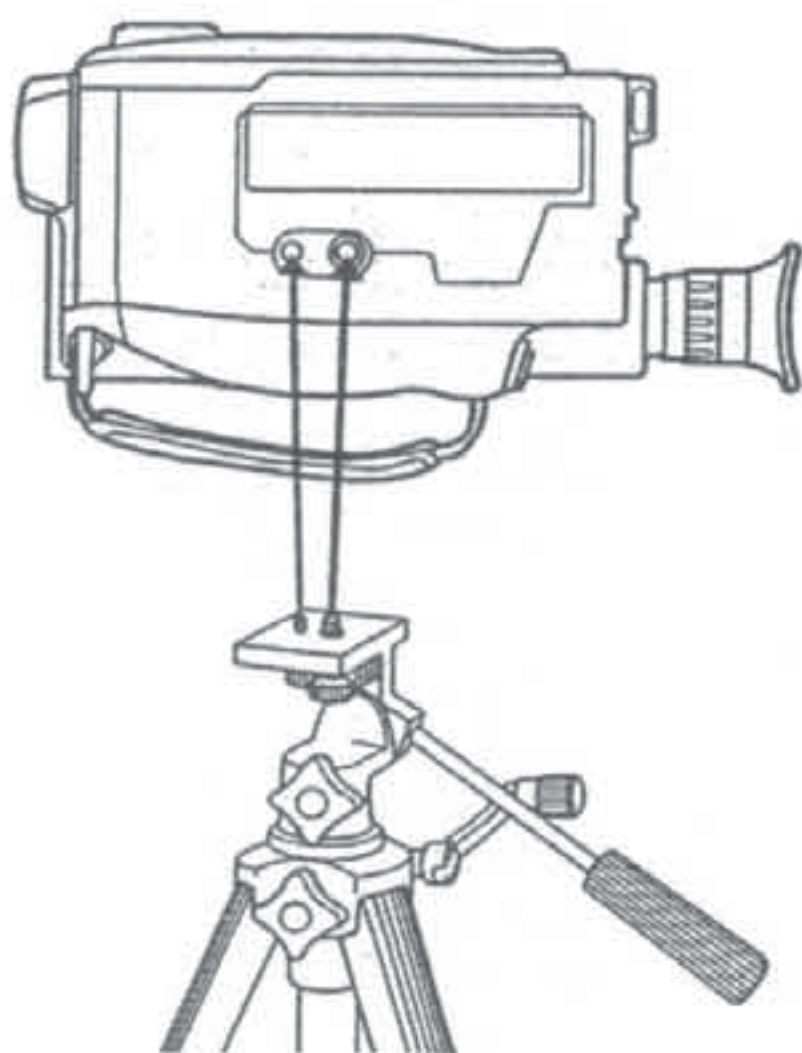
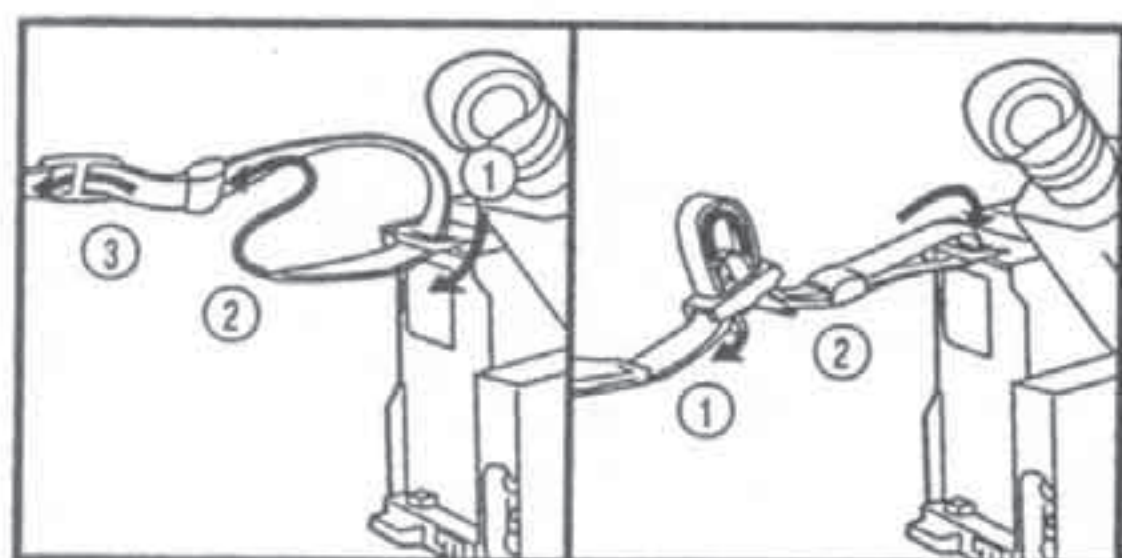
- 3 Aperte PUSH e certifique-se de que o compartimento está fechado e travado.

OBSERVAÇÕES:

- O compartimento da fita não pode ser aberto se o equipamento não estiver ligado.
- Certifique-se de que não há folga na fita quando for colocá-la. Se houver alguma folga, gire a engrenagem da fita no sentido da seta para esticá-la.
- Certifique-se de que a Proteção contra Apagamento está no lugar. Se não, cubra a abertura com fita adesiva. (Algumas fitas têm lingüetas deslizantes. Neste caso, verifique a posição da lingüeta.)



Botão Iniciar/Parar Gravação



Ajuste da Empunhadeira

AUMENTE A TIRA

- 1 Separe a tira de Velcro.

PASSE A MÃO

- 2 Passe sua mão direita pela alça e segure a empunhadeira.

AJUSTE O COMPRIMENTO DA TIRA

- 3 Ajuste o comprimento da tira de modo que seu polegar e seus dedos possam manipular facilmente o botão Iniciar/Parar Gravação e a chave do Zoom. Recoloque a tira de Velcro.

Prender a Alça do ombro

PRENDA A ALÇA

- 1 Seguindo a ilustração à esquerda, passe a alça por cima do passador ① e então dobre-a para trás e enfie-a pela presilha ② e então pela fivela ③. Repita o procedimento para prender a outra extremidade da tira no outro passador, certificando-se de que a fita não fique torcida.

AJUSTE O COMPRIMENTO

- 2 Ajuste da forma mostrada na ilustração à esquerda ① e então deslize ambas as presilhas de modo a ficarem bem juntas dos passadores, para evitar que escorreguem ②.

Montagem do Tripé

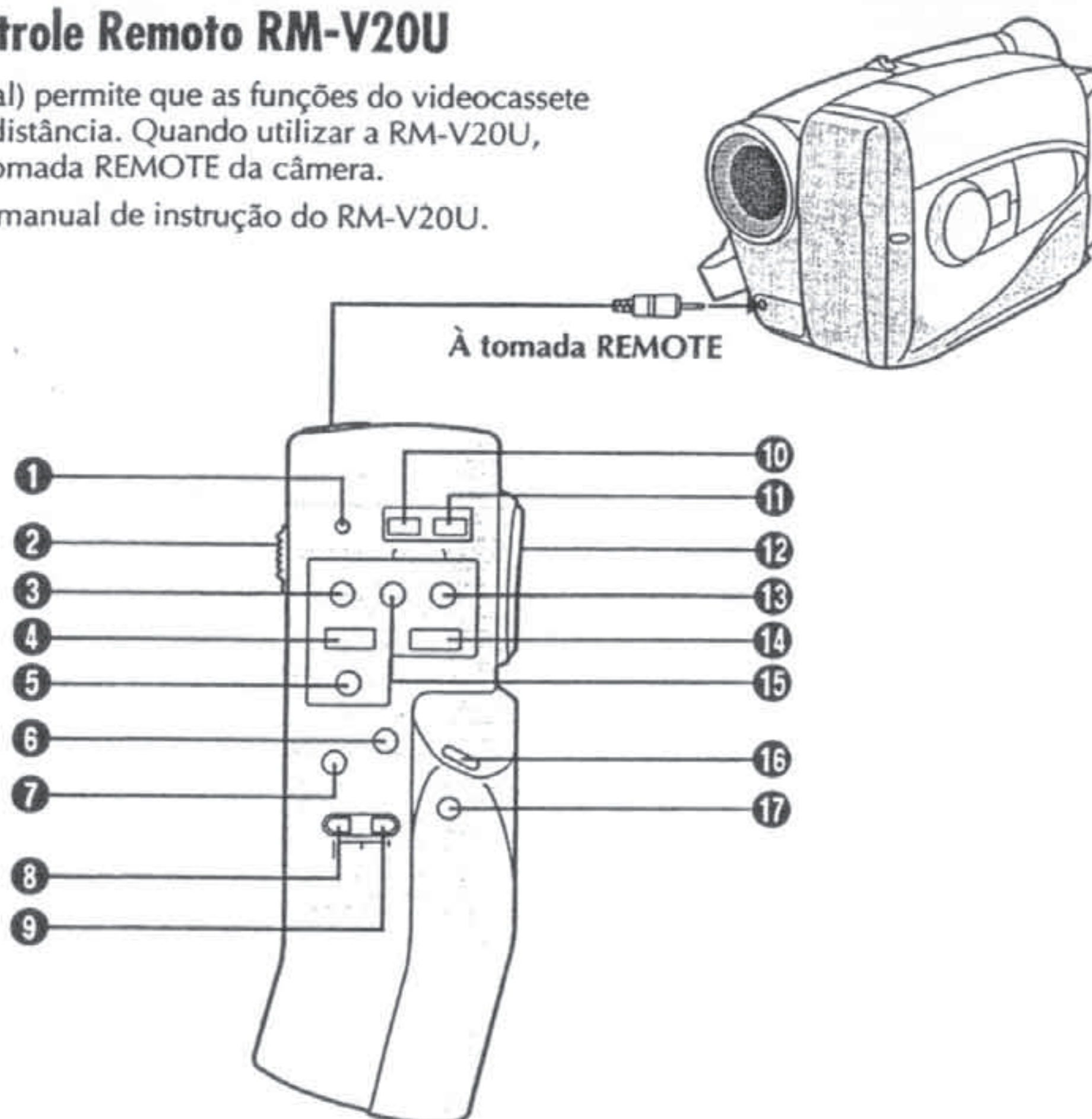
ALINHE E APERTE

- 1 Alinhe o parafuso e o pino guia de direcionamento da câmera do tripé com o suporte de fixação da câmera e o orifício guia. Então aperte o parafuso com firmeza.

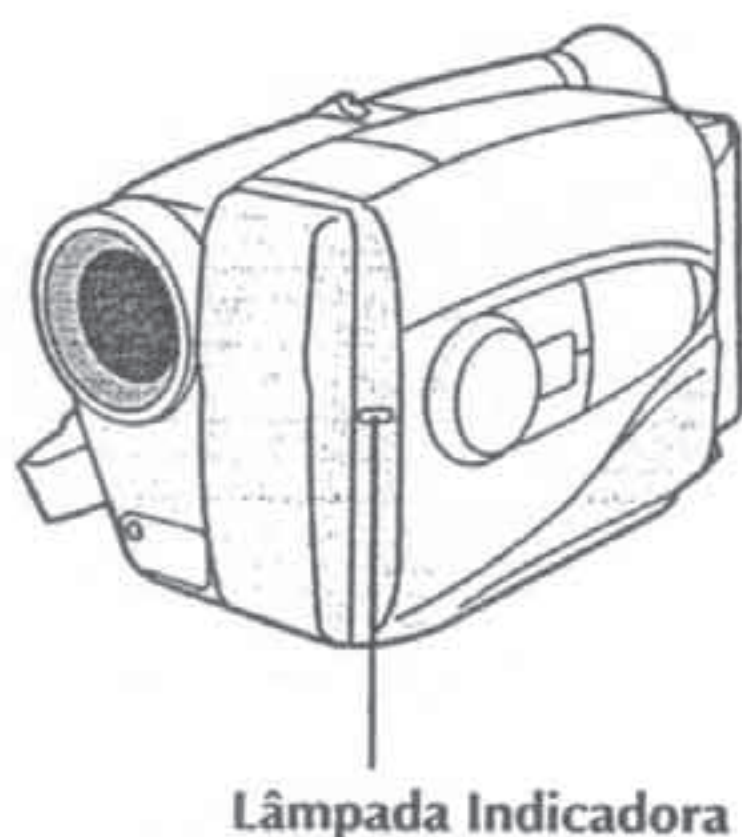
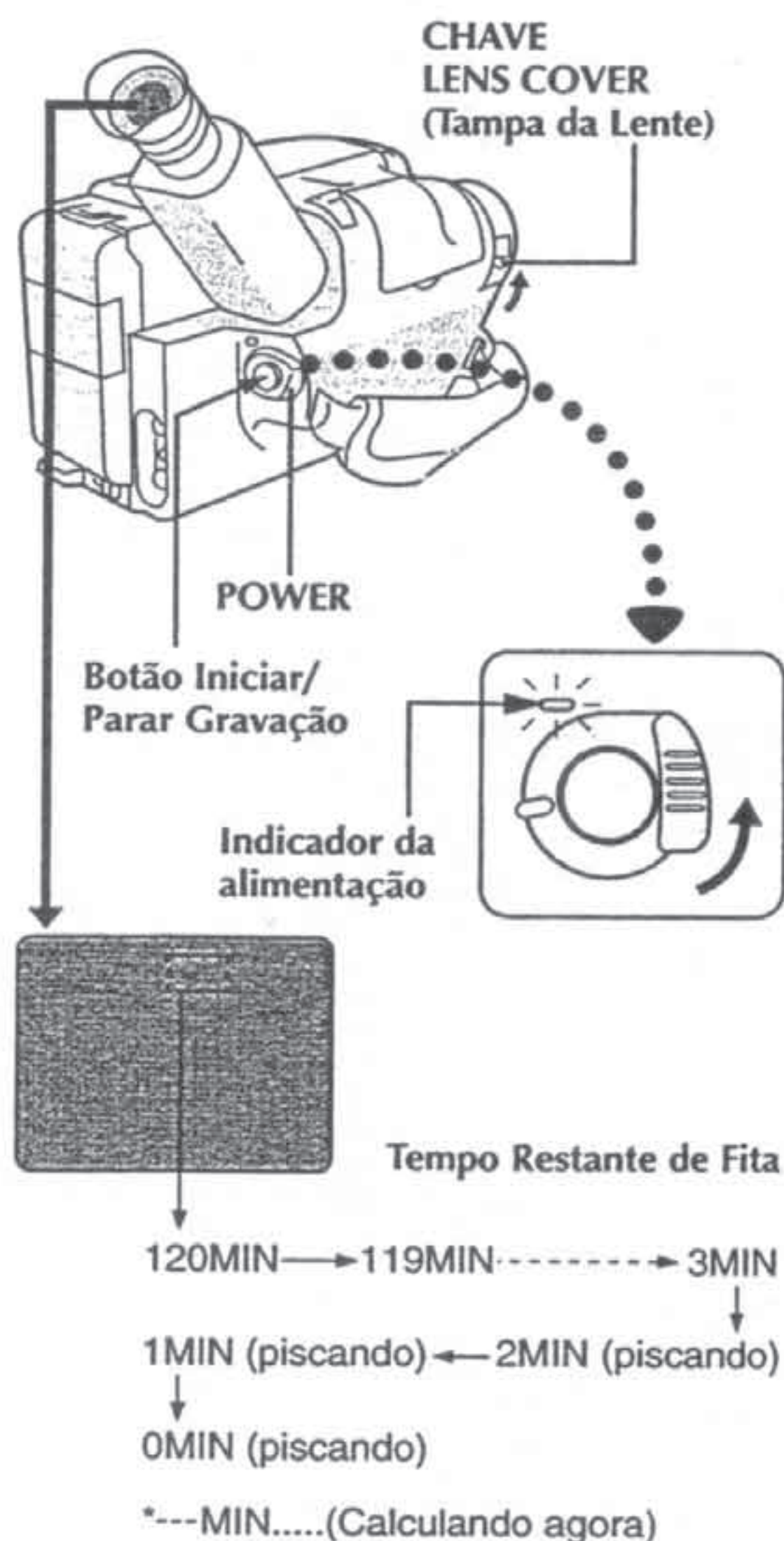
Unidade de Controle Remoto RM-V20U

A RM-V20U (opcional) permite que as funções do videocassete sejam controladas a distância. Quando utilizar a RM-V20U, conecte seu cabo à tomada REMOTE da câmera.

* Antes de usar, vide manual de instrução do RM-V20U.



Botões	Funções	
	Com a chave de alimentação da câmera ajustada para "CAMERA".	Com a chave de alimentação ajustada para "PLAY".
① Indicador LED	Acende quando se transmite um sinal.	
② Chave KEY-LOCK	Mudar para "◀" desliga a alimentação da unidade de controle remoto. Diminui o consumo da bateria e evita o funcionamento acidental por parte de crianças etc.	
③ REC	—	—
④ STOP	—	Parar (☞ pág. 30)
⑤ PAUSE/MONITOR	—	Pausa (☞ pág. 31)
⑥ AUDIO DUB	—	Dublagem de Áudio (☞ pág. 34)
⑦ INSERT	—	Edição com Inserção (☞ pág. 33)
⑧ REC TIME	Animação/Intervalo de Tempo (☞ pág. 27)	—
⑨ INTERVAL	Temporizador Automático (☞ pág. 26)/ Intervalo de Tempo (☞ pág. 27)	—
⑩ POWER OFF	Alimentação desligada	
⑪ POWER ON	Alimentação ligada	
⑫ ZOOM (T/W)	Zoom de velocidade lenta (☞ pág. 15)	—
⑬ FF/RETAKE	Retomar (Avançar) (☞ pág. 15)	Busca Rápida para Frente/Avanço Rápido (☞ pág. 30)
⑭ PLAY	—	Início da Reprodução (☞ pág. 30)
⑮ REW/RETAKE	Retomar (Rebobinar) (☞ pág. 15)	Rebobinar/Busca Rápida para Trás (☞ pág. 30)
⑯ START/STOP	Funciona da mesma maneira que o botão Iniciar/Parar Gravação da câmera.	
⑰ VISS	Marcação de Código Índice (☞ pág. 15)	—



OBSERVAÇÃO:

Você já deverá ter executado os procedimentos listados abaixo. Se não o fez, execute-os antes de prosseguir.

- Alimentação (☞ pág. 8)
- Ajuste do Comprimento da Fita/Modo Gravar (☞ pág. 11)
- Ajuste da Empunhadura (☞ pág. 12)

COLOQUE A FITA

- 1 Deslize EJECT para abrir o compartimento do cassette e então introduza a fita com a etiqueta virada para fora. Aperte PUSH para garantir que o compartimento está fechado e travado.

ENTRE NO MODO ESPERA DE GRAVAÇÃO

- 2 Deslize a chave de abrir/fechar LENS COVER e então ajuste a chave da alimentação para CAMERA.

- O indicador de alimentação se acende e a câmera entra no Modo Espera de Gravação.
- A cena focalizada aparece na tela do visor, com a palavra "PAUSE" superposta a ela.

COMECE A FILMAR

- 3 Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação.
- A lâmpada indicadora acende enquanto a gravação está em andamento e aparece "REC" no visor.

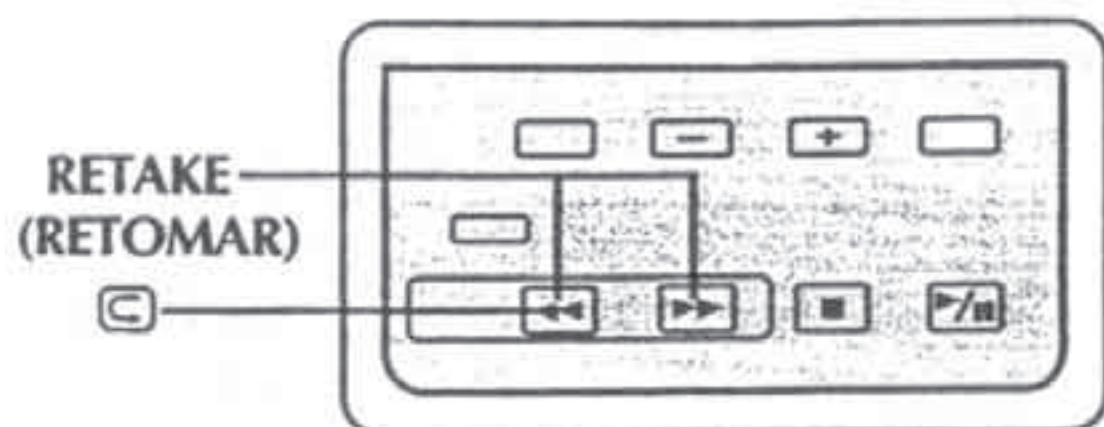
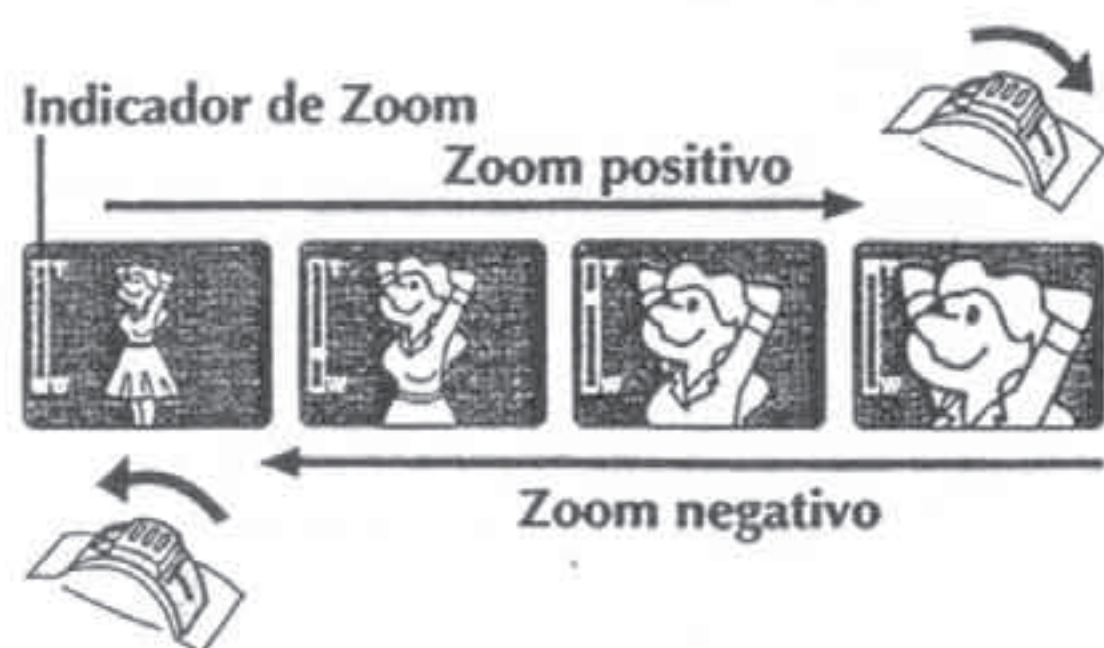
PARE A GRAVAÇÃO

- 4 Aperte de novo o botão Iniciar/Parar Gravação.

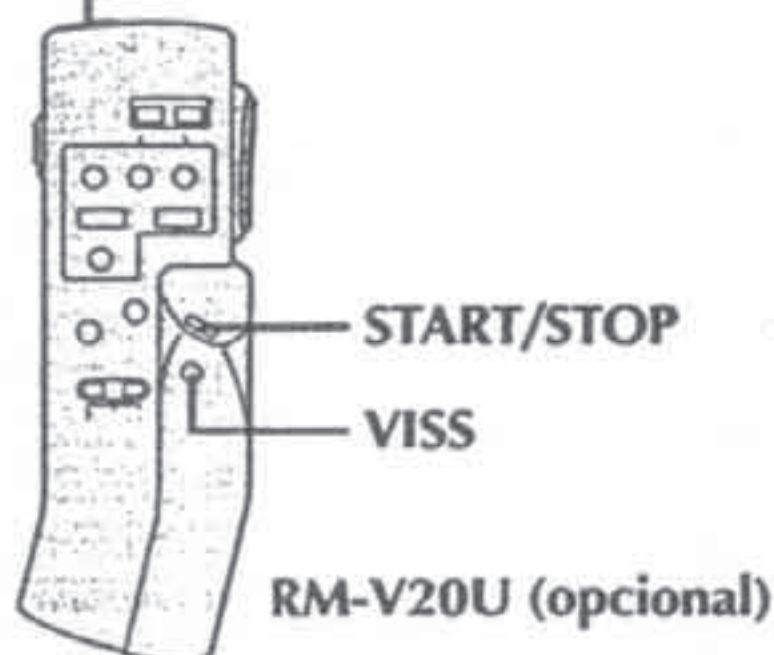
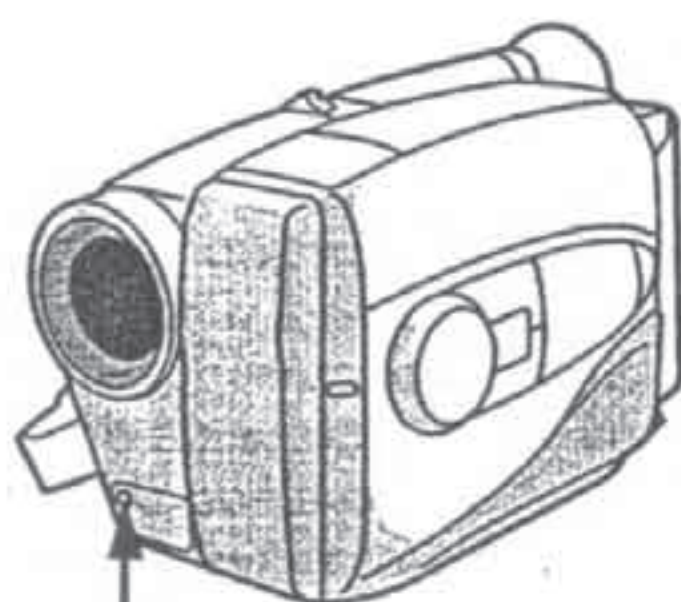
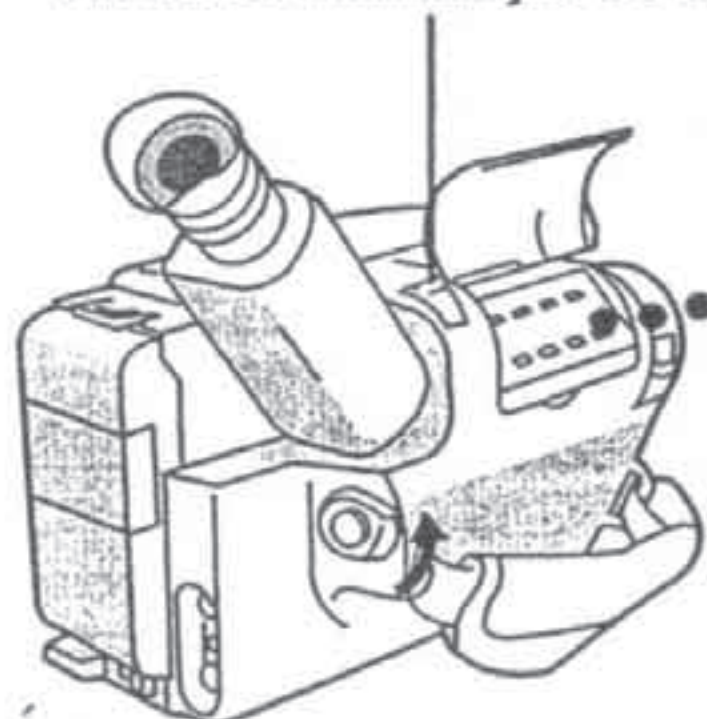
- A câmera entra de novo no modo Espera de Gravação.

NOTES:

- O compartimento da fita não pode ser aberto se o equipamento não estiver ligado.
- Pode haver demora depois que V. desliza EJECT até o compartimento se abrir. Não force a abertura.
- O tempo remanescente da fita é exibido no visor, conforme é mostrado.
- A indicação "TAPE END" (fim da fita) aparece quando ela chega ao fim e a alimentação desliga-se automaticamente se permanecer nesta condição por 5 minutos "TAPE END" também aparece quando uma fita que já está no final é colocada.
- Se o modo Espera de Gravação prosseguir por 5 minutos, a alimentação da câmera desliga-se automaticamente. Ajuste a chave de alimentação para POWER OFF e então de volta para CAMERA, para ligar novamente a câmera.
- Se V. estiver gravando uma fita a partir da metade, utilize a função RETAKE (☞ pág. 15) para encontrar o fim da última gravação, de forma a não apagar nenhuma parte dela.
- O aviso da tampa da lente (LENS COVER) pisca por 5 segundos, aproximadamente, quando a câmera for ligada, quer a tampa esteja aberta ou fechada.



Chave de alimentação do zoom



Característica: Zoom Objetivo: Para variar a distância focal da objetiva e produzir efeito de zoom negativo/positivo. Operação: <i>Zoom Positivo</i> 1) Empurre a chave de alimentação do zoom para baixo, na direção do "T". <i>Zoom Negativo</i> 2) Empurre para baixo, na direção do "W". Observações: • Quanto mais longe se empurra ou se puxa a chave de alimentação do zoom, mais rápido se torna o zoom. • A focalização pode se tornar instável durante a operação do zoom. Nesse caso, ajuste o zoom na Espera de Gravação, ajuste o foco manual ou Trava do Foco (págs. 20, 21) e então dê um zoom positivo ou negativo no modo de gravação.	
Característica: Revisão Rápida Objetivo: Verificar o final da última gravação para confirmação. Operação: 1) Aperte "C" durante menos de 2 segundos durante o modo Espera de Gravação. • A fita rebobina-se por aproximadamente 2 segundos e reproduz-se automaticamente e então dá uma pausa no modo Espera de Gravação para a próxima tomada. Observação: Pode ocorrer distorção no início da reprodução. Isso é normal.	
Característica: Retomar Objetivo: Para regravar certos segmentos. Operação: 1) Certifique-se de que a câmera está no modo Espera de Gravação. 2) Aperte um dos dois botões RETAKE para alcançar o ponto de início da nova gravação. 3) Aperte Iniciar /Parar Gravação para iniciar a gravação. Observação: Pode ocorrer ruído durante o Retomar. Isso é normal.	
Característica: Código de Marcação de Índice Objetivo: Para V. ter acesso automático a qualquer ponto selecionado de uma gravação. Ficam disponíveis a Marcação Automática e a Marcação Manual. Operação: <i>Marcação Automática</i> Marca-se sempre um código de índice para iniciar a primeira gravação numa nova data depois que a fita de vídeo for colocada. <i>Marcação Manual (Utilizando a unidade de controle remoto opcional RM-V20U)</i> 1) Aperte VISS uma vez para posicionar código de índice. INDEX pisca no visor durante a marcação. Observações: • Se for pressionado VISS durante o Modo Espera de Gravação, a marca será colocada onde o START/STOP foi pressionado. • Se a data mudar durante a gravação, ela se tornará a primeira gravação da nova data e a marca do índice será colocada nesse ponto.	

Program AE Com Efeitos Especiais

Tudo o que você precisa para acessar qualquer dos vários efeitos de filmagem é girar o botão de seleção PROGRAM AE até a aparecer no visor a indicação desejada. O modo é ativado cerca de 1 segundo depois.

SÍMBOLO
DO VISOR

VISOR

MODO

LOCK



AUTO LOCK

Modo Trava
Automática

Modo Trava Automática

Trava a câmera no modo Automático Total, evitando pressionamento/mau funcionamento acidental durante a filmagem.

- Neste modo, os controles de CINEMA, FADER, FOCUS, EXPOSURE, DISPLAY, TITLES e MWB (Equilíbrio Manual de Branco) ficam desativados.

RELEASE



AUTO RELEASE

Modo Liberação
Automática

Modo Liberação Automática

Reativa os controles desativados pelo Modo Trava Automática.

FG

FG:FOG

Filtro Eletrônico
de Bruma

Filtro Eletrônico de Bruma

Deixa a imagem com uma aparência branca como quando se acopla um filtro de bruma na objetiva. Suaviza a imagem, dando uma aparência agradável.

ND

ND:ND EFFECT

Efeito ND

Efeito ND

Uma bruma escurece a imagem, a exemplo de quando se utiliza um filtro ND. Ajuda a contrabalançar os efeitos de reflexo sobre o assunto.



SEPIA

Sepia

Sepia

A cena que está sendo filmada é gravada em tom sépia (marrom avermelhado) monocromático, criando a aparência de filme antigo. Use-o junto com Cinema (pág. 19) para produzir a aparência de um autêntico filme clássico de Hollywood.

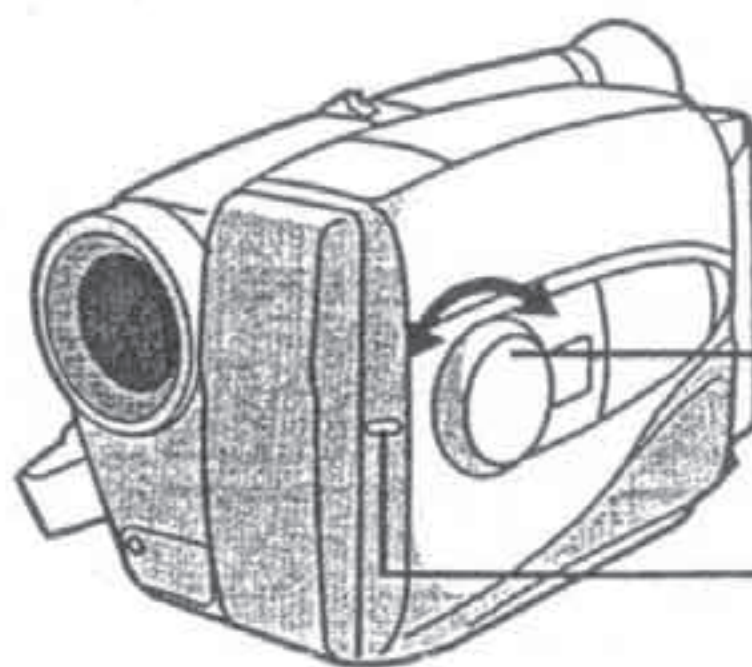


TWILIGHT

Crepúsculo

Crepúsculo

Desativa o controle automático de ganho e o foco automático, trava o foco no infinito e o equilíbrio de branco no modo "☀" (ar livre). Cenários de luz fraca e crepúsculo, fogos etc. parecem mais naturais e dramáticos.



Botão de
seleção
PROGRAM AE

Lâmpada
Indicadora

SÍMBOLO
DO VISOR

VISOR

MODO



SPORTS

Esportes

Esportes

Velocidade alta de obturador capta ações de movimento rápido.

1/2000



S 1/2000

Obturador de Alta
Velocidade

Obturador de Alta Velocidade (1/2000s.)

Capta ações mais rápidas que as do modo Esporte.



SELF TIMER

Temporizador
Automático de 15 s

Temporizador Automático de 15 s

Permite que você adie o início da gravação depois que o botão Iniciar/Parar Gravação foi pressionado. Se a câmera estiver apoiada, o operador pode entrar na cena antes que a gravação comece.

1) Ajuste o botão PROGRAM AE para "⌚". Aparece "⌚ 15S" no visor.

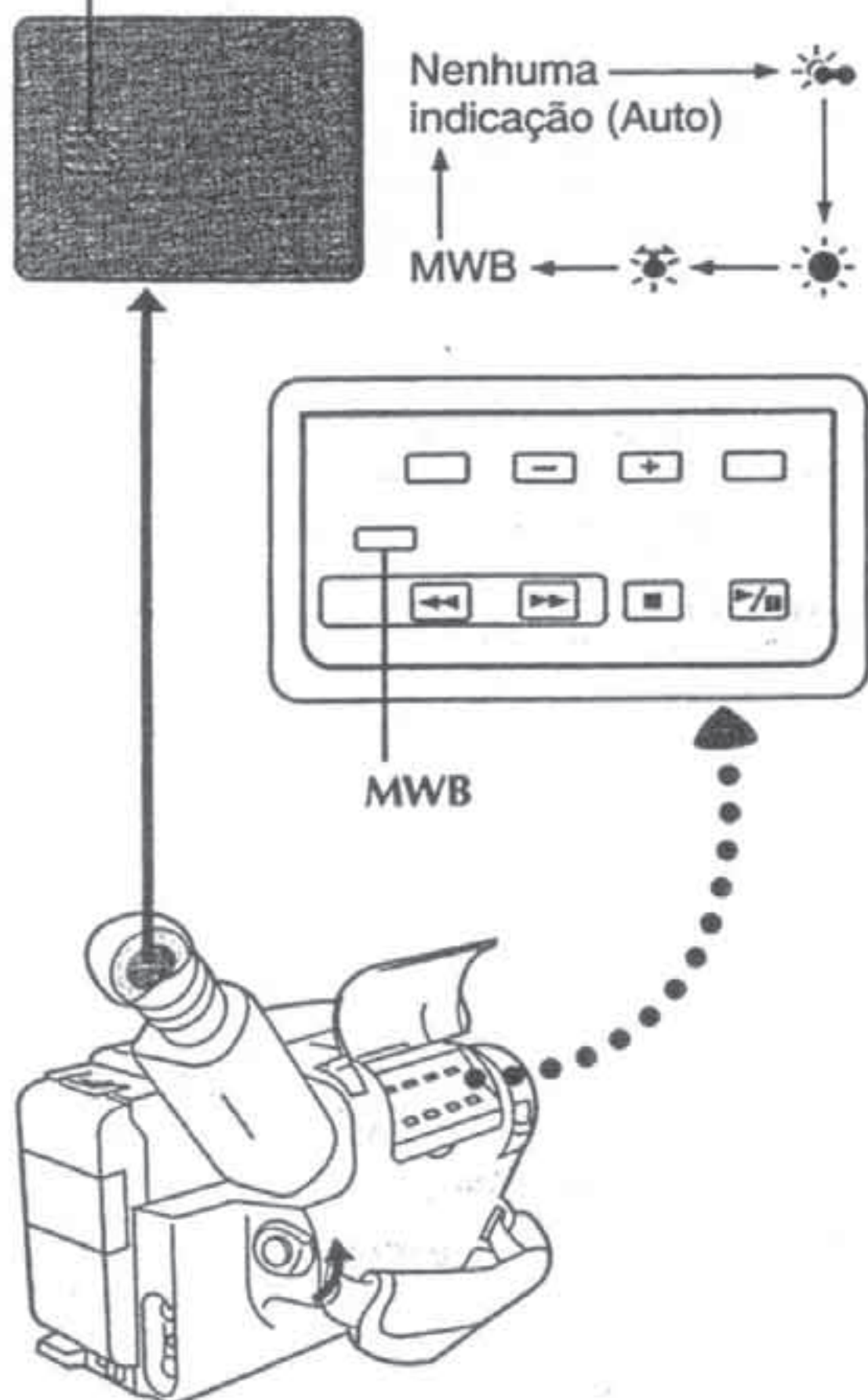
2) Aperte Iniciar/Parar Gravação.

- A gravação começa em 15 segundos.
- A lâmpada indicadora começa a piscar; a velocidade de piscamento aumenta aproximadamente 5 segundos antes de começar a gravação. O piscamento pára quando começa a gravação, mas a luz permanece acesa.

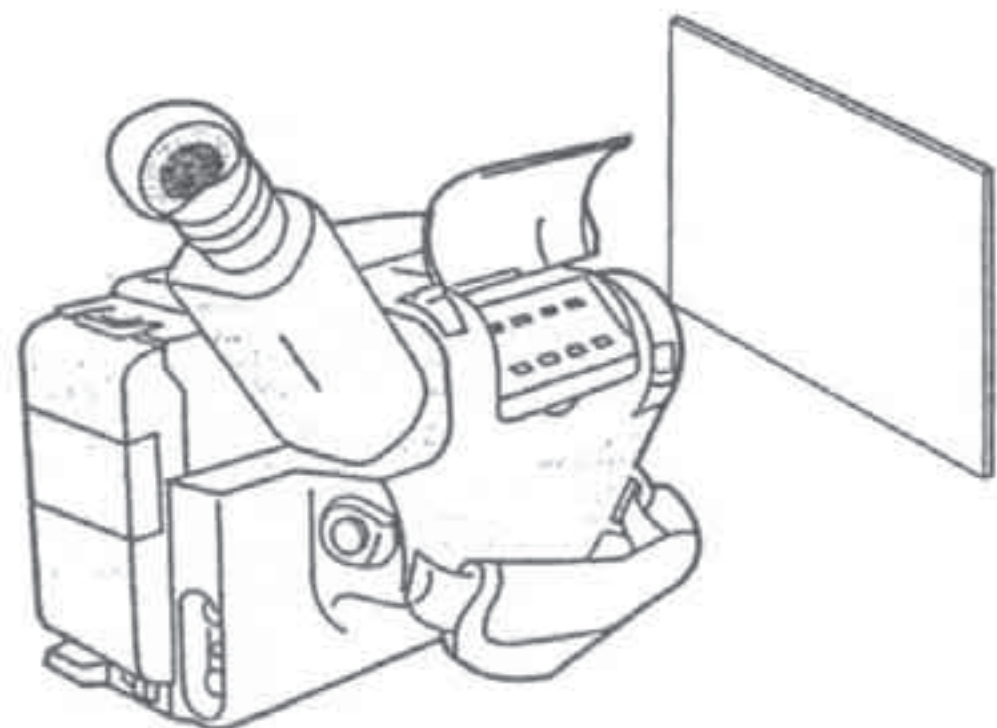
OBSERVAÇÕES:

- Só é possível ativar um efeito por vez.
- Quando se muda o dial seletor de PROGRAM AE de um modo para outro, o modo recém selecionado e sua indicação aparecem no visor durante aproximadamente 3 segundos. Então o nome desaparece e permanece apenas a indicação.
- A tela fica levemente avermelhada quando se usa aparecer/desaparecer (pág. 18) no modo Sepia.
- A tela fica levemente escura no modo Obturador de Alta Velocidade. Use em situações bem iluminadas.
- Nos modos Obturador de Alta Velocidade ou Esportes, a cor da imagem pode ser afetada desfavoravelmente, se o assunto estiver iluminado por fontes de luz do tipo descarga alternada, como lâmpadas fluorescentes ou de vapor de mercúrio.

Indicador do modo equilíbrio de branco



MWB



Ajuste de Equilíbrio de Branco

Este sistema de Temperatura Automática de Cor da câmera capta a temperatura da luz do ambiente para fazer o ajuste automático do equilíbrio de branco. Entretanto, é impossível um ajuste preciso de temperatura da cor sob as seguintes condições:

- O objeto se apresenta em vários tons da mesma cor.
- Um objeto predominantemente vermelho ou marrom está sendo filmado ao ar livre.

Nestes casos, use os filtros internos da câmera para ajustar o equilíbrio de branco.

SELECIONE O MODO

- 1 Aperte **MWB** (Equilíbrio Manual de Branco) até que a indicação exigida apareça no visor.

- "☀" Ar livre em dia nublado
- "☀" Ar livre em dia ensolarado
- "☀" A fonte de luz é lâmpada de halogênio ou tungstênio.
- "MWB" Com um ajuste memorizado de balanço do branco (vide abaixo)

O MWB ajusta a temperatura de cor da fonte de luz do assunto, de forma que V. pode filmar com cores naturais que não são afetadas pelo ambiente, mesmos quando houver vários assuntos com diferentes temperaturas de cor.

AJUSTE O FOCO

- 1 Aponte a câmera para um objeto branco, plano, como uma folha de papel branco, por exemplo. (pág. 21).

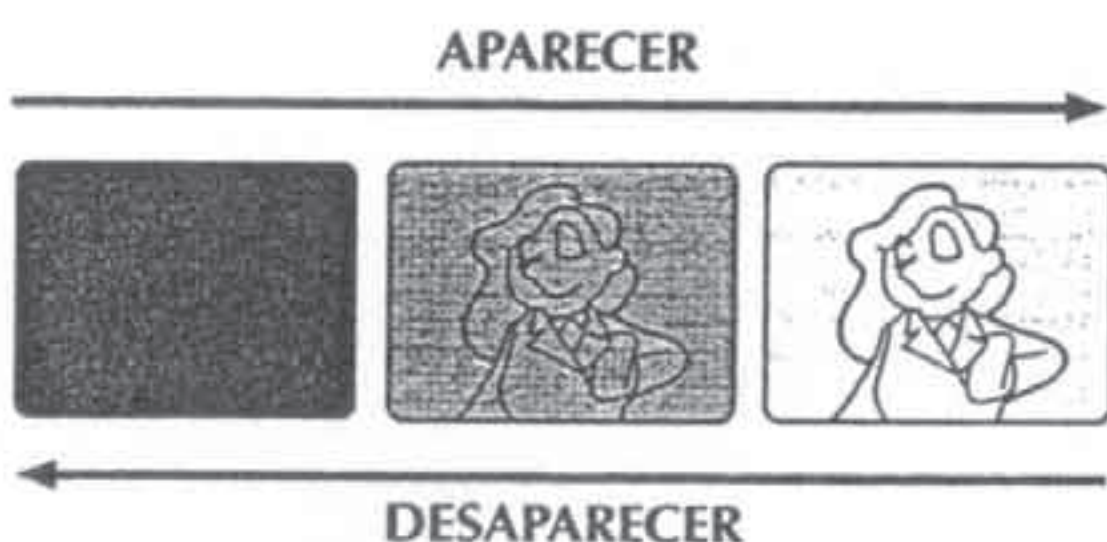
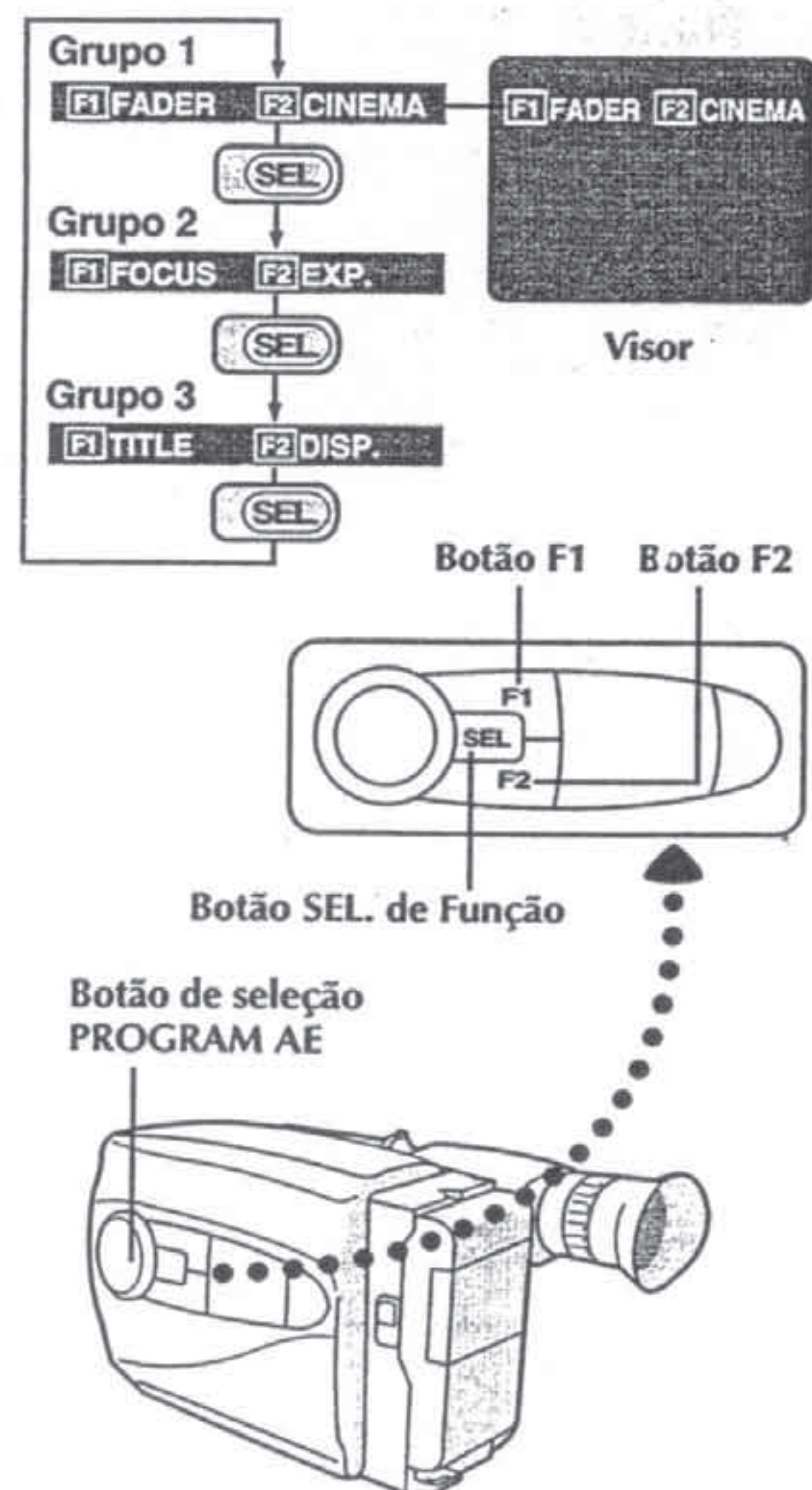
AJUSTE O EQUILÍBRIO DE BRANCO

- 2 Pressione **MWB** até a indicação "MWB" aparecer então, pressione **MWB** e mantenha pressionado por mais de 3 segundos.

- "MWB" pisca no visor durante o ajuste e então pára de piscar, mas fica aceso quando o ajuste termina.

OBSERVAÇÕES:

- Para trocar para o ajuste automático de equilíbrio de branco, aperte **MWB** até a indicação desaparecer, ou gire o botão **PROGRAM AE** para **LOCK**.
- Reajuste o modo de equilíbrio de branco quando a iluminação mudar, quando a câmera tiver sido ligada e e desligada de novo, ou quando a posição do botão **PROGRAM AE** tiver sido mudada.
- Ajuda muito conectar sua câmera a um monitor colorido quando ajustar o equilíbrio de branco. ("CONEXÕES BÁSICAS", pág. 29).
- Ao ajustar colocando-se papel colorido em frente ao objeto no passo 2, a unidade muda o seu padrão de temperatura de cor para o balanço do branco automático. É possível, então, filmar com diferentes cores. Por exemplo: ao ajustar com as cores vermelha, azul ou amarela, a imagem muda para as cores que se aproximam do verde, laranja e púrpura, respectivamente.



CONTROLE INTELIGENTE DE FUNÇÃO

Esta característica lhe facilita fazer seleções durante os seguintes modos: Fader, Cinema, Ajuste de Foco Manual, Controle de Exposição, Exibição e Título Instantâneo.

PREPARATIVO

- 1 Ajuste o botão PROGRAM AE para qualquer posição, menos LOCK.

SELECIONE O MODO

- 2 Aperte SEL. de Função até que a indicação da função desejada apareça no visor.

REGISTRE A SELEÇÃO

- 3 Aperte F1 ou F2 (o que estiver imediatamente à esquerda do nome da função desejada).

OBSERVAÇÃO:

Se V. ajustar o botão PROGRAM AE para LOCK, F1 e F2 desaparecem, indicando que não é possível utilizar o CIF (Controle Inteligente de Função).

Fader (Aparecer/Desaparecer)

Esta característica permite o desaparecimento ou aparecimento suave até uma tela em branco. Aparecer funciona no início da gravação e desaparecer funciona no fim da gravação, ou quando você entra no modo Espera de Gravação.

SELECIONE O MODO

- 1 Aperte SEL. de Função até aparecer "FADER" à direita de F1.

ATIVE O MODO ESPERA DE FADE

- 2 Aperte F1 para ativar o modo espera de Fade. Aparece "FADER" no visor.

COMECE A GRAVAÇÃO

- 3 Aperte Iniciar/Parar Gravação para começar a gravar e ativar o aparecer.

OU ...

TERMINE A GRAVAÇÃO

Aperte Iniciar/Parar Gravação para começar a gravar e ativar o desaparecer.

OBSERVAÇÕES:

- Pressionar e manter pressionado o botão Iniciar/Parar Gravação permite que V. grave uma tela preta vazia.
- A tela fica levemente avermelhada quando o Fader é utilizado com Sepia. (pág. 16).
- Com o modo filtro eletrônico de "FOG" (neblina) (pág. 16) ativado, gradualmente a imagem transforma-se numa tela branca e vice-versa.

Modo Cinema



Cinema

Esta característica permite que V. grave barras pretas nas partes superior e inferior da tela para produzir o efeito tipo cinema de "tela grande".

SELECIONE O MODO

- 1 Aperte **SEL. de Função** até aparecer "CINEMA" à direita de F2.

ATIVE O MODO CINEMA

- 2 Aperte F2.

RESTAURE A TELA

- 3 Aperte F2 novamente, enquanto aparece "CINEMA" perto de F2 no visor.



Zona de detecção do foco



Para focalizar

Foco Automático

O sistema AF de Magnitude Total da câmera pode oferecer uma capacidade de filmagem contínua desde close-up até o infinito. Entretanto, pode-se não conseguir foco correto nas situações citadas abaixo. (Nestes casos, utilize o foco manual):

- Quando dois assuntos se sobrepõem na mesma cena.
- Quando a iluminação for deficiente.*
- Quando o assunto não tiver contraste (diferenças de brilho e de obscuridade), tal como uma parede plana de uma só cor, ou um céu azul, claro*, por exemplo.
- Quando quase não se enxerga um objeto escuro no visor.*
- Quando a cena contiver padrões minúsculos ou idênticos que se repetem com regularidade.

* O aviso de baixo contraste "◀▶" aparece no visor.

Trava do Foco

Esta característica permite que V. trave o foco no lugar, o que é particularmente útil nas seguintes situações:

- Quando passam coisas entre o assunto e a câmera. Ative a função trava do foco para travar seu assunto antes de iniciar a gravação.
- Quando V. quiser que seu assunto seja focalizado e apareça em um canto da tela. Primeiro, centralize o assunto e focalize usando o modo foco automático. Então, ative a função trava do foco e movimente a câmera até que o assunto fique onde você deseja.

SELECIONE O MODO

- 1 Aperte **SEL. de Função** até aparecer "FOCUS" à direita de F1.

TRAVE O FOCO

- 2 Aperte F1. A indicação de trava do foco "◀▶" aparece no visor.

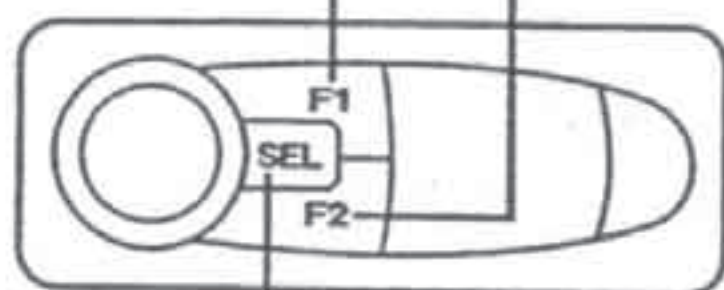
LIBERE A TRAVA DO FOCO

- 3 Aperte F1. A trava do foco libera-se imediatamente. A indicação de trava do foco desaparece.

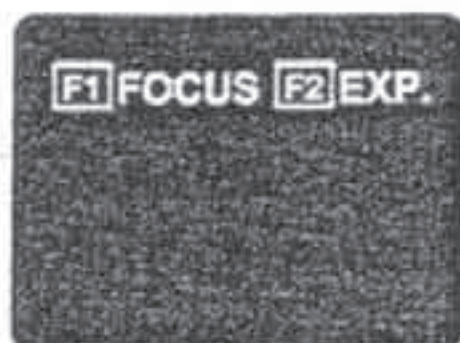
OBSERVAÇÕES:

- Se a objetiva ficar manchada ou embaçada, prejudica-se a boa focalização. Mantenha-a limpa, passando um pano macio. Quando ocorrer condensação, limpe-a com um pano macio ou espere até que ela seque naturalmente.
- Quando filmar um assunto muito próximo da objetiva, primeiro dê um zoom negativo (☞ pág. 15). Quando se dá zoom positivo no modo de foco automático, a câmera pode dar zoom negativo automaticamente, dependendo da distância entre a câmera e o assunto.

Botão F1 Botão F2

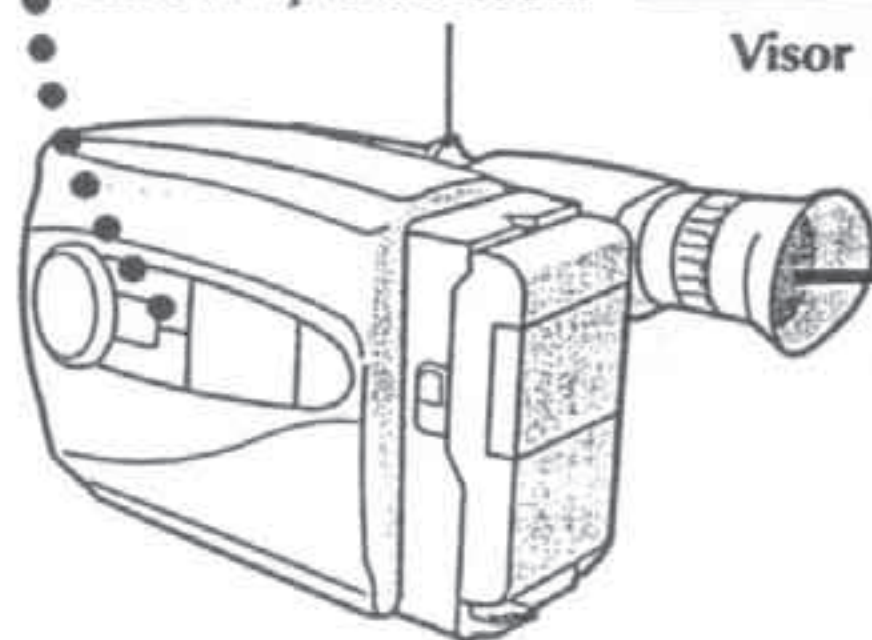


Botão SEL. de Função



Visor

Chave da alimentação do zoom



Foco Manual

OBSERVAÇÃO:

V. já deverá ter feito os ajustes necessários no visor (pág. 11). Se ainda não fez, faça-os antes de prosseguir.

SELECIONE O MODO

- 1 Aperte SEL. de Função até aparecer "FOCUS" à direita de F1.

AJUSTE O FOCO

- 2
 - PARA ASSUNTO MAIS DISTANTE**
Enquanto pressiona F1, deslize a chave de alimentação do zoom até T. As indicações de Foco Manual "▲▶" aparecem e "▶" pisca. Siga para o passo 3.
 - PARA ASSUNTO MAIS PRÓXIMO**
Enquanto pressiona F1, deslize a chave de alimentação do zoom até W. As indicações de Foco Manual "◀▲" aparecem e "◀" pisca. Siga para o passo 3.

TRAVE O FOCO

- 3 Libere a chave de alimentação do zoom. A indicação de foco é substituída pela indicação de trava do foco "◀▶" e o foco ajustado se trava.

LIBERE O MODO FOCO MANUAL

- 4 Aperte F1. O modo Foco Manual libera-se imediatamente e a indicação de trava do foco desaparece.

OBSERVAÇÕES:

- Quando usar o modo Foco Manual, certifique-se de focalizar a objetiva na posição de telefoto máxima. Se V. focalizar um determinado assunto na posição de grande angular, não será possível obter imagens nitidamente focalizadas com zoom porque a profundidade de campo diminui em distâncias focais maiores.
- Existem duas velocidades de foco manual disponíveis. Para baixa velocidade, empurre a chave levemente e mantenha a posição. Para velocidade alta, empurre a chave completamente.
- Quando não for possível ajustar o foco para mais longe ou mais perto, "▲" ou "◀" piscará.

Controle de Exposição

Esta característica ajusta automaticamente a íris para a melhor qualidade de imagem disponível, mas V. pode anular e fazer os ajustes manualmente.

SELECIONE O MODO

- 1 Aperte SEL. de Função até aparecer "EXP." à direita de F2.

CLAREIE A IMAGEM

- 2 Enquanto pressiona F2, deslize a chave de alimentação do zoom até T. A barra indicadora de Exposição aparece no visor.

OU ...

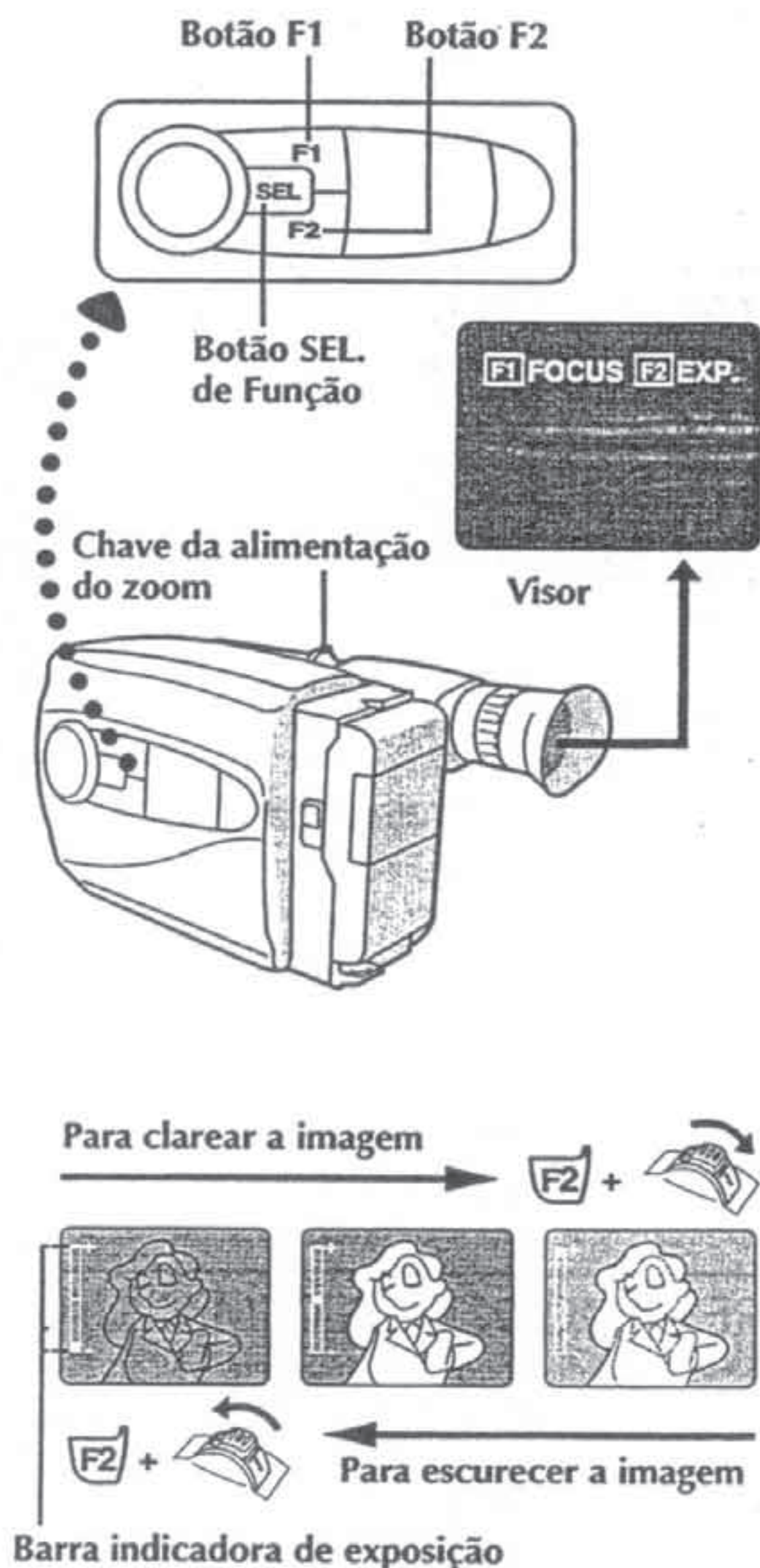
ESCUREÇA A IMAGEM

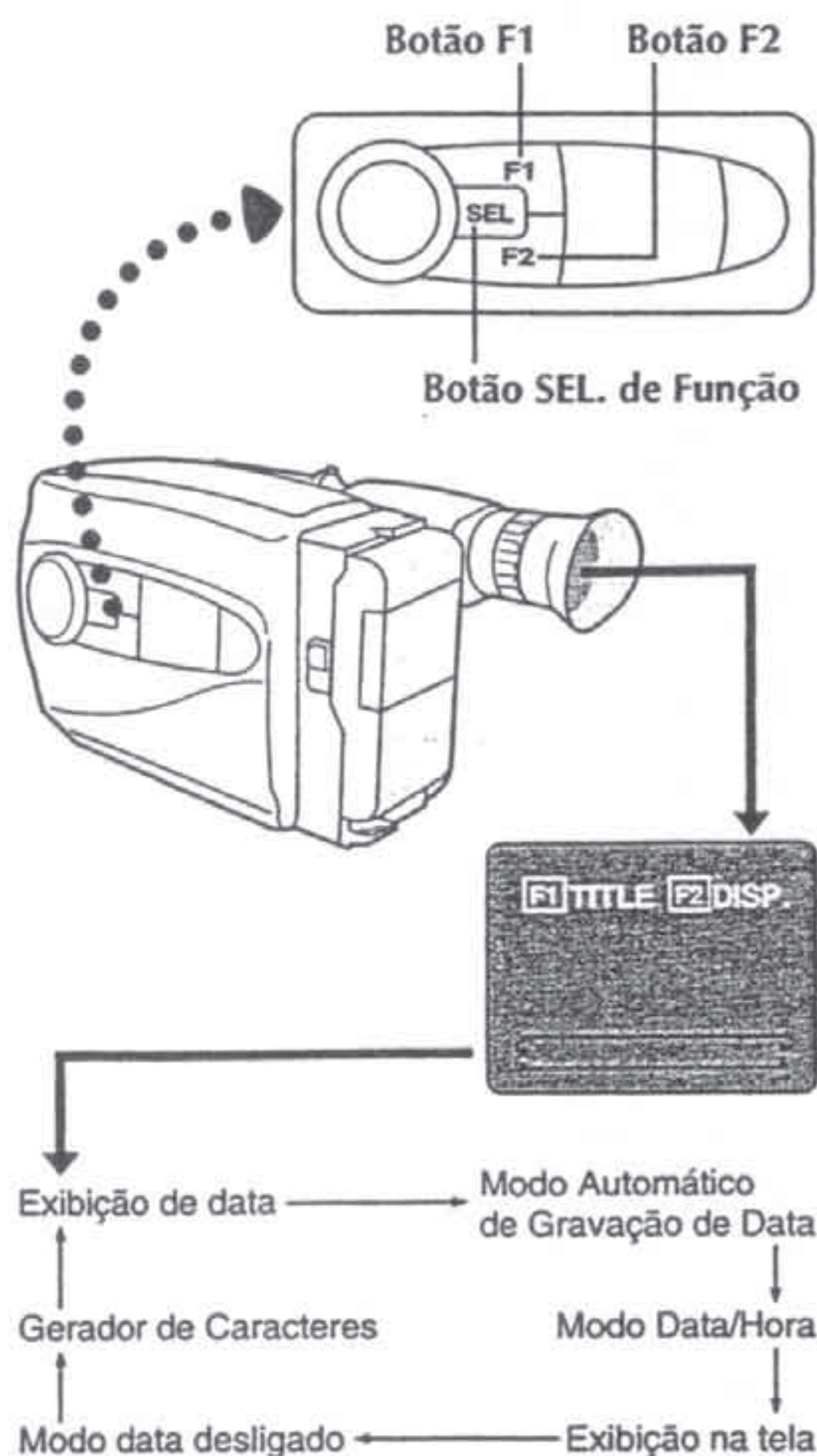
Enquanto pressiona F2, deslize a chave de alimentação do zoom até W. A barra indicadora de Exposição aparece no visor.

Quando quiser retornar para os ajustes de fábrica ...

RESTAURE OS AJUSTES INICIAIS

- 3 Aperte F2. O ajuste padrão restaura-se imediatamente a barra indicadora de Exposição desaparece.





Exibição de data	Modo Automático de Gravação de Data	
	 Modo gravação automática de data	 Gravação automática de data executada
Mostrador de Data/Hora	Gerador de Caracteres	
	 Nenhum caractere armazenado	 Exemplo de caracteres armazenados

OBSERVAÇÕES:

- No modo exibição na tela, a data é exibida e gravada.
- A exibição na tela não fica disponível durante a gravação.

Inserção de Caracteres de Data/Hora

Esta característica permite que V. exiba data, hora e caracteres no visor e em um monitor colorido conectado, grave-os manualmente ou automaticamente e até faça seus próprios títulos.

OBSERVAÇÃO:

V. já deverá ter realizado os procedimentos de Ajustes de Data/Hora (pág. 10). Se ainda não fez, faça-os antes de prosseguir.

EXIBIÇÃO

1 SELECIONE A EXIBIÇÃO

Aperte SEL. de Função até aparecer "DISP." à direita de F2.

2 ESCOLHA O MODO DE EXIBIÇÃO

Aperte F2 enquanto estiver no modo Espera de Gravação para circular pelos modos, da forma mostrada na ilustração à esquerda.

OBSERVAÇÕES:

- O modo de exibição pode ser gravado.
- Se não quiser gravar a exibição, selecione o modo Data desligada antes de filmar.
- Se quiser excluir a exibição durante a filmagem, aperte F2.
- Se quiser chamar de volta uma exibição excluída, ative o modo Espera de Gravação e então selecione o modo de exibição desejado usando F2.

GRAVAÇÃO AUTOMÁTICA DE DATA

Sua câmera grava automaticamente o mês, dia e ano durante aproximadamente 5 segundos depois de iniciada a gravação nas seguintes situações:

- Após a mudança de data.
- Depois de se colocar uma fita.
- Depois que se seleciona o modo Gravação Automática de Data pressionando-se F2. Neste modo, mês, dia e ano são substituídos após 5 segundos por "AUTO DATE".

OBSERVAÇÕES:

- Ajustar **PROGRAM AE** para **LOCK** sempre ativa este modo e desativa todos os outros modos.
- No modo gravação automática de data, se a data mudar enquanto V. estiver filmando, a indicação da data é gravada por aproximadamente 5 segundos a partir desse ponto. Ela não é gravada durante qualquer outra gravação feita nesse dia.

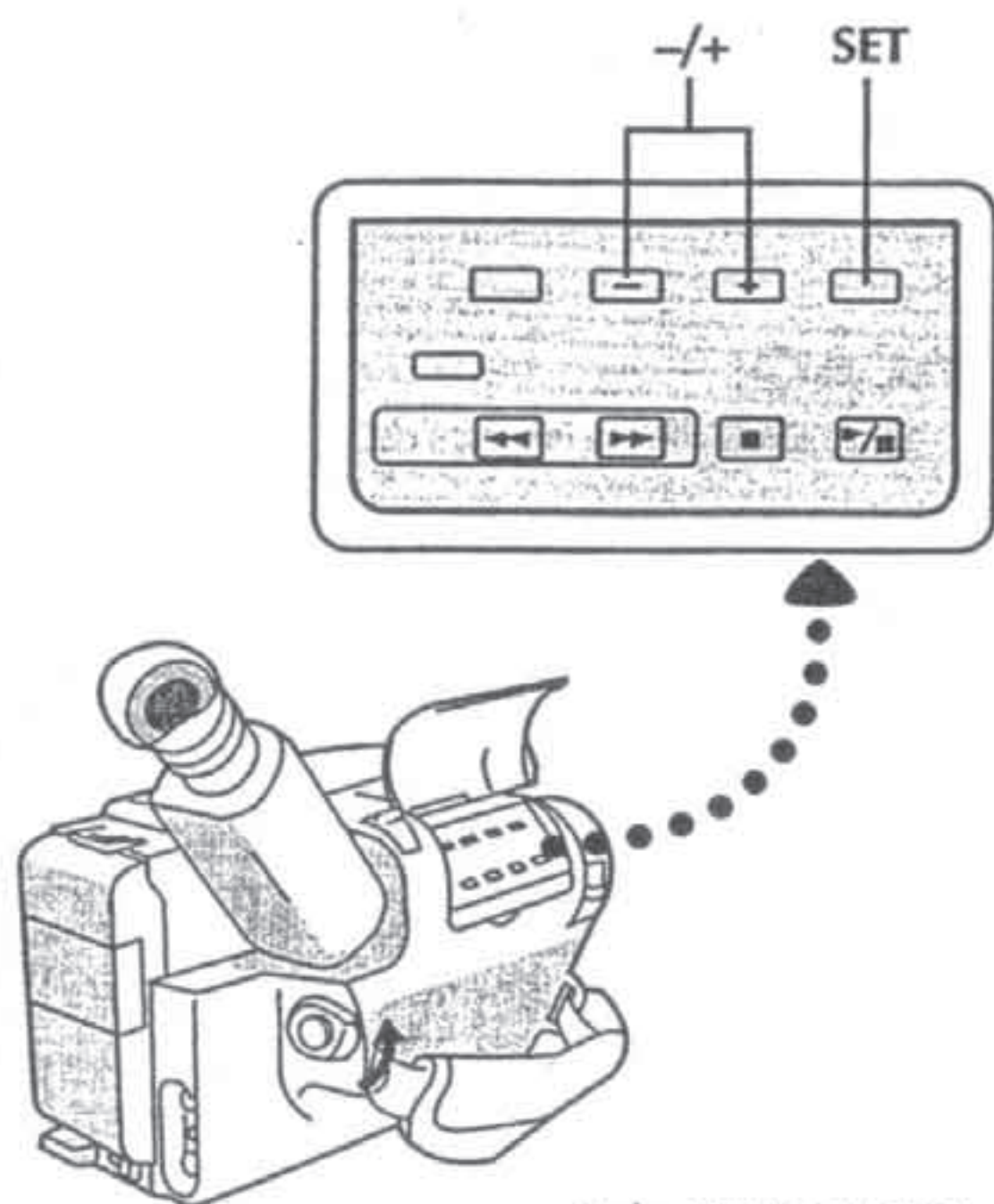
EXIBIÇÃO NA TELA

1 LIGUE A CÂMERA AO MONITOR

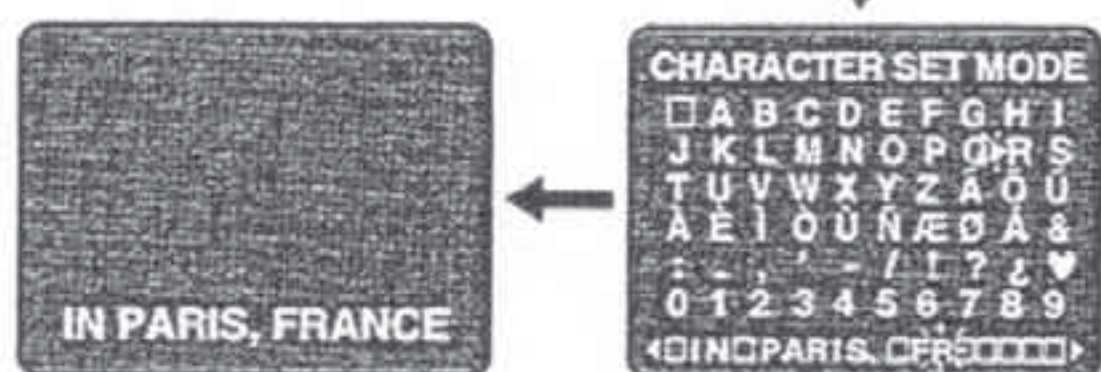
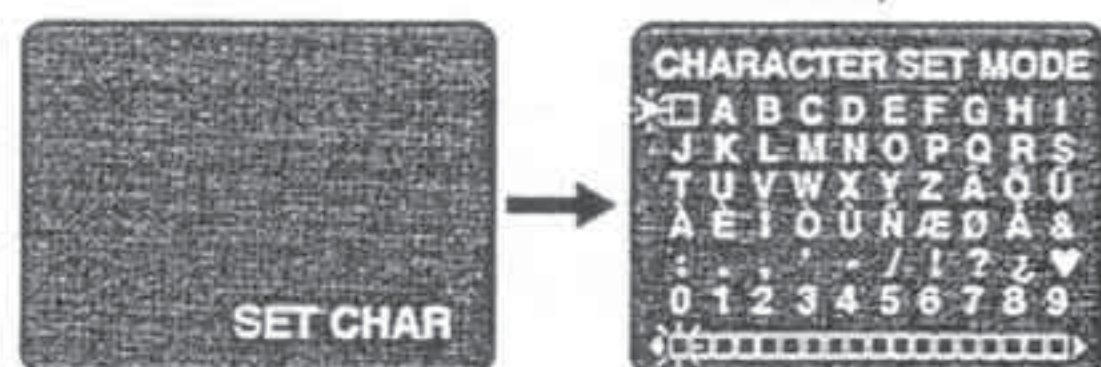
Ligue a câmera a um monitor, da forma indicada em "CONEXÕES BÁSICAS" (pág. 29).

2 MOSTRE AS INDICAÇÕES DO VISOR

Aperte F2 até que as indicações apareçam no monitor conectado.



Tela CHARACTER SET MODE
(Modo Ajuste de Caractere)



Tela CHARACTER SET MODE

Gerador de Caracteres

SELECIONE O MODO

- 1 Aperte SEL. de Função até aparecer "DISP." à direita de F2.

AJUSTE O CARACTERE OU TÍTULO

- 2 Aperte F2 até aparecer no visor "SET CHAR" ou um título previamente armazenado no visor.

ACESSE A TELA MODO DE CARACTERE

- 3 Aperte SET. Aparece no visor uma grade de caracteres.

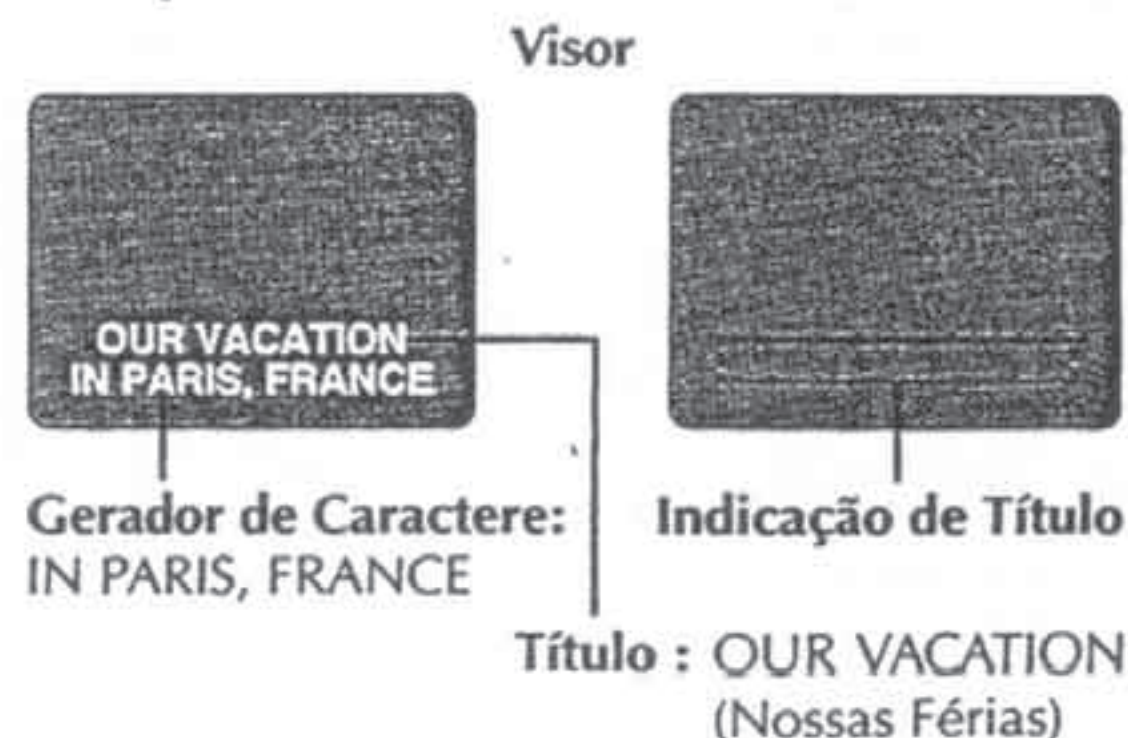
REGISTRE OS CARACTERES DESEJADOS

- 4 Aperte + ou - para mover o curso sobre a grade de caracteres até o caractere desejado, então aperte SET para registrar. Os caracteres selecionados aparecem na parte inferior da tela. Quando tiver terminado, aperte SET tantas vezes quanto necessário para sair da tela. O título que V. fez aparece na parte inferior da tela.

OBSERVAÇÕES:

- V. pode armazenar até 18 caracteres.
- V. pode fazer e armazenar um título por vez. Para substituí-lo, repita o procedimento.
- Para criar um espaço entre dois caracteres no título que V. fizer, escolha "□" na tela CHARACTER SET MODE (Modo Ajuste de Caractere).

Exemplo de Gerador de Caractere e Título



Títulos Instantâneos

A câmera tem oito títulos pré-ajustados na memória. V. pode superpor um deles sobre um título previamente armazenado, da forma mostrada na ilustração à esquerda.

Os títulos pré-ajustados aparecem nesta ordem: HAPPY BIRTHDAY, OUR VACATION, MERRY CHRISTMAS, A SPECIAL DAY, HAPPY HOLIDAYS, OUR NEW BABY, WEDDING DAY, CONGRATULATIONS.

SELECIONE O MODO

- 1** Aperte **SEL. de Função** até aparecer "TITLE" à direita de F1.

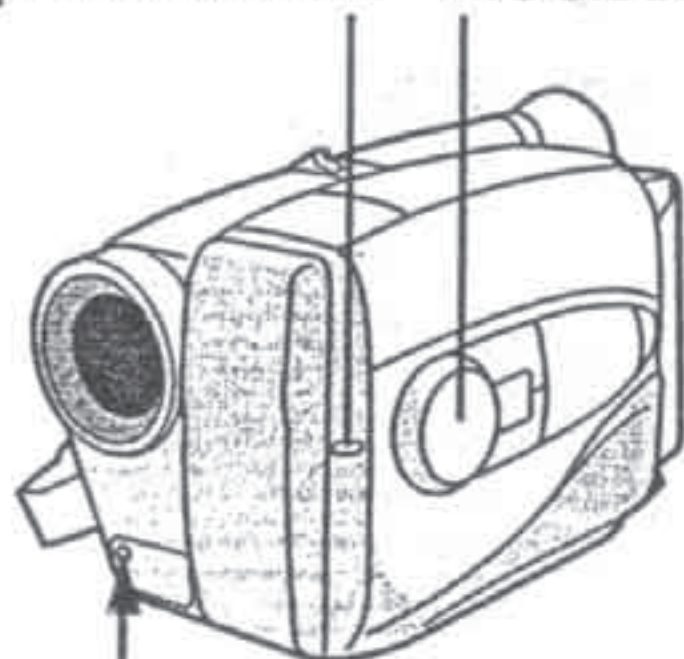
SELECIONE O TÍTULO PRÉ-AJUSTADO

- 2** Ative o modo Espera de Gravação, então aperte **F1** para circular através dos títulos pré-ajustados até aparecer o título desejado.

OBSERVAÇÕES:

- Para excluir o Título Instantâneo durante a gravação, aperte **F1**.
- Para chamar um título de volta, ative o modo Espera de Gravação e então aperte **F1** para selecionar o título desejado.
- Para exibir um título que V. fez na posição normalmente ocupada por um Título Instantâneo, circule no passo 2 acima até seu título aparecer (após "CONGRATULATIONS"). Você pode sobrepor dois títulos pessoais na cena que está filmando.

Lâmpada Indicadora PROGRAM AE



START/STOP

INTERVAL
REC TIME

RM-V20U (opcional)

Temporizador Automático

V. pode ajustar a quantidade de retardo entre apertar Iniciar/Parar Gravação e o início real da gravação. Se apoiar a câmera, V. (ou qualquer outra pessoa que a estiver operando) pode entrar na cena antes que a gravação comece).

OBSERVAÇÃO:

V. precisa da unidade de controle remoto RM-V20U para executar este procedimento.

ATIVE O MODO ESPERA DE GRAVAÇÃO

- 1 Certifique-se de que a tampa da lente está aberta, ajuste a chave da alimentação para CAMERA e aperte Iniciar/Parar Gravação.

AJUSTE O INTERVALO DE TEMPO

- 2 Na RM-V20U, aperte INTERVAL para ajustar o intervalo de tempo. Há quatro alternativas, que aparecem no visor na seguinte ordem (cada vez que se pressiona INTERVAL): 15S (15 segundos), 30S (30 segundos), 1 MIN (1 minuto) e 5 MIN (5 minutos). Ao pressionar novamente, o temporizador automático é liberado.

INICIE A GRAVAÇÃO COM INTERVALO

- 3 Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação. A lâmpada indicadora começa a piscar e a velocidade do piscamento aumenta aproximadamente 5 segundos antes de a gravação começar. Quando a gravação começa, a lâmpada pára de piscar, mas continua ligada.

LIBERE O MODO TEMPORIZADOR AUTOMÁTICO

- 4 Para liberar quando a lâmpada não estiver piscando, aperte INTERVAL continuamente até "⌚", desaparecer. Para liberar quando a lâmpada estiver piscando, aperte Iniciar/Parar Gravação para suspender o piscamento, então aperte INTERVAL continuamente até "⌚" desaparecer.

OBSERVAÇÃO:

Se o botão PROGRAM AE estiver ajustado para "⌚" automaticamente seleciona-se 15S.

Animação

Dá às cenas ou objetos estáticos uma ilusão de movimento. Esta função permite que V. filme uma série de imagens da mesma cena, levemente diferentes uma da outra durante um período de tempo curto.

OBSERVAÇÃO:

V. precisa da unidade de controle remoto RM-V20U para executar este procedimento.

1 ATIVE O MODO ESPERA DE GRAVAÇÃO

1 Certifique-se de que a tampa da lente está aberta, então ajuste a chave da alimentação para CAMERA.

2 AJUSTE A VELOCIDADE DA GRAVAÇÃO

2 Ajuste SP/EP para SP (☞ pág. 11).

3 AJUSTE O TEMPO DE GRAVAÇÃO

3 Aperte REC TIME no controle remoto. Há três alternativas disponíveis, que aparecem na ordem seguinte (a cada vez que se pressiona REC TIME): 1/4S (um quarto de segundo), 1/2 (meio segundo) e 1S (um segundo inteiro). Aperte novamente para reajustar para 1/4S. Pressione novamente para liberar o modo de animação.

4 INICIE A GRAVAÇÃO

4 Aperte Iniciar/Parar Gravação depois de focalizar o objeto. A gravação pára automaticamente após o período de tempo selecionado.

5 MONTE A SÉRIE DE IMAGENS

5 Repita os passos 3 e 4 para o número de imagens desejadas.

6 VERIFIQUE SEU TRABALHO

6 Reproduza a série de imagens para ver se os resultados foram satisfatórios.

7 LIBERE O MODO ANIMAÇÃO

7 Aperte REC TIME até "■" desaparecer do visor.

OBSERVAÇÕES:

- Para obter melhores resultados, certifique-se de que a câmera está apoiada durante a filmagem.
- Se o botão PROGRAM AE estiver ajustado para o modo Temporizador Automático, o Animação é cancelada e o modo Temporizador Automático fica ativado com 15S selecionado.
- Não se pode executar aparecer/desaparecer durante a filmagem com animação.

Intervalo de Tempo

Você pode gravar seqüencialmente a intervalos de tempo pré-ajustados. Deixando a câmera focalizada em um assunto específico, você pode gravar mudanças sutis durante um período de tempo prolongado.

OBSERVAÇÃO:

V. precisa da unidade de controle remoto RM-V20U para executar este procedimento.

1 ATIVE O MODO ESPERA DE GRAVAÇÃO

1 Certifique-se de que a tampa da lente está aberta, então ajuste a chave da alimentação para CAMERA.

2 AJUSTE A VELOCIDADE DA GRAVAÇÃO

2 Ajuste SP/EP para SP (☞ pág. 11).

3 ATIVE O MODO ESPERA DE GRAVAÇÃO

3 Aperte REC TIME no controle remoto. Há três alternativas disponíveis, que aparecem na ordem seguinte (a cada vez que se pressiona REC TIME): 1/4S, 1/2 e 1S. Pressione novamente para ressetar.

4 AJUSTE O INTERVALO ENTRE AS GRAVAÇÕES

4 Aperte INTERVAL no controle remoto. Há quatro alternativas disponíveis, que aparecem na ordem seguinte, (a cada vez que se pressiona INTERVAL): 15S, 30S, 1 MIN e 5 MIN. Pressione novamente para ressetar.

5 INICIE A GRAVAÇÃO COM INTERVALO DE TEMPO

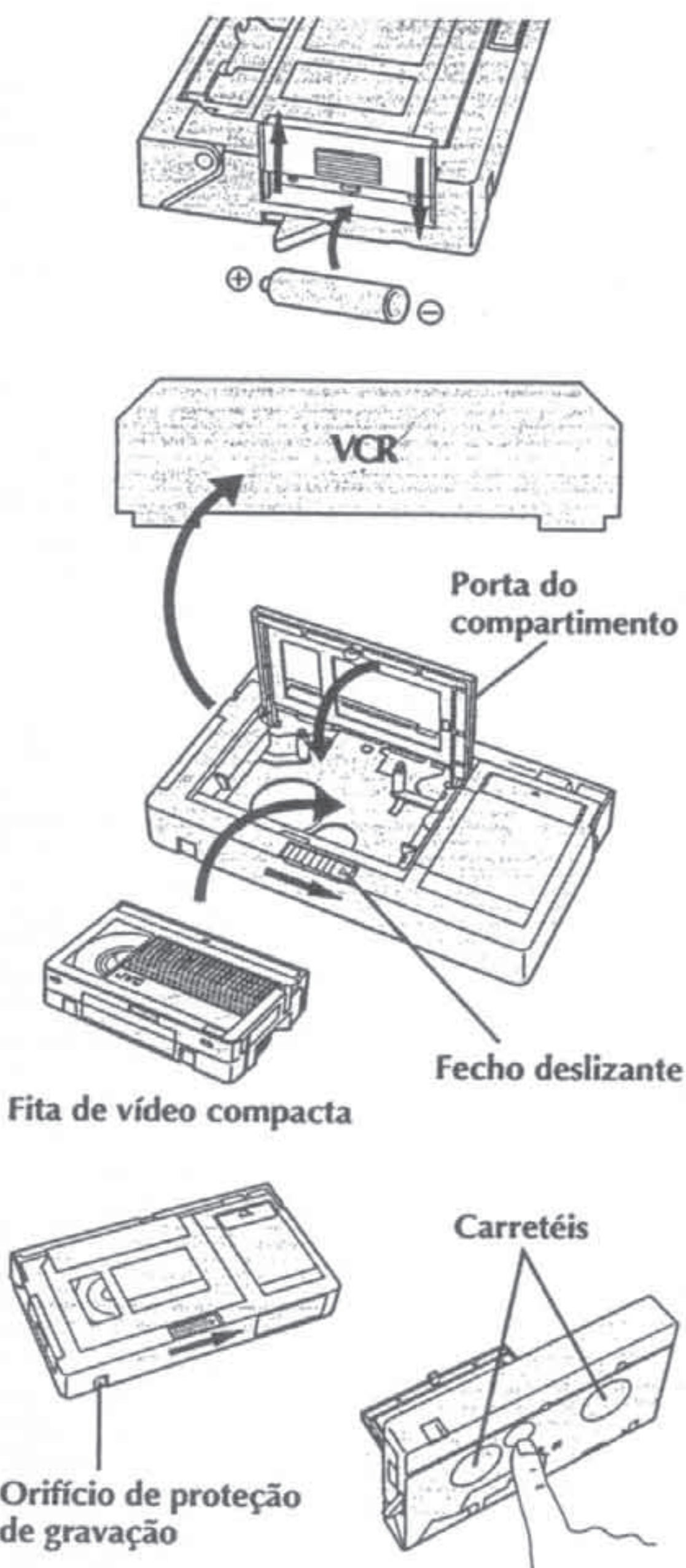
5 Aperte Iniciar/Parar Gravação. A gravação e os intervalos de tempo se alternam automaticamente.

6 LIBERE O MODO INTERVALO DE TEMPO

6 Para liberar quando a lâmpada indicadora não estiver piscando, pressione INTERVAL e REC TIME repetidamente, até "■" e "⊙" desaparecerem. Para liberar quando a lâmpada indicadora estiver piscando, aperte Iniciar/Parar Gravação para suspender o piscamento, então pressione INTERVAL e REC TIME repetidamente, até "■" e "⊙" desaparecerem.

OBSERVAÇÕES:

- O aparecer/desaparecer não pode ser executado durante a filmagem com Intervalo de Tempo.
- Para melhores resultados, mantenha a câmera apoiada enquanto filmar.
- Se durante os passos 3 e 4 o botão PROGRAM AE for ajustado para o modo Temporizador Automático, o Modo Temporizador Automático ficará ativado com 15S selecionado.



Adaptador de Cassete (Playpak VHS)

Use-o para reproduzir uma fita de vídeo VHS-C gravada com esta câmera. Ela é totalmente compatível com qualquer gravador de VCR. O adaptador C-P7U é alimentado a bateria e executa automaticamente o carregamento e descarregamento.

COLOQUE A BATERIA

- 1 Deslize a tampa da bateria para retirá-la e instale uma bateria tamanho "AA(R6)", como demonstrado na ilustração à esquerda. Depois recoloca a tampa.

INTRODUZA A FITA NO ADAPTADOR

- 2 Deslize o fecho para abrir a porta do compartimento do adaptador e então introduza a fita de vídeo e feche a porta do compartimento.

REPRODUZA NO VCR CONECTADO

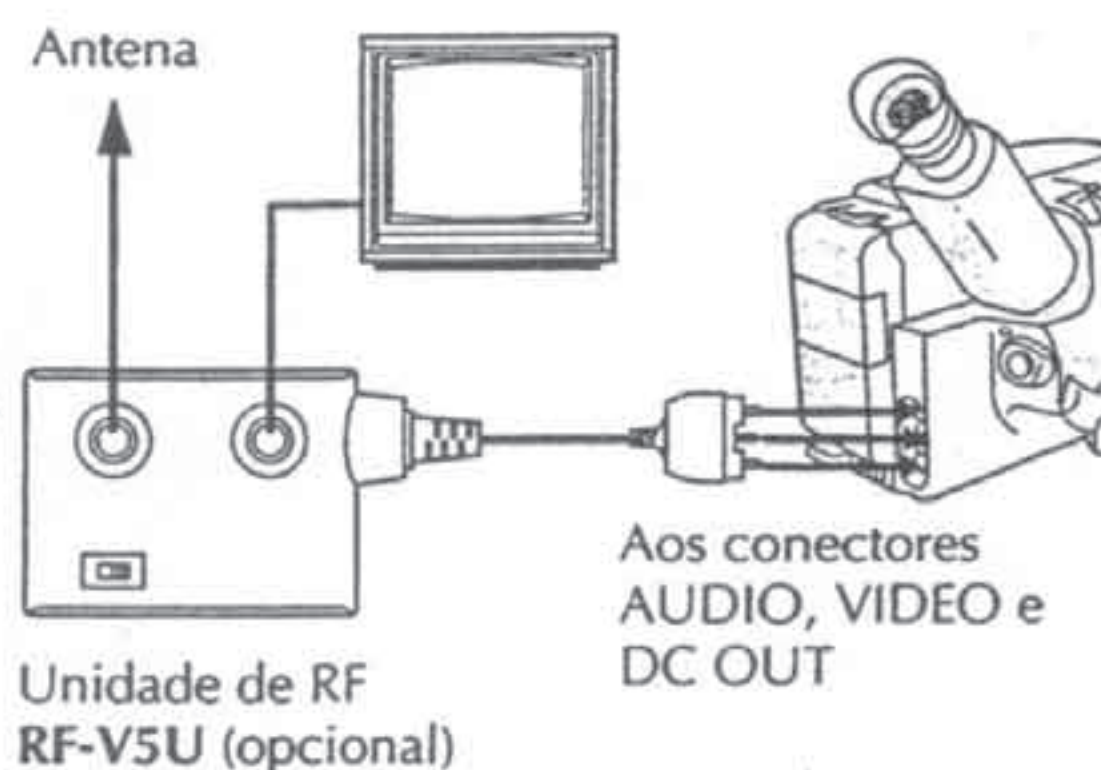
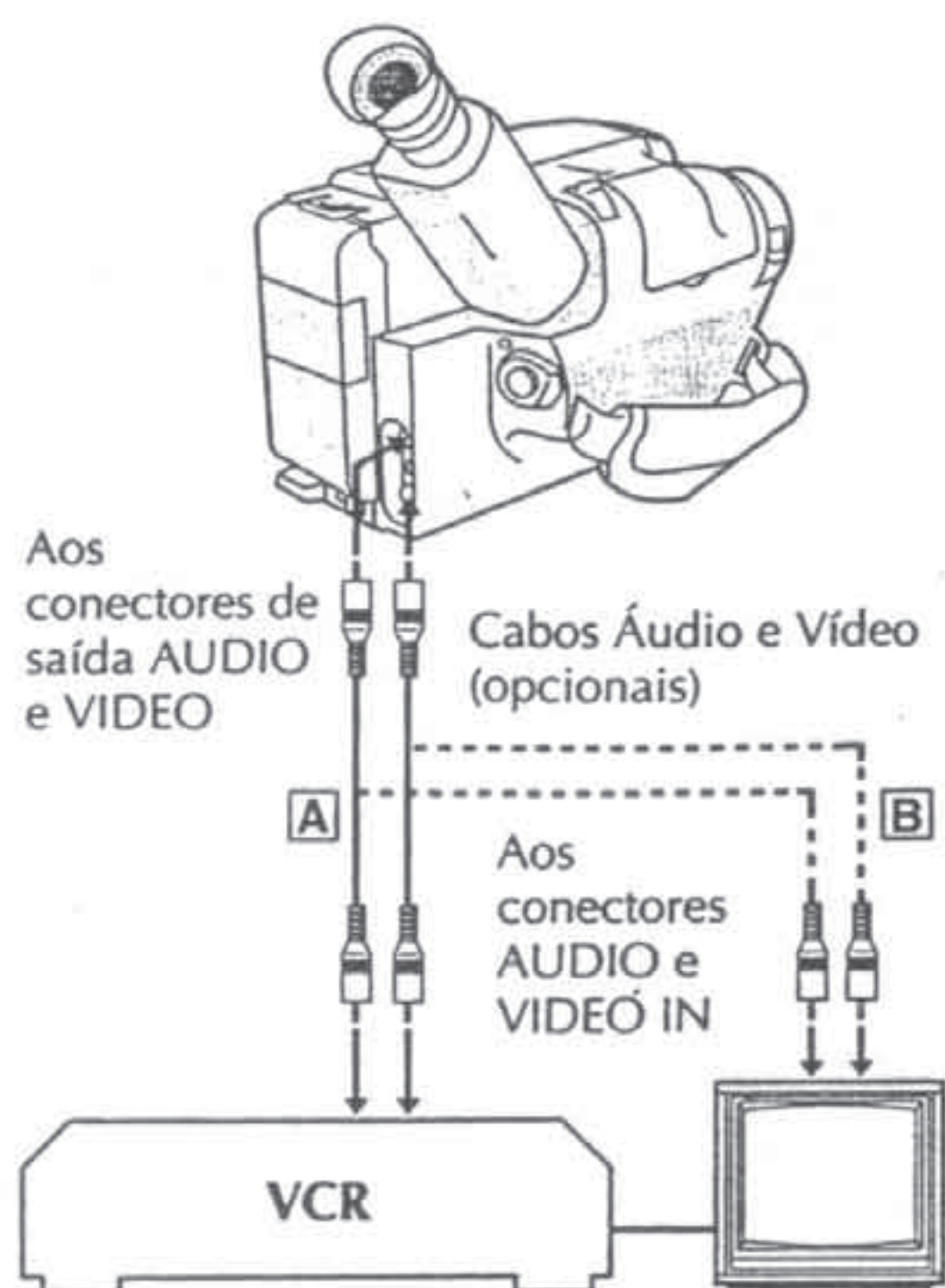
- 3 Carregue o adaptador de cassete no VCR e reproduza a fita, como faria com qualquer outra.

RETIRE A FITA DO ADAPTADOR

- 4 Deslize o fecho e a porta do compartimento se abre automaticamente. Depois introduza o dedo no orifício do lado de baixo do adaptador, como demonstrado na ilustração à esquerda, empurre para cima e retire-a.

OBSERVAÇÕES:

- Durante o carregamento e descarregamento da fita, não toque os carretéis de segurança e proteção da fita.
- Durante a reprodução de efeitos especiais (câmera lenta, quadro fixo etc.), a imagem pode vibrar ou podem aparecer barras de ruído na tela.
- Para gravar em um VCR usando uma fita de vídeo compacta e o adaptador, cubra o orifício de proteção de gravação com fita adesiva.



OBSERVAÇÕES:

- Recomenda-se usar o Adaptador CA/Carregador como fonte de alimentação, no lugar da bateria.
- Para monitorar a imagem e o som da câmera, sem colocar uma fita, coloque a chave de alimentação em CAMERA e então ajuste sua TV para o modo de saída apropriado.
- Se sua TV ou altos-falantes não estiverem especialmente protegidos, não os coloque perto da TV pois poderá ocorrer interferência na imagem de reprodução da câmera.

Existem três tipos básicos de conexões. Quando fizer as conexões, consulte também os manuais de instruções do seu VCR e da sua TV.

Conexão a um VCR [A] (Edição, Cópia e Reprodução)

OBSERVAÇÃO:

Use os cabos Áudio e Vídeo opcionais.

- LIGUE A CÂMERA AO VCR**
Seguindo a ilustração à esquerda, conecte os cabos Áudio e Vídeo opcionais entre os conectores AUDIO e VIDEO da câmera e os do VCR.
- LIGUE A ALIMENTAÇÃO**
Ligue a câmera, o videocassete e a TV.
- SELECIONE O MODO**
Ajuste o VCR para o modo de saída AUX ou para o canal 3.

Conexão a uma TV Equipada com Conectores de Saída A/V [B] (SOMENTE Reprodução)

OBSERVAÇÃO:

Use os cabos Áudio e Vídeo opcionais.

- LIGUE A CÂMERA AO VCR**
Seguindo a ilustração à esquerda, conecte os cabos Áudio e Vídeo opcionais entre os conectores AUDIO e VIDEO da câmera e os da TV.
- SELECIONE O MODO**
Ajuste a TV para seu modo VIDEO ou AV (como especificado nas instruções da TV).

Conexão a uma TV SEM Conectores de Entrada A/V (SOMENTE Reprodução)

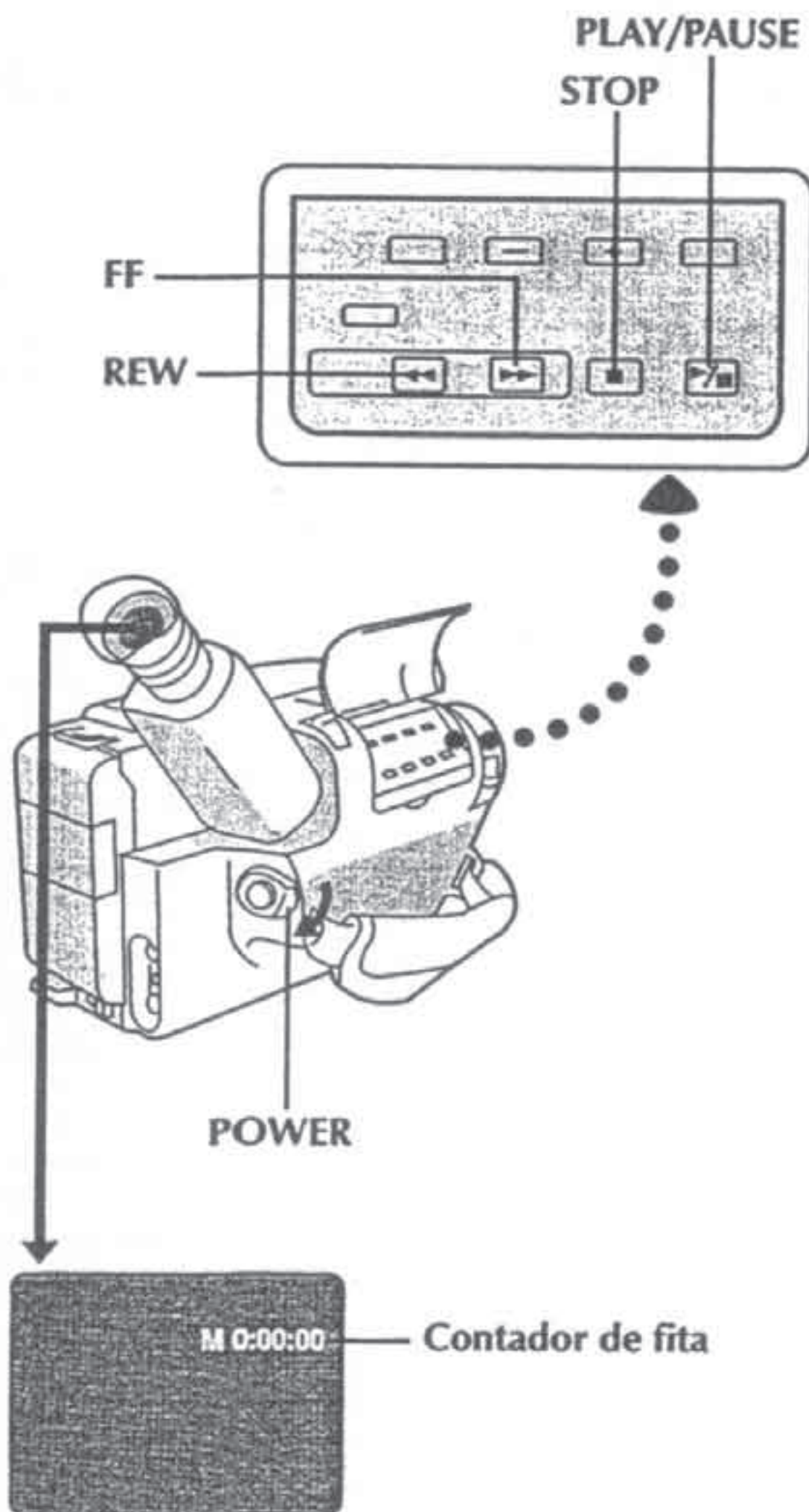
OBSERVAÇÃO:

Use a unidade de RF opcional RF-V5U.

- * Consulte o manual de instrução da RF-V5U quanto aos procedimentos para conexão.

OBSERVAÇÃO:

Certifique-se de ligar sua câmera da forma orientada em "CONEXÕES BÁSICAS" (pág. 29).

**COLOQUE A FITA**

- 1** Deslize **EJECT** para abrir o compartimento da fita. Coloque, então, a fita com a etiqueta para fora. Pressione **PUSH** para assegurar que o compartimento está fechado e travado.

SELECIONE O MODO

- 2** Ajuste a chave da alimentação para **PLAY**. O indicador de Alimentação Ligada se acende.

REPRODUZA

- 3** Aperte **PLAY/PAUSE**. A imagem da reprodução aparece no visor e na TV conectada.

SUSPENDA A REPRODUÇÃO

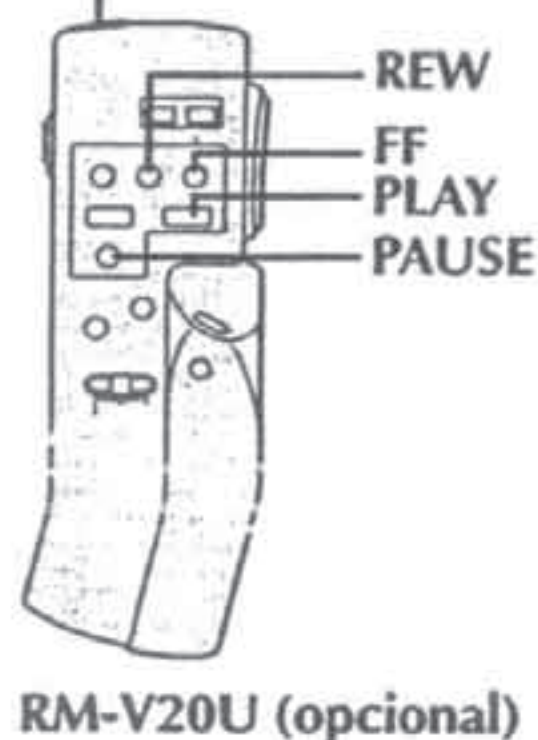
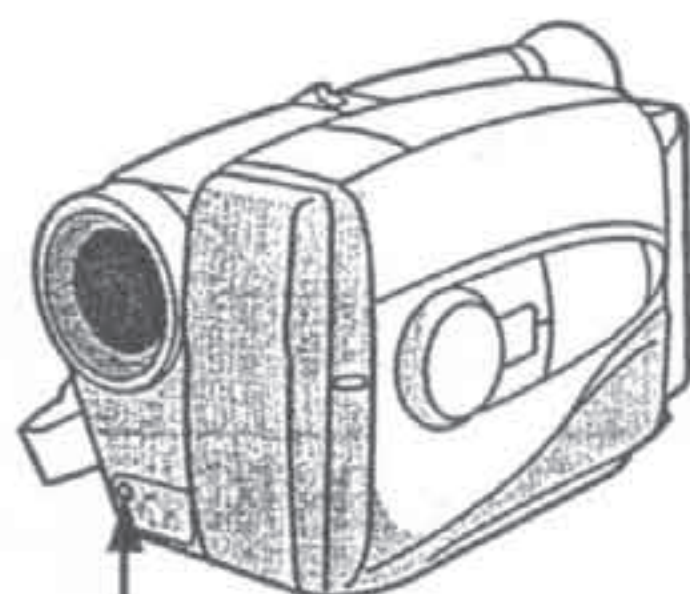
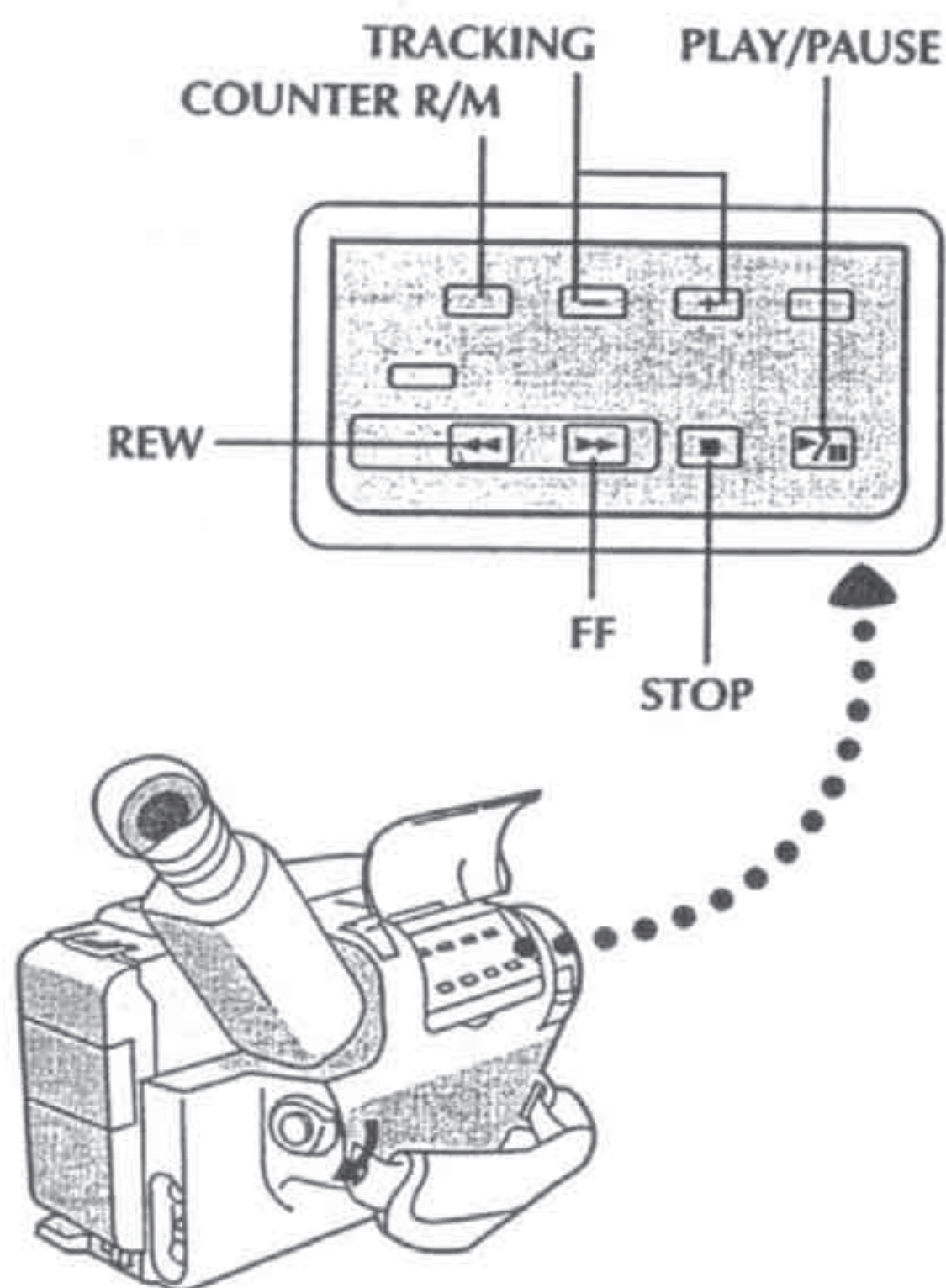
- 4** Aperte **STOP**.

Rebobine ou avance rápido a fita

Durante o modo **STOP**, aperte **REW** para rebobinar ou **FF** para avançar rápido.

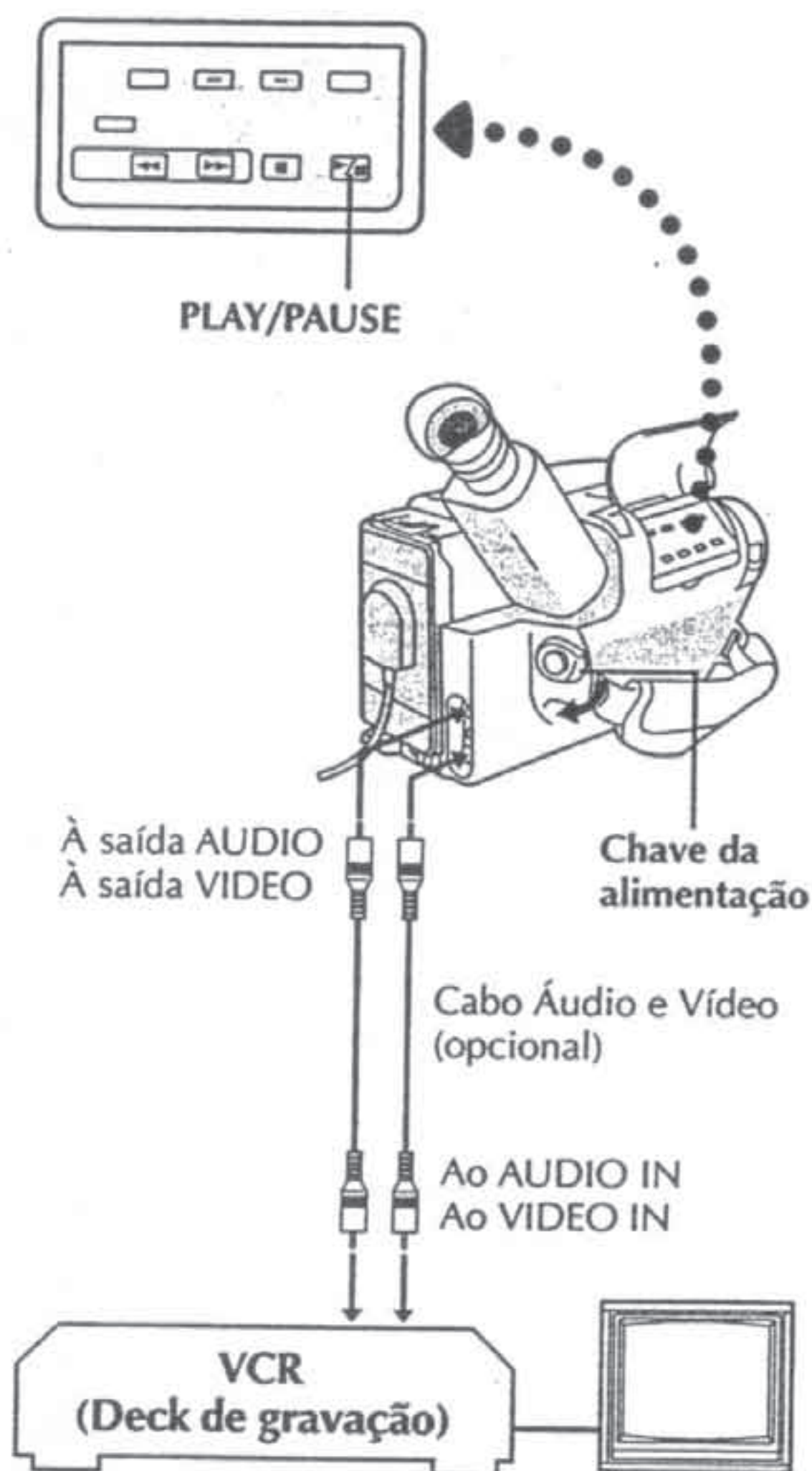
OBSERVAÇÃO:

A câmera desliga-se automaticamente após 5 minutos no modo **STOP**. Para ligá-la novamente, ajuste a chave da alimentação para **POWER OFF** e então para **PLAY**.



RM-V20U (opcional)

CARACTERÍSTICA: OBJETIVO: OPERAÇÃO: OBSERVAÇÕES:	Tracking Manual Eliminar barras de ruído que aparecem na tela. 1) Aperte qualquer um dos botões TRACKING, tantas vezes quanto forem necessárias para obter a melhor imagem. • Para restaurar o pré-ajuste original de TRACKING, aperte os dois botões TRACKING simultaneamente. • O Tracking Manual pode não funcionar com fitas gravadas em outros videocassetes ou câmeras.
CARACTERÍSTICA: OBJETIVO: OPERAÇÃO: OBSERVAÇÃO:	Reprodução de Imagens Fixas Dar pausa durante a reprodução. 1) Aperte PLAY/PAUSE durante a reprodução. 2) Para retomar a reprodução normal, aperte PLAY/PAUSE novamente. <i>Durante a Reprodução de Imagens Fixas, podem aparecer barras de ruído e a imagem ficar sem cor. Isso é normal.</i>
CARACTERÍSTICA: OBJETIVO: OPERAÇÃO: OBSERVAÇÃO:	Busca rápida Permitir busca de alta velocidade em ambas as direções. <i>Busca para frente</i> 1) Aperte FF durante a reprodução. (A velocidade é 3 vezes maior que a normal em SP e 7 vezes a normal no modo EP). <i>Busca para Trás</i> 1) Aperte REW durante a reprodução. (A velocidade é a mencionada acima.) <i>Durante a Reprodução de Imagens Fixas, podem aparecer barras de ruído e a imagem ficar sem cor. Isso é normal.</i>
CARACTERÍSTICA: OBJETIVO: OPERAÇÃO: OBSERVAÇÕES:	Função Memória do Contador Para facilitar a localização de um segmento de fita específico. 1) Aperte COUNTER R/M e mantenha pressionado mais de 2 segundos. O contador se reajusta para "0:00.00". 2) Aperte COUNTER R/M. Aparece "M". 3) Após gravar ou reproduzir, aperte STOP e então REW. A fita pára automaticamente em 0.00.00 ou próximo disso. 4) Aperte PLAY/PAUSE para iniciar a reprodução. • A memória do contador também funciona nos modos FF e REW. • Para desativar a Função Memória do Contador, aperte COUNTER R/M para que o "M" desapareça.



Cópia de Fita

1 LIGUE O EQUIPAMENTO

Seguindo a ilustração à esquerda, conecte a câmera e o VCR.

2 PREPARE PARA COPIAR

Ajuste a chave de alimentação da câmera para PLAY, ligue a alimentação do VCR e coloque as fitas apropriadas na câmera e no VCR.

3 SELECIONE O MODO DO VCR

Ative os modos AUX e Gravar-Pausa do VCR.

4 LOCALIZE O PONTO DE ENTRADA DA EDIÇÃO

Ative o modo Reprodução da câmera para localizar um ponto pouco antes do ponto de entrada da edição. Localizado o ponto, aperte **PAUSE** na câmera.

5 COMECE A EDITAR

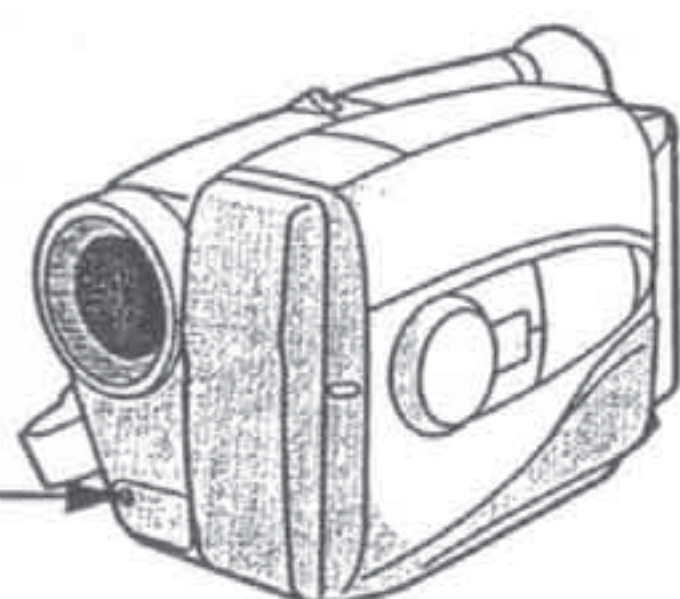
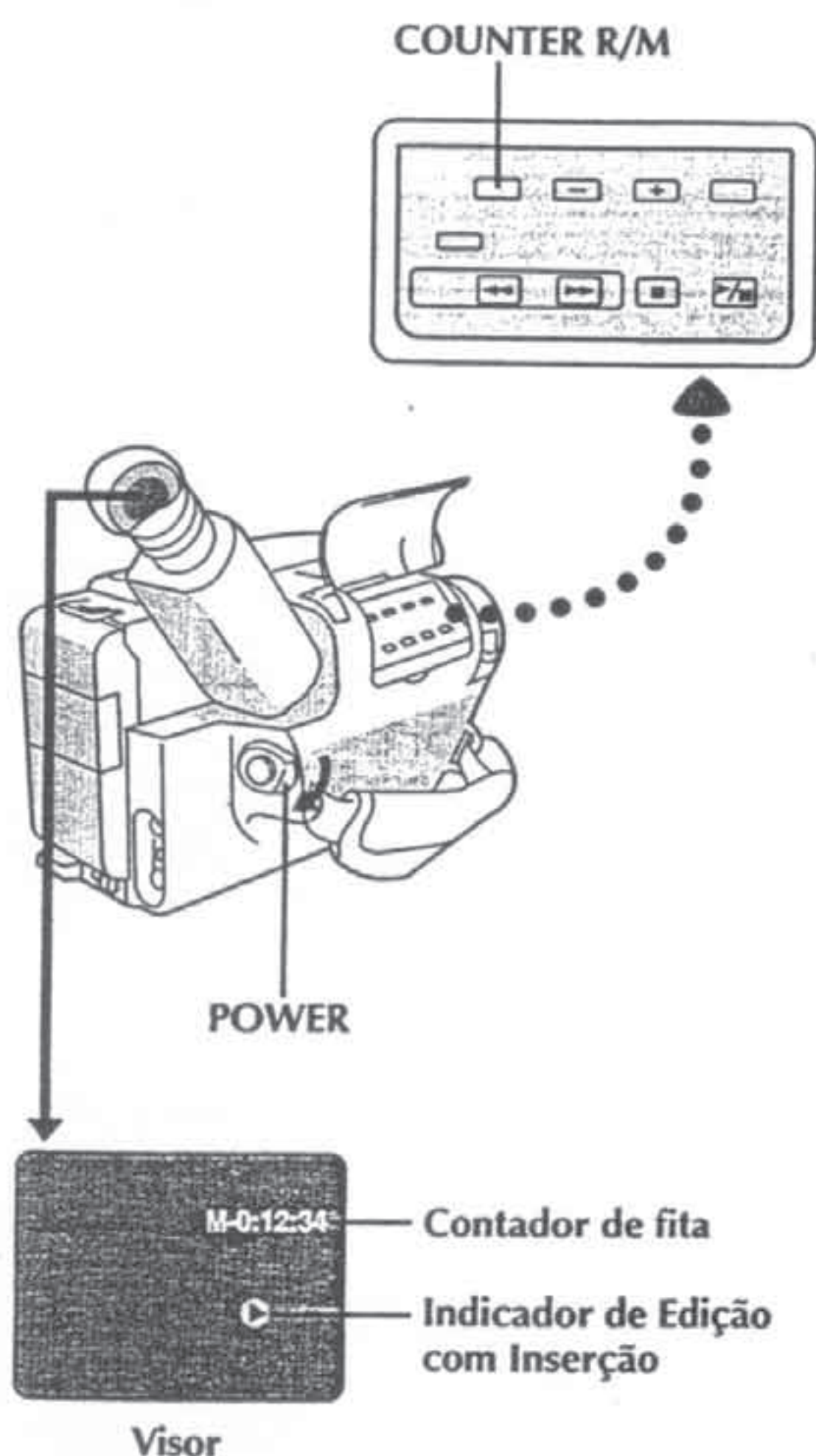
Aperte **PLAY** na câmera e ative o modo Gravar do VCR.

6 SUSPENDA TEMPORARIAMENTE A EDIÇÃO

Ative o modo Gravar-Pausa do VCR e aperte **PAUSE** na câmera.

7 EDITE MAIS SEGMENTOS

Repita os passos de 4 a 6 para fazer edições adicionais, e então pare o VCR e a câmera quando tiver terminado.



RM-V20U (opcional)

Edição com Inserção

V. pode gravar uma nova cena numa fita gravada previamente, substituindo uma seção da gravação original, com um mínimo de distorção nos pontos de entrada e saída. O áudio original permanece inalterado.

OBSERVAÇÃO:

V. precisa da unidade de controle remoto RM-V20U para executar este procedimento.

SELECIONE O MODO

- 1 Ajuste a chave da alimentação para PLAY.

LOCALIZE O PONTO DE SAÍDA DA EDIÇÃO

- 2 Localize o ponto e aperte **PAUSE** na câmera ou no controle remoto.

REAJUSTE O CONTADOR

- 3 Aperte e mantenha pressionado **COUNTER R/M** por mais de 2 segundos para zerar o contador da fita e então aperte por menos de 1 segundo e certifique-se de que apareceu "M" no visor.

LOCALIZE O PONTO DE ENTRADA DA EDIÇÃO

- 4 Aperte **REW** para avançar um pouco além do início da cena que você deseja substituir, aperte **PLAY** para ver a fita gravada e aperte **PAUSE** no ponto exato onde a nova cena deve começar.

ATIVE O MODO EDITAR COM INSERÇÃO

- 5 Aperte e mantenha pressionado **INSERT**, e aperte **PAUSE**. O modo Inserir se ativa e a cena focalizada pela câmera aparece na tela.

COMECE A EDITAR COM INSERÇÃO

- 6 Aperte Iniciar/Parar Gravação. Quando o contador atingir "0:00:00", a edição pára automaticamente e a câmera entra no modo de reprodução.

OBSERVAÇÕES:

- A Edição com Inserção pode não funcionar corretamente se houver segmento em branco na fita gravada, ou se a velocidade de gravação tiver sido mudada.
- A fita pode parar ligeiramente antes ou depois do ponto de saída desejado e podem aparecer barras de ruído. Nada disso significa defeito da unidade.
- Para editar sobre uma fita cujo lacre de proteção tenha sido removido, cubra o orifício com fita adesiva.
- Somente o sinal de vídeo é gravado no modo inserção de edição. Quando também se quer gravar o áudio, pressione **AUDIO DUB** e **PAUSE** simultaneamente, mais uma vez então, a unidade entra novamente no modo de gravação somente do sinal de vídeo.
- Se o microfone da câmera estiver muito perto da TV, ou se o volume da TV estiver muito alto, pode ocorrer assobio ou microfonia.

Indicador de Dublagem de Áudio

Visor

Microfone



RM-V20U (opcional)

Dublagem de Áudio

V. pode gravar uma nova trilha sonora sobre uma fita pré-gravada (apenas áudio normal).

** Execute os passos 1, 2 e 3 do procedimento de Editar com Inserção (pág. 33) antes de prosseguir.

LOCALIZE O PONTO DE ENTRADA DA EDIÇÃO

- 1 Aperte **REW** para avançar um pouco além do início da cena sobre a qual você deseja copiar um novo áudio, aperte **PLAY** para ver a fita gravada e então aperte **PAUSE** exatamente no ponto onde deve começar a dublagem.

ATIVE O MODO ESPERA DE DUBLAGEM DE ÁUDIO

- 2 Aperte e mantenha pressionado **AUDIO DUB** e aperte **PAUSE**.

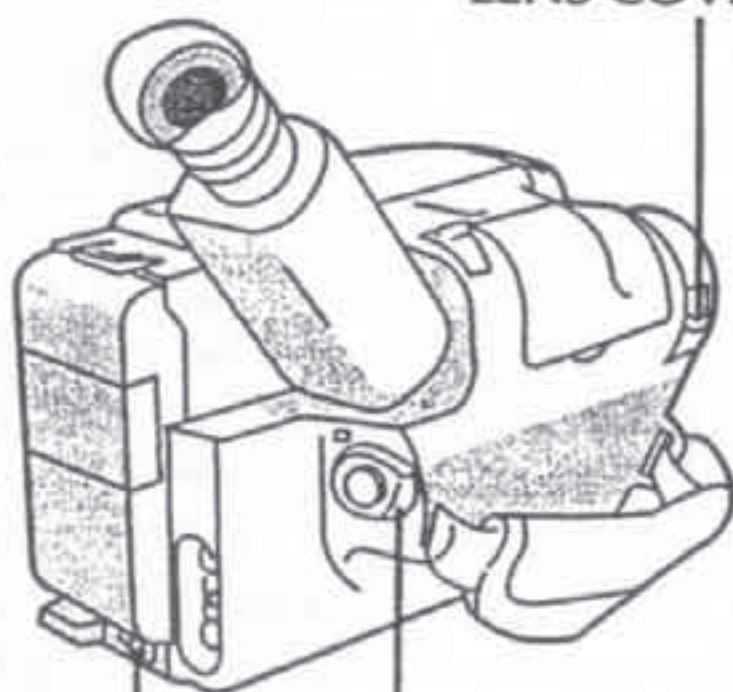
COMECE A DUBLAGEM DE ÁUDIO

- 3 Aperte **PLAY**. Quanto o contador atingir "0:00:00" a Dublagem de Áudio vai parar automaticamente e a câmera entra no modo reprodução.

OBSERVAÇÕES:

- A Dublagem de Áudio poderá não funcionar corretamente se a fita contiver segmentos em branco, ou se a velocidade de gravação tiver sido mudada durante a gravação original.
- Se o microfone da câmera estiver muito perto da TV ou se o volume da TV estiver muito alto, pode ocorrer assobio ou microfonia.

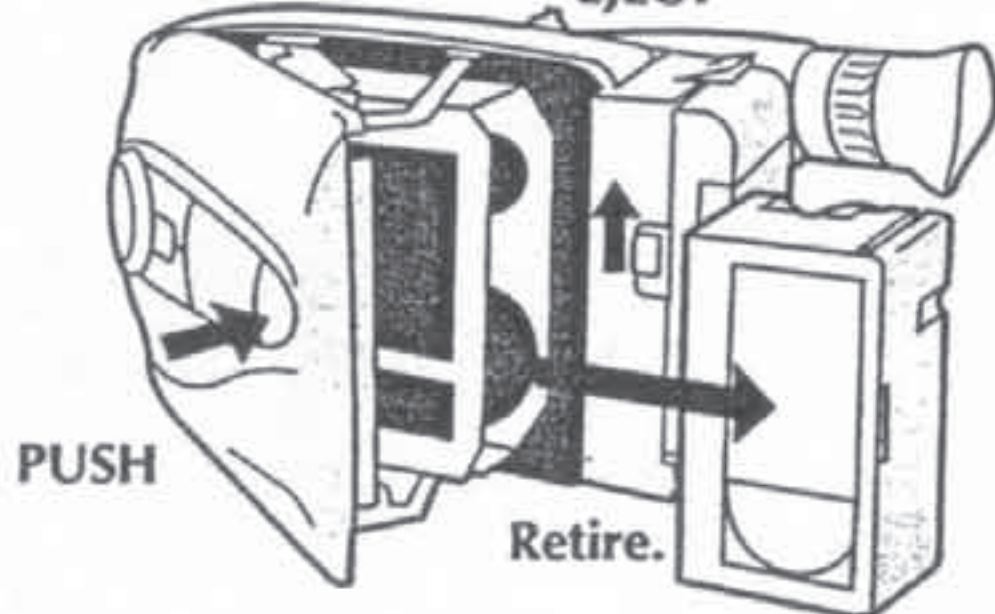
Chave de abrir/fechar
LENS COVER



Ajuste para "POWER OFF".

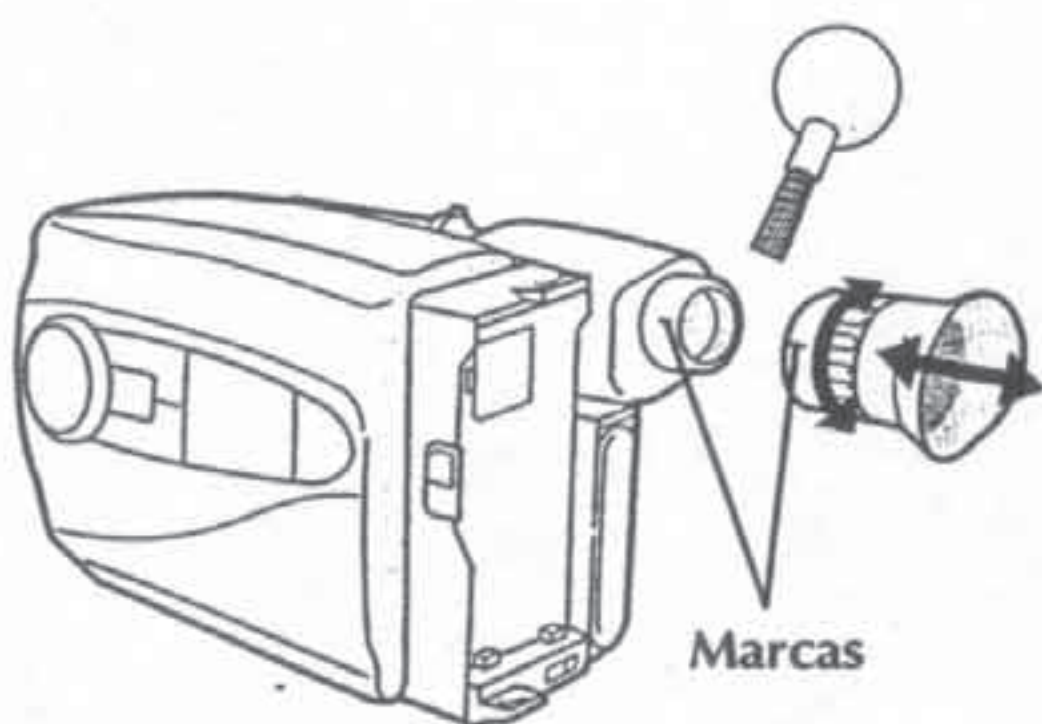
BATT. RELEASE

EJECT



PUSH

Retire.



Marcas

Depois de utilizar

- 1** Coloque a chave da alimentação em POWER OFF para desligar a câmera.
- 2** Deslize EJECT para abrir o compartimento do cassete e então retire a fita.
- 3** Feche e trave o compartimento do cassete pressionando PUSH.
- 4** Aperte BATT. RELEASE para retirar a bateria.
- 5** Deslize a chave de abrir/fechar LENS COVER para fechar a tampa da objetiva.

Para Limpar a Câmera

- 1** LIMPE A PARTE EXTERNA
Limpe suavemente com um pano macio.
- 2** LIMPE A LENTE
Sopre e limpe com um pincel macio e então limpe com papel próprio para limpar lentes.
- 3** RETIRE A OCULAR
Gire a ocular no sentido anti-horário e retire-a.
- 4** LIMPE O VISOR
Retire a poeira com um pincel macio.
- 5** RECOLOQUE A OCULAR
Alinhe as marcas, recoloque a ocular e gire-a no sentido horário.

OBSERVAÇÕES:

- Evite a utilização de agentes de limpeza fortes, como benzina ou álcool.
- A limpeza deve ser feita apenas após a remoção da bateria depois que outras unidades de alimentação tiverem sido desconectadas.
- Sujeira na lente pode provocar a formação de mofo.

SINTOMA	CAUSA(S) POSSÍVEL(EIS)
ALIMENTAÇÃO	
O aparelho não liga.	• A bateria não está instalada corretamente (☞ pág. 8). • A bateria não está carregada (☞ pág. 8). • A fonte de alimentação não foi ligada corretamente (☞ pág. 9).
GRAVAÇÃO	
É impossível gravar.	• O lacre de proteção contra apagamento está ausente. Cubra o orifício com fita adesiva. (Algumas fitas têm lingüetas deslizantes. Neste caso, verifique a posição da lingüeta.)
A gravação não começa.	• A chave de alimentação da câmera não foi colocada em CAMERA. (☞ pág. 14).
REPRODUÇÃO	
A fita está rodando, mas a imagem da reprodução não aparece.	• O aparelho de TV não foi ajustado no seu canal ou modo VIDEO. • Se estiver utilizando uma conexão A/V, a chave VIDEO/TV da TV não foi ajustada em VIDEO. • A unidade RF não foi ajustada no canal correto.
Aparecem barras de ruído na reprodução da imagem.	• A função de tracking manual não foi executada (☞ pág. 31).
A imagem da reprodução fica borrada ou interrompida	• As cabeças de vídeo estão sujas ou gastas. Consulte o seu Representante da Assistência Técnica da JVC mais próximo para a limpeza ou substituição.
A indicação do contador fica borrada durante a reprodução de Imagens Fixas.	• Isso é normal.
TRANSPORTE DA FITA	
A fita pára durante o rebobinamento ou avanço rápido.	• A Função Memória do Contador foi ativada (☞ pág. 31).
É impossível o rebobinamento ou avanço rápido.	• A fita já enrolou totalmente num ou noutro carretel.
OUTROS	
A fita não se ejeta.	• A bateria está fraca.
Algumas funções não ficam disponíveis.	• O botão PROGRAM AE está ajustado para LOCK (☞ pág. 16).
Aparecem linhas verticais quando se filma um objeto muito brilhante.	• Isso pode ocorrer quando o fundo contrasta muito com o objeto. É normal.
Aparecem manchas brilhantes em forma de cristais no visor.	• O sol está localizado na frente ou num ângulo quase em frente da lente? Evite deixar a luz do sol incidir diretamente na lente, mudando a posição da câmera, dando um leve zoom positivo ou negativo, fazendo sombra na lente com a mão etc.
A imagem fica borrada no modo Quick Review ou no modo Retake.	• Isto é normal ao gravar no modo EP. Algum ruído pode ocorrer na gravação no modo SP (☞ pág. 11).
Aparece número de erro (E01 etc.) no visor.	• Consulte o seu representante da Assistência Técnica JVC mais próximo.

The camcorder is a microcomputer-controlled device. External noise and interference (from a TV, a radio, etc.) might prevent it from functioning properly. In such cases, first disconnect its power supply unit (battery pack, AC Power Adapter/Battery Charger, etc.) and clock battery; and then re-connect it and proceed as usual from the beginning.

Controles

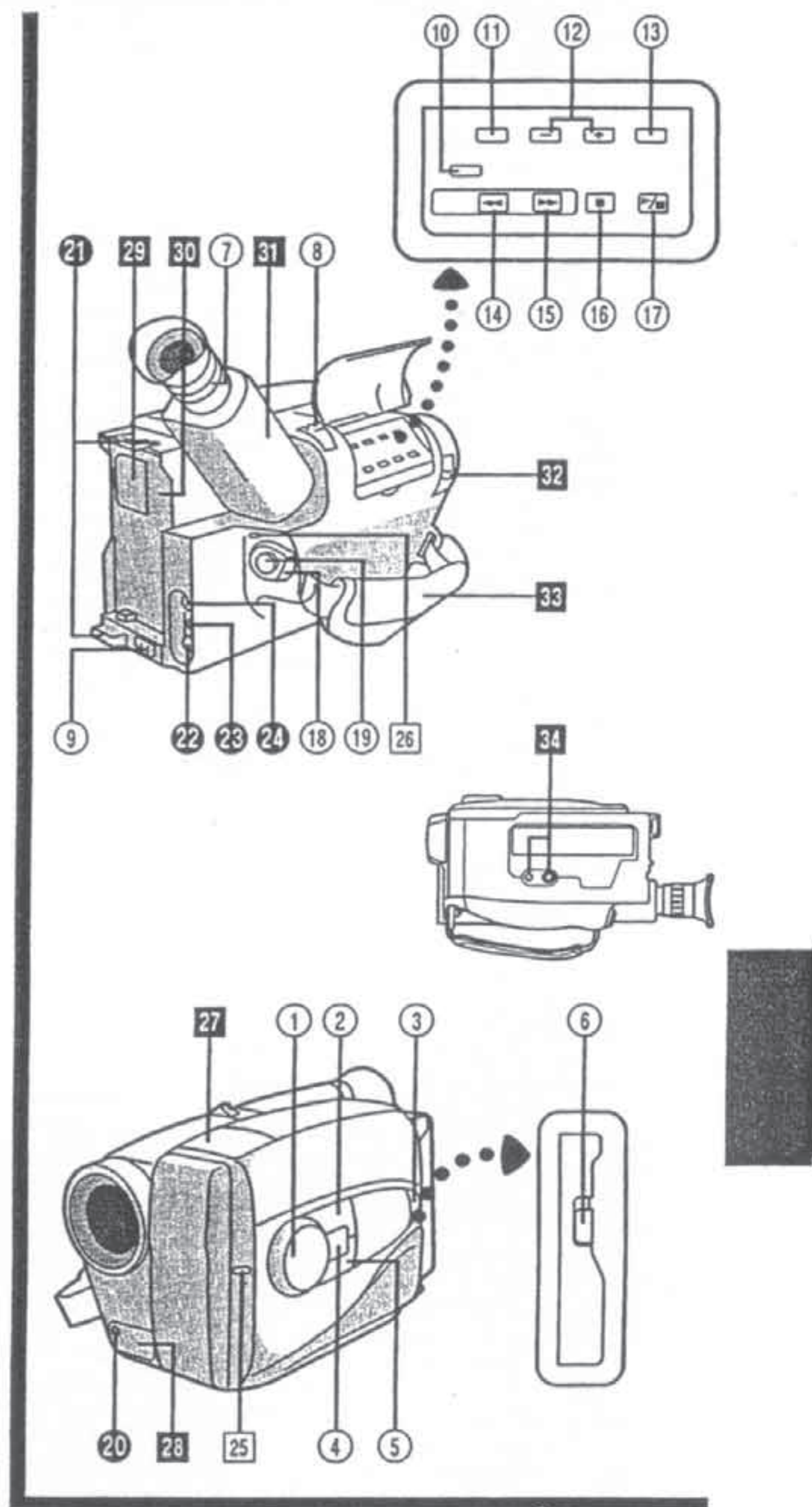
- ① Botão de Seleção PROGRAM AE pág. 16
- ② Botão F1 [Função 1] pág. 18
- ③ Botão PUSH pág. 11
- ④ Botão SEL. de Função pág. 18
- ⑤ Botão F2 [Função 2] pág. 18
- ⑥ Chave EJECT pág. 11
- ⑦ Ajuste de Dioptria pág. 11
- ⑧ Chave de Alimentação do Zoom pág. 15
- ⑨ Chave BATT. [Bateria]
RELEASE (Liberação) pág. 8
- ⑩ Botão MWB
[Manual Equilíbrio de Branco] pág. 17
- ⑪ Botão de Seleção de Modo [SP/EP]
de Gravação pág. 11
- Botão de Seleção de Comprimento
da Fita [T20•T30•T40] pág. 11
- Botão COUNTER R (Reajustar)/
M (Memória) (do Contador) pág. 31
- ⑫ Botão +/- DATE/TIME (Data/Hora) pág. 10
- Botões +/- CHAR. [Caractere]
SET (Ajustar) pág. 24
- Botões TRACKING +/- pág. 31
- ⑬ Botões DATE/TIME SET
(Ajustar Data/Hora) pág. 10
- Botão CHAR. SET
(Ajustar Caractere) pág. 24
- ⑭ Botão REW (Rebobinar) pág. 30
- Botão RETAKE R [Revisão Rápida] pág. 15
- ⑮ Botão FF (Avanço Rápido) pág. 30
- Botão RETAKE F (Retomar Avanço) pág. 15
- ⑯ Botão STOP pág. 30
- ⑰ Botão PLAY/PAUSE pág. 30
- ⑱ Chave POWER (Alimentação) pág. 10
- ⑲ Botão Iniciar/Parar Gravação pág. 12

Conectores

- ⑳ Tomada REMOTE pág. 13
- ㉑ Passadores da Alça do Ombro pág. 12
- ㉒ Tomada de saída VIDEO pág. 29
- ㉓ Tomada RF DC OUT pág. 29
- ㉔ Tomada de saída AUDIO pág. 29

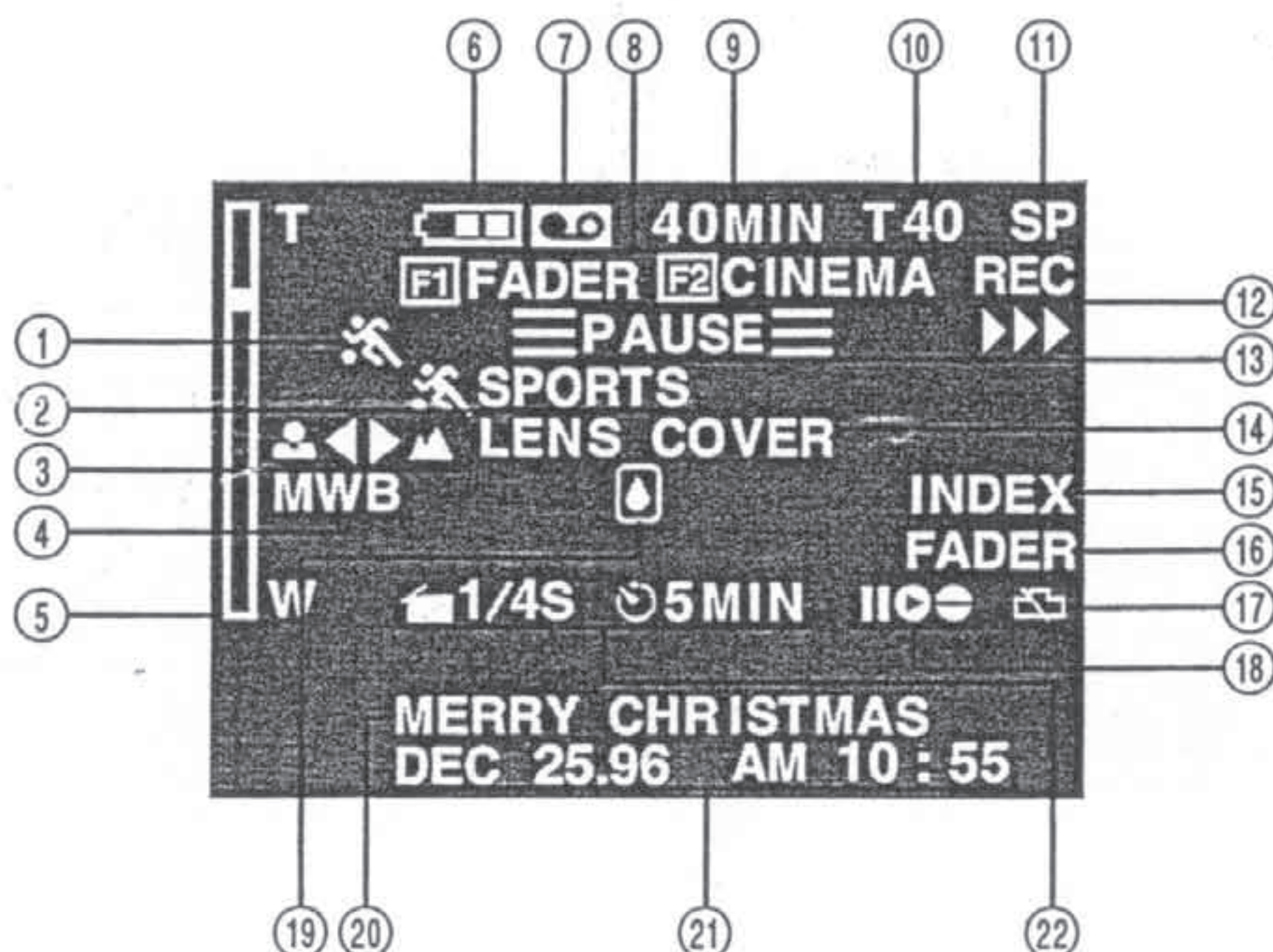
Indicadores

- ㉕ Lâmpada Indicadora pág. 14
- ㉖ Indicador de Alimentação Ligada pág. 14



Outras Peças

- ㉗ Microfone
- ㉘ Sensor da Câmera (Tenha cuidado para não cobrir esta área; aqui dentro está o sensor necessário para filmar.)
- ㉙ Compartimento da Bateria do Relógio pág. 10
- ㉚ Suporte da Bateria pág. 8
- ㉛ Visor Eletrônico pág. 11
- ㉜ Chave LENS COVER pág. 14
- ㉝ Alça da Empunhadreira pág. 12
- ㉞ Parafuso de Suporte do Tripé pág. 12



Indicações do Visor

- | | |
|--|---|
| <p>①, ② Indicador PROGRAM AE pág. 16
Exibido em ② durante aprox. 3 segundos quando o botão de PROGRAM AE selecionado é mudado de uma posição para outra. Depois, somente o indicador continua em ①.</p> <p>③ Indicador de Foco pág. 20</p> <p>④ Indicador do Modo Equilíbrio de Branco pág. 17</p> <p>⑤ Indicador de Nível de Zoom pág. 15
Barra do Indicador de Exposição pág. 22</p> <p>⑥ Indicador de Carga da Bateria Muda da forma seguinte, de acordo com o nível de carga restante da bateria:
"▢▢▢▢→▢▢▢▢→▢▢▢▢→▢▢▢▢". Quando a carga está quase no fim, o indicador pisca, e então a unidade se desliga. Substitua a bateria por uma totalmente carregada. pág. 8</p> <p>⑦ Aviso de Cassete pág. 11
Pisca quando não há fita ou quando a lingüeta de Proteção contra Apagamento foi removida.</p> <p>⑧ Controle de Função Inteligente pág. 18</p> <p>⑨ Tempo Restante de Fita pág. 14</p> <p>⑩ Indicador de Comprimento da Fita pág. 11</p> | <p>⑪ Indicador de Modo(SP/EP) de Gravação pág. 11</p> <p>⑫ Indicação de Gravação pág. 14</p> <p>⑬ Indicador de Espera de Gravação pág. 14</p> <p>⑭ Aviso de Tampa da Lente pág. 14</p> <p>⑮ Marcação de Código de Índice pág. 15</p> <p>⑯ Indicador de Espera de Fade pág. 18</p> <p>⑰ Aviso da Bateria do Relógio
Aparece quando a bateria (de lítio) do relógio não estiver colocada ou estiver gasta. Para inserção ou substituição da bateria do relógio pág. 10</p> <p>⑱ Indicador de Editar com Inserção pág. 33
Indicador de Dublagem de Áudio pág. 34</p> <p>⑲ Aviso de Condensação
Quando o indicador aparece, todas as funções ficam desativadas. Desligue a unidade por algumas horas e quando ligá-la novamente o indicador deve desaparecer.</p> <p>⑳ Título Instantâneo pág. 25</p> <p>㉑ Data/Hora/Caractere pág. 23</p> <p>㉒ Indicador de Intervalo de Tempo/Tempo de Gravação pág. 26</p> |
|--|---|

A

Acessórios Fornecidos	pág. 6
Adaptador CA	pág. 9
Adaptador de Fita	pág. 28
Ajuste do Balanço do Branco	pág. 17
Ajuste da Data/Hora	pág. 10
Ajuste de Dioptria	pág. 11
Ajuste do Modo Gravação	pág. 11
Ajuste do Tamanho da fita	pág. 11
Ajuste da Tira para a Mão	pág. 12
Ajuste do visor	pág. 11

B

Bateria	págs. 8, 40
Bateria para Carro	pág. 9
Bateria (de lítio) do Relógio	pág. 10
Bobinamento Rápido da Fita	pág. 30
Busca do Obturador	pág. 31

C

Características Avançadas de	
Gravação	págs. 16–27
Colocação da Alça para o Ombro	pág. 12
Conexão a um VCR/TV	pág. 29
Congelamento da reprodução	pág. 31
Contador de Tempo da Fita	pág. 30
Controle de Exposição	pág. 22
Controle Inteligente de Função	págs. 18–25

D

Descarga da Bateria	pág. 8
Dublagem de Áudio	pág. 34
Dublagem da Fita	pág. 32

E

Escurecendo a Imagem	pág. 22
Especificações	pág. 42
Espera de Gravação	pág. 14
Exibição na Tela	pág. 23

F

“Fade-in/out” (Aparecimento/ Desaparecimento Gradual da Imagem)	pág. 18
Foco Automático	pág. 20
Foco Manual	pág. 21

G

Gerador de Caracteres	pág. 24
Gravação	pág. 14
Gravação de Animação	pág. 27
Gravação Automática de Data	pág. 23
Gravação, Início/Parada	pág. 14

I

Iluminando a Imagem	pág. 22
Inserção de Data/Hora	pág. 23
Inserção de Edição	pág. 33
Inserção da Fita	pág. 11

M

Marcação do Código de Índice	pág. 15
Marcador de Carga	pág. 9
Memória do Contador	pág. 31
Modo Cinema	pág. 19
Modo Crepúsculo	pág. 16
Modo de Efeito ND	pág. 16
Modo Esportes	pág. 16
Modo Filtro Eletrônico de “Fog” (Neblina)	pág. 16
Modo de Liberação do Modo Automático	pág. 16
Modo do Obturador de Alta Velocidade	pág. 16
Modo Sepia	pág. 16
Modo de Travamento do Modo Automático	pág. 16
Montagem do Tripé	pág. 12

P

Programa AE com Efeitos Especiais	pág. 16
Proteção Contra Apagamento	pág. 11

R

Rebobinamento da Fita	pág. 30
Remoção da Fita	pág. 11
Reprodução	pág. 30
Retomada	pág. 15
Revisão Rápida	pág. 15

S

Substituição da Bateria	pág. 8
-------------------------------	--------

T

Temporizador Automático	págs. 16, 26
Títulos Instantâneos	pág. 25
Tomada com Espaço de Tempo	pág. 27
“Tracking”	pág. 31
Travamento do Foco	pág. 20

U

Unidade de Controle Remoto	pág. 13
----------------------------------	---------

V

Visor, Indicações	pág. 38
-------------------------	---------

Z

“Zoom”	pág. 15
--------------	---------

Precauções Gerais com as Baterias

- Quando a RM-V20U (controle remoto), C-P6U ou C-P7U (adaptador de fita) não estiverem funcionando mesmo quando operados corretamente, as baterias estão descarregadas. Substitua-as por baterias novas.

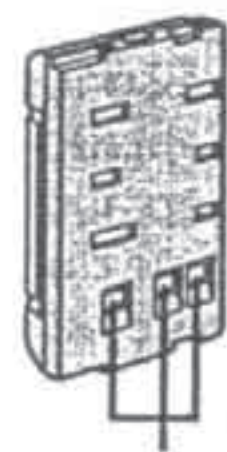
- Use somente as seguintes baterias na unidade.
RM-V20U tamanho AAA (R03)
C-P6U ou C-P7U tamanho AA (R6)

Por favor, observe as seguintes regras no uso das baterias. Quando usadas incorretamente, as baterias podem vazar ou explodir.

1. Consulte as instruções do RM-V20U e C-P6U/C-P7U quando for substituir as baterias.
2. Não use baterias novas e velhas misturadas.
3. Não use dois tipos diferentes de baterias. Embora os tamanhos possam ser os mesmos, as tensões podem ser diferentes.
4. Não exponha as baterias a calor excessivo, pois elas podem vazar ou explodir.
5. Não jogue as baterias no fogo.
6. Remova as baterias da unidade se elas forem armazenadas durante um longo período de tempo para evitar vazamento da bateria, o que pode causar mau funcionamento.

Baterias

As baterias fornecidas são de níquel cádmio e níquel-hidreto de metal. Assegure-se de ler cuidadosamente os avisos incluídos na bateria.



Terminais

1. Para evitar riscos . . .

- não queime.
- não provoque curto-circuito nos terminais.
- não modifique nem desmonte.
- use apenas os carregadores especificados.

2. Para evitar danos e prolongar a vida útil:

- não submeta a choques desnecessários.
- evite carregar repetidas vezes sem descarregar.
- carregue em um ambiente onde a temperatura esteja dentro dos limites de tolerância da lista abaixo. Esta é uma bateria de reação química - temperaturas mais baixas impedem a reação química, enquanto temperaturas mais altas impedem a recarga total.
- armazene em local seco e fresco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumentará a descarga natural e abreviará a vida útil.
- evite armazenar descarregada por muito tempo
- retire do carregador ou da unidade ligada quando não estiver em uso; alguns aparelhos consomem corrente, mesmo quando desligados.

3. Para evitar dano à câmera . . .

- substitua a bateria quando começar a dar menos tempo de gravação por carga.

OBSERVAÇÃO:

É normal a bateria se aquecer durante o carregamento, ou depois de ser usada.

Faixas de temperatura

Carregamento 10°C a 35°C

Operação 0°C a 40°C

Armazenamento -10°C a 30°C

OBSERVAÇÕES:

- O tempo de recarregamento é baseado na temperatura ambiente de 20° C.
- Quanto mais baixa a temperatura, maior o tempo de carregamento.

Fitas

Para utilizar e armazenar adequadamente suas fitas, certifique-se de ler os seguintes cuidados:

1. Durante a utilização . . .

- certifique-se de que a fita contém a marca VHS-C.
- esteja atento para o fato de que gravar em fitas pré-gravadas apaga automaticamente os sinais de áudio e vídeo.
- certifique-se de que a fita está posicionada adequadamente quando colocá-la.
- não coloque e retire a fita repetidamente sem deixar ela correr. Isso afrouxa a fita e pode resultar em dano.
- não abra a tampa da frente da fita. Isso expõe a fita a marcas de dedos e poeira.

2. Armazene as fitas . . .

- longe de aquecedores e outras fontes de calor.
- longe da luz direta do sol.
- onde não fiquem expostas a choques e vibrações desnecessários.
- onde não fiquem expostas a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).
- verticalmente, em suas próprias caixas.

Unidade Principal

1. Por questão de segurança, NÃO . . .

- abra o gabinete da câmera.
- desmonte ou modifique a unidade.
- provoque curto-circuito nos terminais da bateria.
- Mantenha-a longe de objetos metálicos quando não a estiver utilizando.
- permita que líquidos inflamáveis ou objetos metálicos penetrem na unidade.
- retire a bateria ou desconecte a fonte de alimentação quando a energia estiver ligada.
- deixe a bateria inserida quando a câmera não estiver em uso.

2. Evite usar a unidade . . .

- em lugares sujeitos a umidade ou poeira excessivas.
- em lugares sujeitos a fuligem ou vapor, como perto de fogão.
- em lugares sujeitos a choques ou vibrações excessivos.
- perto de um aparelho de televisão.
- perto de aparelhos que gerem campos magnéticos fortes ou elétricos (alto-falantes, antenas de transmissão etc.).
- em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas (acima de 40°C ou 104°F) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C ou 32°F).

3. NÃO deixe a unidade . . .

- em lugares com temperatura superior a 50°C (122°F).
- em lugares onde a umidade seja extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente alta (acima de 80°C).
- sob a luz direta do sol.
- em um carro fechado durante o verão.
- perto de um aquecedor.

4. Para proteger a unidade, NÃO . . .

- permita que ela se molhe.
- a deixe cair ou bater em objetos pesados.
- a sujeite a choque ou vibração excessivos durante o transporte.
- mantenha a ocular direcionada para objetos extremamente brilhantes durante longos períodos.
- aponte a ocular do visor na direção do sol.
- a carregue segurando pelo visor.
- a balance excessivamente quando estiver usando a alça do ombro.

5. Esta câmera está equipada com um limpador interno de cabeça que limpa automaticamente as cabeças e o cilindro das cabeças quando se coloca ou se retira uma fita. Entretanto, se as cabeças ficarem sujas e provocarem borrões ou interrupções na imagem da reprodução, consulte seu revendedor JVC mais próximo.

Condensação de umidade . . .

- V. já observou que um líquido frio colocado num copo faz com que se formem gotas de água na superfície externa do copo. Esse mesmo fenômeno ocorre no cilindro da cabeça da câmera quando ela é tirada de um lugar frio para um lugar quente, depois que um ambiente frio se aquece ou em um lugar diretamente sujeito ao ar frio de um condicionador de ar.
- A umidade do cilindro da cabeça pode provocar danos graves à fita, podendo acarretar danos internos na própria câmera.

Mau funcionamento

Se ocorrer mau funcionamento, pare de usar a unidade imediatamente e consulte seu revendedor JVC local.

GERAIS

Formato	: Padrão VHS NTSC
Alimentação	: DC 6 V $\equiv$
Consumo	: 5,7 W
Sistema de sinal	: tipo NTSC
Sistema de gravação de vídeo	
Luminância	: Gravação FM
Cor	: Gravação direta de subportadora convertida * Em conformidade com padrão VHS
Fita de vídeo	: Fita VHS
Velocidade da fita	
SP	: 33,35 mm/s (1-5/16 pol/s)
EP	: 11,12 mm/s (7/16 pol/s)
Tempo de gravação (máx.)	
SP	: 40 minutos
EP	: 120 minutos (com fita TC-40)
Temperatura de operação	: 0°C a +40°C (32°F a 104°F)
Umidade de operação	: 35% a 80%
Temperatura de armazenamento	: -20°C a +50°C (-4°F a 122°F)
Peso	: Aprox. 740 g
Dimensões (incluindo visor)	: 109 (L) x 113 (A) x 226 (P) mm

CÂMERA

Sensor de leitura	: CCD formato 1/4"
Objetiva	: F1,6, f = 4,2 a 50,4 mm, lente de zoom de 12:1 com controle automático de íris e macro, filtro de 46 mm de diâmetro
Visor	: Visor eletrônico com CRT preto e branco de 0,5"
Ajuste de equilíbrio de branco	: Ajuste Automático/Manual

VÍDEO

Saída	: 1Vp-p, 75 ohms, não balanceado (via conector de saída VIDEO)
-------	--

AUDIO

Output	: -8 dBs, 1 k-ohm (via AUDIO out connector)
--------	---

CARREGADOR AC/ADAPTADOR (AA-V11EG)

Alimentação	: CA 110 a 240V~, 50/60 Hz
Consumo	: 23 W
Saída	
CARGA	: DC 8,5 V $\equiv$, 1,3 A
VTR	: DC 6,3 V $\equiv$, 1,8 A
Sistema de carregamento	: Corrente constante, detecção de pico, controlado por temporizador
Dimensões	: 150 (L) x 42 (A) x 68 (P) mm
Peso	: Aprox. 350 g

ADAPTADOR DE CASSETE (C-P7U)

Dimensões	: 188 (L) x 25 (A) x 104 (P) mm
Peso	: Aprox. 240 g
Acessório	: 1 bateria tamanho "AA (R6)"

Acessórios Fornecidos pág. 6**Acessórios Opcionais**

- Baterias BN-V12U, BN-V22U, BN-V25U
- Carregador de Bateria de Automóvel BH-V3U
- Carregador de Bateria BH-VC10U
- Fio de Bateria de Automóvel AP-V7U
- Unidade de RF RF-V5U
- Unidade de Controle Remoto com Fio RM-V20U
- Fitas Compact VHS-C TC-40/30/20
- Sacola CB-V7U

* Alguns acessórios não estão disponíveis em algumas áreas. Consulte seu revendedor JVC mais próximo para obter mais detalhes sobre os acessórios e sua disponibilidade.

Estas especificações são para o modo SP, exceto especificação em contrário.

Projeto e especificações E.&O.E. sujeitos a alterações sem aviso prévio.

GR-AX227

